

# Gigaset

## C530 IP

### Gratulujemy!

Kupując produkty Gigaset, wybrali Państwo markę oddaną ochronie środowiska.

Opakowanie tego produktu jest przyjazne dla środowiska!

Więcej informacji na stronie internetowej [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
MADE IN GERMANY

## Gigaset C530 IP – wszechstronny telefon domowy

...mający wiele zalet. Duży wyświetlacz TFT, wygodna klawiatura i przejrzysty system menu zapewniają wysoką łatwość obsługi. Telefon Gigaset ma oprócz telefonowania wiele innych funkcji:

### Złącze Ethernet

Telefon Gigaset można podłączyć przez sieć Ethernet do Internetu i komputera. Możliwe jest korzystanie z publicznych i prywatnych książek telefonicznych w Internecie (→ str. 90). Książkę telefoniczną i książkę adresową komputera można z łatwością synchronizować.

### Książka adresowa na 200 wizytówek vCard – terminarz

W lokalnej książce telefonicznej można zapisać numery telefonów i inne dane (→ str. 87). Daty urodzin wystarczy raz wprowadzić w książce telefonicznej i telefon będzie o nich przypominać (→ str. 102).

### Telefon Gigaset może działać jako centrala telefoniczna

Można w nim zarejestrować aż sześć słuchawek. Każdemu z urządzeń można przypisać oddzielny numer telefonu.

### Konfigurację telefonu Gigaset ułatwiają kreatory

Umożliwiają skonfigurowanie połączeń VoIP telefonu oraz przydzielenie linii odbierających i wysyłających zarejestrowanym słuchawkom.

### Telefon Gigaset to urządzenie internetowe

Umożliwia korzystanie z usługi Centrum informacji i wyświetlanie na ekranie telefonu specjalnie przygotowanych informacji z Internetu (→ str. 72).

### Dalsze praktyczne porady

Możliwe jest skopiowanie książek adresowych ze słuchawek Gigaset (→ str. 89), zaprogramowanie klawiszy cyfr i klawiszy wyświetlacza (→ str. 50) w celu szybkiego wybierania numerów lub szybkiego dostępu do ważnych funkcji, oraz odczytywanie wiadomości e-mail (bez komputera) na telefonie.

### Środowisko

Telefonowanie może być przyjazne dla środowiska – mamy program Gigaset Green Home. Szczegółowe informacje na temat naszych produktów ECO DECT można znaleźć na stronie [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

Dodatkowe informacje o telefonie można znaleźć w Internecie pod adresem [www.gigaset.com/gigasetC530ip](http://www.gigaset.com/gigasetC530ip).

**Telefon Gigaset warto zarejestrować od razu po zakupieniu na stronie [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service), aby szybko uzyskiwać odpowiedzi na pytania lub ewentualne świadczenia gwarancyjne!**

**Życzymy dobrej zabawy podczas korzystania z nowego telefonu.**

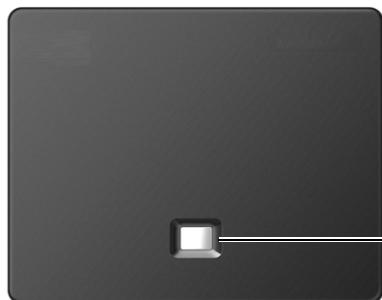
## Przegląd funkcji słuchawki



- 1 **Wyświetlacz** w stanie gotowości
- 2 **Pasek stanu**  
Ikony przedstawiają aktualne ustawienia i tryb pracy telefonu.
- 3 **Klawisze wyświetlacza** (→ str. 28)
- 4 **Klawisz wiadomości** (→ str. 29)  
Dostęp do list połączeń oraz list wiadomości. **Miga:** nowa wiadomość lub nowe połączenie
- 5 **Klawisz zakończenia połączenia i włączania/wyłączania**  
Zakończenie połączenia, anulowanie funkcji, jeden poziom menu wstecz (**krótkie naciśnięcie**); powrót do stanu gotowości (**przytrzymanie**), włączanie/wyłączanie słuchawki (w stanie gotowości – **przytrzymanie**).
- 6 **Klawisz krzyżyka**  
Włączanie/wyłączanie blokady klawiszy (w stanie gotowości – **przytrzymanie**). Przelączenie między wielkimi i małymi literami. Wprowadzanie pauzy wybierania (przytrzymanie)
- 7 **Mikrofon** (→ str. 35)
- 8 **Klawisz R**  
Połączenie konsultacyjne (**przytrzymanie**)
- 9 **Klawisz gwiazdki**  
Wyłączanie sygnałów dzwonka (**przytrzymanie** w stanie gotowości)  
Otwieranie tabeli znaków specjalnych (podczas wpisywania tekstu)
- 10 **Gniazdo przyłączeniowe zestawu słuchawkowego** (→ str. 24)
- 11 **Klawisz 1**  
Wybieranie numeru skrzynki poczty głosowej (**przytrzymanie**)
- 12 **Klawisz połączenia/klawisz trybu głośnomówiącego**  
Wybieranie wyświetlanego numeru; przyjmowanie połączenia, przelączenie między trybem słuchawki a trybem zestawu głośnomówiącego; otwieranie listy ponownego wybierania (**krótkie naciśnięcie**)
- 13 **Klawisz sterujący/klawisz menu** (→ str. 27)

## Przegląd funkcji stacji bazowej

---



**Klawisz wywołania wewnętrznego**

Świeci się: połączenie LAN aktywne (telefon połączony z routerem)

**Miga:** transmisja danych za pośrednictwem połączenia LAN

**Włączanie wywołania wewnętrznego, wyświetlanie adresu IP na słuchawce:**

▶ **naciśnięcie**

**Przełączanie stacji bazowej na tryb rejestracji:** ▶ **przytrzymanie**

# Spis treści








---

Gigaset C530 IP – wszechstronny telefon domowy .....	1
Przegląd funkcji słuchawki .....	2
Przegląd funkcji stacji bazowej .....	3
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	5
Instalacja .....	7
Sposób prezentacji czynności w instrukcji obsługi .....	26
Poznanie telefonu .....	27
Telefonowanie .....	31
Funkcje (usługi sieciowe) zależne od operatora .....	39
Oszczędne telefonowanie .....	44
Ustawianie telefonu .....	45
Ustawianie systemu .....	52
Używanie regeneratora Repeater .....	59
Wiadomości SMS (komunikaty tekstowe) .....	60
Powiadomienia e-mail .....	69
Centrum informacji – stałe połączenie online telefonu .....	72
Automatyczna sekretarka w sieci .....	78
Wiele słuchawek .....	82
Książki telefoniczne .....	87
Lista połączeń .....	98
Tryb ECO DECT .....	100
Budzik .....	101
Kalendarz .....	102
Funkcja monitorowania pomieszczenia (Babyfon) .....	104
Używanie telefonu z centralą PABX .....	106
Ikony wyświetlacza .....	108
Przegląd pozycji menu .....	110
Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora .....	113
Obsługa klienta i pomoc .....	137
Środowisko .....	151
Konserwacja .....	152
Słownik .....	155
Aksesoria .....	167
Montaż stacji bazowej na ścianie .....	171
Montaż ładowarki na ścianie .....	172
Indeks .....	173

# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

## Uwaga

Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Z informacjami tymi należy zapoznać również dzieci.

	Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem. Należy używać wyłącznie dostarczonego kabla telefonicznego i sieciowego. Kable te należy podłączyć do odpowiednich gniazd.
	Należy używać tylko <b>akumulatorów</b> zgodnych ze <b>specyfikacją</b> (patrz „Dane techniczne”), aby wykluczyć zagrożenia dla bezpieczeństwa lub zdrowia. Akumulatory z widocznymi oznakami uszkodzenia należy wymienić.
	System telefoniczny może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy przestrzegać ograniczeń technicznych związanych z danym środowiskiem pracy (np. w gabinecie lekarskim). W przypadku używania urządzeń medycznych (takich jak stymulator pracy serca) należy skonsultować się z producentem urządzenia. Informacje na temat odporności urządzenia na wpływ zewnętrznej energii o wysokiej częstotliwości można uzyskać od producenta (informacje o produkcie marki Gigaset przedstawia sekcja „Dane techniczne”).
	Nie należy odwracać słuchawki tylną stroną do ucha, gdy telefon dzwoni lub gdy włączony jest tryb głośnomówiący. Może to doprowadzić do poważnych, trwałych uszkodzeń słuchu. Aparat Gigaset jest zgodny z większością dostępnych na rynku cyfrowych aparatów słuchowych. Nie można jednak zagwarantować bezproblemowego funkcjonowania w przypadku wszystkich aparatów słuchowych. Telefon może generować w analogowych aparatach słuchowych szum (przydźwięk sieciowy lub gwizd interferencyjny) lub przesterowanie. W razie problemów należy skontaktować się ze specjalistą ds. aparatów słuchowych.
	Urządzenia nie są wodoszczelne. Telefonu nie należy w związku z tym ustawiać w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki ani w pobliżu prysznicza.
	Nie należy używać urządzenia w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu, np. w lakierniach.
	Aparat telefoniczny Gigaset należy przekazywać osobom trzecim tylko wraz z instrukcją obsługi.
	Uszkodzone urządzenia należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w serwisie, aby uniknąć generowania ewentualnych zakłóceń radiowych.
	Nie wolno używać urządzenia, jeśli wyświetlacz jest pęknięty lub rozbity. Pęknięte szkło lub tworzywo sztuczne mogą poranić dłoń i twarz. Urządzenie należy naprawić w serwisie.
	Aby zapobiec utracie słuchu, należy unikać słuchania z dużą głośnością przez długie okresy czasu.

### Wskazówka

- ◆ Urządzenia nie można używać bez zasilania. Niemożliwe jest wówczas również wykonywanie żadnych połączeń alarmowych.
- ◆ W przypadku ustawionej **blokad**y **klawiszy/ekranu** wybieranie numerów alarmowych jest **niemożliwe**.

# Instalacja

## Sprawdzanie zawartości zestawu



- 1 **Stacja bazowa** Gigaset C530 IP
- 2 Zasilacz stacji bazowej
- 3 Kabel telefoniczny (płaski) do podłączenia stacji bazowej do analogowej sieci stacjonarnej
- 4 Kabel Ethernet (LAN) do podłączenia stacji bazowej do routera (LAN/Internet)
- 5 **Słuchawka** Gigaset C530H
- 6 Dwa akumulatory do słuchawki (nieładowane)
- 7 Pokrywa wnętrza akumulatorów słuchawki
- 8 zaczep do paska, zakładany na słuchawkę,
- 9 **Ładowarka** słuchawki



## Instalacja

10 Zasilacz ładowarki

11 Skrócona instrukcja obsługi zawierająca kreatora instalacji telefonu, teksty licencji, warunki gwarancji oraz linki do ważnych stron internetowych. W razie aktualizacji oprogramowania firmware stacji bazowej może zostać zaktualizowana również instrukcja obsługi. Można ją wówczas pobrać z Internetu ze strony [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Aktualizacje oprogramowania firmware

W instrukcji obsługi opisano funkcje oprogramowania firmware stacji bazowej w wersji 080. Zawsze w przypadku pojawienia się nowych lub usprawnionych funkcji dla aparatu Gigaset udostępniane są aktualizacje oprogramowania firmware, które można pobrać do stacji bazowej (→ str. 56). Jeśli z tego względu zmieni się sposób obsługi stacji bazowej, nową wersję niniejszej instrukcji obsługi lub jej uzupełnienia można znaleźć w Internecie pod adresem [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

W celu przejścia na stronę stacji bazowej należy wybrać produkt. Na stronie tej dostępne jest łącze do instrukcji obsługi.

Informacje na temat sprawdzania wersji oprogramowania firmware stacji bazowej → str. 146.

## Ustawianie stacji bazowej i ładowarki

Stacja bazowa oraz ładowarka przeznaczone są do użytkowania w zamkniętym, suchym pomieszczeniu w zakresie temperatur od 5°C do 45°C.

▶ Stację bazową należy ustawić w centralnym punkcie mieszkania lub domu albo zamontować na ścianie (→ str. 172).

Nóżki urządzenia nie pozostawiają zwykle śladów na powierzchni w miejscu ustawienia. Ze względu na różnorodność lakierów oraz politur nie można jednak wykluczyć, że w miejscu kontaktu nóżek z podłożem w miejscu ustawienia nie pozostaną ślady.

### Uwaga!

- ◆ Aparatu nie należy nigdy wystawiać na działanie: źródeł ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz innych urządzeń elektrycznych.
- ◆ Aparat telefoniczny Gigaset należy chronić przed wilgocią, kurzem, cieczami żrącymi i ich oparami.
- ◆ Należy zwrócić uwagę na zasięg stacji bazowej. Zasięg ten wynosi do 50 m w budynkach, a w terenie otwartym 300 m. Zasięg zmniejsza się, gdy włączona jest funkcja **Maks. zasięg** (→ str. 100).

## Podłączanie telefonu (informacje ogólne)

Poniższa ilustracja przedstawia wszystkie złącza telefonu. Poszczególne złącza zostały szczegółowo opisane na dalszych stronach. Aby możliwe było telefonowanie przy użyciu telefonu za pośrednictwem sieci stacjonarnej oraz VoIP, konieczne jest podłączenie stacji bazowej do sieci stacjonarnej oraz Internetu.

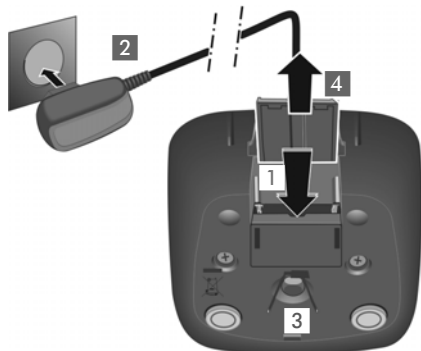


Należy wykonać następujące czynności w kolejności wskazanej poniżej:

- 1 Przygotuj słuchawkę: Włóż i naładuj akumulatory (→ str. 10)
- 2 Podłącz ładowarkę do zasilania (→ str. 10)
- 3 Podłącz kabel telefoniczny i zasilający do stacji bazowej (→ str. 12)
- 4 Podłącz stację bazową do sieci telefonicznej i zasilania (→ str. 12)
- 5 W celu podłączenia stacji bazowej do Internetu oraz konfigurowania stacji bazowej za pomocą konfiguratora internetowego podłącz ją do routera (routera i modemu lub routera z wbudowanym modemem)
- 6 Komputer w sieci LAN (opcjonalnie) – umożliwia dodatkowe konfigurowanie stacji bazowej Gigaset C530 IP

Dodatkowo można podłączyć do słuchawki przewodowy zestaw słuchawkowy (→ str. 24).

## Podłączanie ładowarki



- ▶ Podłącz wtyk zasilacza **1**.
- ▶ Podłącz zasilacz do gniazda zasilania **2**.

Wyjmij wtyk z ładowarki:

- ▶ Odłącz zasilacz od sieci elektrycznej.
- ▶ Naciśnij zatrzask **3** i wyciągnij wtyk **4**.

## Pierwsze użycie słuchawki

Wyświetlacz zabezpieczony jest za pomocą folii ochronnej. ▶ **Folię ochronną należy zdjąć**

## Wkładanie akumulatorów i zamykanie pokrywy akumulatorów

### Uwaga!

Należy używać tylko akumulatorów zalecanych przez firmę Gigaset Communications GmbH (→ str. 152), aby wykluczyć zagrożenia dla zdrowia i mienia. W przeciwnym razie może zostać uszkodzony płaszcz akumulatora albo akumulatory mogą eksplodować. Ponadto może dojść do zakłóceń funkcjonowania lub do uszkodzenia aparatu.



- ▶ Włóż akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+/-, patrz ilustracja).

- ▶ Załóż pokrywę na przegródkę akumulatorów **1**.
- ▶ Dosuń pokrywę aż do zatrzaśnięcia **2**.

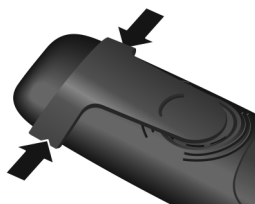
**Ponowne otwarcie:**

- ▶ Naciśnij wgłębienie w pokrywie **3** i zsuń ją w dół **4**.

## Zakładanie zaczepu do paska

Po bokach słuchawki umieszczono dwa wgłębienia umożliwiające założenie zaczepu do paska.

- ♦ **W celu założenia** zaczep do paska należy docisnąć do tylnej ścianki słuchawki w taki sposób, aby oba boczne wypusty zatrzasnęły się we wgłębieniach.
- ♦ **W celu zdjęcia** zaczepu należy nacisnąć prawym kciukiem pośrodku zaczepu, wsunąć paznokieć kciuka drugiej ręki z boku między klips a obudowę i odchylić klips do góry.



## Ładowanie akumulatorów

Akumulatory z zestawie są częściowo naładowane. Przed użyciem telefonu należy całkowicie je naładować. Akumulatory są całkowicie naładowane, gdy z ekranu zniknie ikona błyskawicy ⚡.



- ▶ Słuchawka powinna znajdować się w ładowarce przez **6 godzin**.

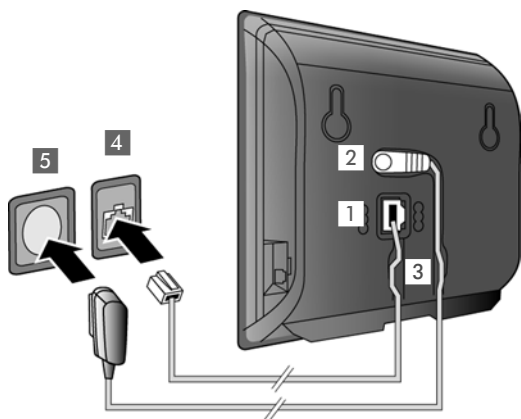
Stan naładowania wyświetlany jest na ekranie stanu gotowości:

(wyczerpany–naładowany).

### Wskazówki

- ♦ Słuchawkę można stawiać tylko w przeznaczony dla niej stacji bazowej lub ładowarce.
- ♦ Akumulator może rozgrzewać się podczas ładowania. Nie jest to niebezpieczne.
- ♦ Po pewnym czasie pojemność akumulatora ulega zmniejszeniu ze względów technicznych.
- ♦ Zawarte w opakowaniu słuchawki są już zarejestrowane w stacji bazowej. Jeśli słuchawka nie jest zarejestrowana (komunikat „Zarejestruj słuchawkę” lub „Włóż słuchawkę do bazy”), należy ją zarejestrować ręcznie (→ str. 82).

## Podłączanie stacji bazowej do sieci telefonicznej i zasilania



- ▶ Włóż wtyk kabla telefonicznego do dolnego gniazda **1** pod spodem stacji bazowej.
- ▶ Umieść wtyk kabla zasilającego zasilacza w górnym gnieździe przyłączeniowym **2** na spodzie stacji bazowej.
- ▶ Ułóż oba kable w przewidzianych do tego kanałach kablowych **3**.
- ▶ Podłącz kabel telefoniczny do gniazdka telefonicznego **4**.
- ▶ Podłącz zasilacz do gniazda zasilania **5**.

### Uwaga!

- ◆ Należy używać **wyłącznie dostarczonego** kabla zasilającego oraz kabla telefonicznego. Styki kabla telefonicznego mogą mieć różne przypisanie (przypisanie styków → str. 153).
- ◆ Kabel zasilający musi być **zawsze podłączony**, ponieważ telefon nie może działać bez zasilania.

Teraz można już używać aparatu do telefonowania w sieci stacjonarnej, w której użytkownik dostępny jest pod nadanym mu numerem.

## Podłączanie stacji bazowej do routera (Internetu)

### Wskazówka dotycząca ochrony danych

Gdy urządzenie podłączone jest do routera, automatycznie nawiązuje połączenie z serwerem pomocy technicznej Gigaset w celu ułatwienia konfiguracji urządzenia i umożliwienia komunikacji z usługami internetowymi.

W takim przypadku urządzenie wysyła raz dziennie następujące informacje o urządzeniu:

- ◆ Numer seryjny/kod urządzenia
- ◆ Adres MAC
- ◆ Prywatny adres IP telefonu Gigaset w sieci LAN/jego numery portów
- ◆ Nazwa urządzenia
- ◆ wersja oprogramowania

Serwer pomocy technicznej koreluje z te dane z następującymi informacjami dotyczącymi urządzenia:

- ◆ Numer telefonu w sieci Gigaset.net
- ◆ Hasła zależne od systemu/urządzenia

Dodatkowe informacje na temat danych przechowywanych w związku z usługą Gigaset.net znajdują się na stronie internetowej pod adresem:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Po podłączeniu stacji bazowej do routera telefon może nawiązywać połączenia internetowe. Połączenie internetowe jest niezbędne do działania następujących funkcji:

- ◆ Telefonii internetowej (VoIP, Voice over Internet Protocol).
- ◆ Powiadomień o dostępności nowego oprogramowania telefonu w Internecie.
- ◆ Ustawiania daty i godziny z serwera czasu w Internecie.
- ◆ Usług informacyjnych i książek telefonicznych online.

W celu podłączenia do Internetu niezbędny jest router, połączony z Internetem za pośrednictwem modemu (ew. zintegrowanego z routerem).

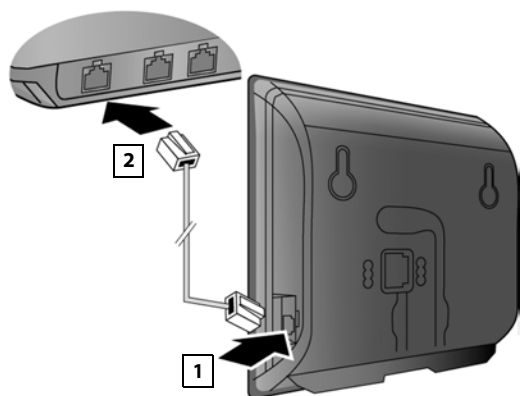
Ponadto do routera można podłączyć komputer i skonfigurować telefon za pomocą konfiguratora internetowego.

### Wskazówka

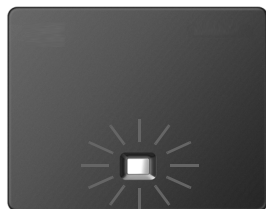
Do telefonii VoIP wymagane jest szerokopasmowe łącze internetowe (np. DSL) o stałej (zalecane) lub dynamicznej przepustowości oraz router łączący telefon z Internetem. Listę zalecanych routerów można znaleźć w Internecie pod adresem:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Otwórz tutaj stronę często zadawanych pytań (FAQ) i wybierz żądany telefon Gigaset IP. Wyszukaj np. hasło „router”.



- ▶ Umieść jeden wtyk dostarczonego kabla sieci Ethernet Cat 5 z dwoma wtykami RJ45 w gnieździe LAN z boku stacji bazowej **1**.
- ▶ Podłącz drugi wtyk kabla sieci Ethernet do gniazda LAN routera **2**.



Po podłączeniu telefonu do routera za pomocą kabla i włączeniu routera świeci się klawisz wywołania wewnętrznego na przedniej części stacji bazowej.

**Można teraz nawiązywać połączenia VoIP w usłudze Gigaset.net ( → str. 36).**

### Wskazówka

- ▶ Zmiana języka wyświetlacza → str. 45

## Instalacja telefonu – kreator instalacji

Aby możliwe było telefonowanie za pośrednictwem Internetu (VoIP) do użytkowników w Internecie, w sieci stacjonarnej oraz komórkowej, niezbędne są usługi operatora telefonii VoIP, który zapewnia obsługę standardu VoIP SIP.

- ▶ Należy w tym celu zarejestrować się u operatora VoIP i utworzyć co najmniej jedno konto VoIP.

Operator podaje:

- ◆ **Albo** dane dostępowe (nazwę użytkownika, nazwę logowania, hasło itd.),
- ◆ **albo** kod automatycznej konfiguracji (kod aktywacji).

Kreator instalacji telefonu Gigaset ułatwia skonfigurowanie konta VoIP.

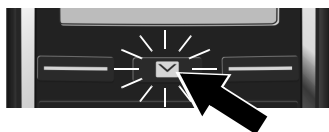
Kreator instalacji uruchamia kolejno dwa oddzielne kreatory:


- 1 kreator VoIP w celu skonfigurowania konta VoIP;
- 2 kreator połączeń w celu przypisania linii wysyłających i odbierających (→ str. 20).

### Wskazówka


W stacji bazowej można skonfigurować łącznie maksymalnie sześć połączeń VoIP. Podczas początkowego uruchamiania telefonu można skonfigurować tylko jedno połączenie VoIP. Dodatkowe połączenia VoIP można skonfigurować później za pomocą kreatora VoIP (→ str. 54) lub konfiguratora internetowego.


## Uruchamianie kreatora instalacji



Gdy akumulator słuchawki jest już wystarczająco naładowany, miga klawisz wiadomości  słuchawki.

- ▶ Naciśnij klawisz wiadomości .

Komunikat „Dostępny jest nowy firmware” na wyświetlaczu informuje, że dostępne jest zaktualizowane oprogramowanie firmware dla telefonu. Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza **Tak**. Zostanie załadowane nowe oprogramowanie firmware. Trwa to około 6 minut. Następnie znowu zacznie migać klawisz wiadomości .


- ▶ **Uruchom konfigurację:** naciśnij klawisz wiadomości .

## Kreator VoIP – konfigurowanie ustawień VoIP



- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Tak** (= prawy klawisz wyświetlacza), aby uruchomić kreator VoIP.



- ▶ Naciśnij klawisz sterujący , aby przewinąć tekst.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby przejść dalej.




## Instalacja

Jeśli kreator połączeń nie zostanie uruchomiony automatycznie lub zostanie wyłączony, można go uruchomić za pomocą menu słuchawki:

- ▶ Klawisz sterujący  ▶  ▶ **Telefonia** ▶ **Asystent VoIP**



Zostanie wyświetlona lista wszystkich możliwych połączeń IP (IP 1 do IP 6). Już skonfigurowane połączenia VoIP oznaczone są symbolem .

- ▶ W razie potrzeby wybierz połączenie klawiszem sterującym .
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby przejść dalej.



- ◆ Jeśli operator VoIP dostarczył **nazwę logowania/hasło** oraz ew. nazwę użytkownika:
  - ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Nie**.
  - ▶ Dalsze informacje zawiera sekcja: „Pobieranie danych operatora telefonii VoIP” → str. 18.
- ◆ Jeśli operator VoIP dostarczył **kod automatycznej konfiguracji** (kod aktywacji):
  - ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Tak**.
  - ▶ Dalsze informacje zawiera sekcja: „Wprowadzanie kodu automatycznej konfiguracji” → str. 17.

## Brak połączenia z Internetem

Jeśli nie można ustanowić połączenia z Internetem, wyświetlany jest jeden z następujących komunikatów:

- ◆ **Adres IP niedostępny:** brak połączenia z routerem.

Należy sprawdzić połączenie kablowe między routerem i stacją bazową oraz ustawienia na routerze.

W telefonie ustawione jest dynamiczne przyporządkowywanie adresów IP. Aby router był w stanie „rozpoznać” telefon, również w routerze musi być włączona funkcja dynamicznego przydzielania adresów IP (serwer DHCP routera).

Jeśli z dowolnych względów nie można włączyć serwera DHCP routera, telefonowi należy przypisać stały adres IP (→ str. 53).

- ◆ **Pol. internetowe niedostępne:** brak połączenia z Internetem.

Być może serwer jest tymczasowo niedostępny. W takim wypadku należy ponowić próbę połączenia później.

W przeciwnym razie: należy sprawdzić połączenie kablowe między routerem i modemem lub łączem DSL oraz ustawienia na routerze.

- ▶ W razie naciśnięcia klawisza wyświetlacza **OK** kreator VoIP zostanie zamknięty.


Kreator można później uruchomić za pomocą menu, aby skonfigurować połączenie IP.

## Wprowadzanie kodu automatycznej konfiguracji

### Automatyczna konfiguracja:

U niektórych operatorów VoIP konfiguracja ustawień VoIP jest zautomatyzowana. Operator tworzy w tym celu plik konfiguracji zawierający wszystkie niezbędne dane dostępowe VoIP. Plik ten jest udostępniany użytkownikowi do pobrania za pomocą telefonu z serwera konfiguracji w Internecie.

Użytkownik otrzymuje od operatora kod automatycznej konfiguracji. Kreator instalacji (→ str. 15) wyświetla monit o wprowadzenie tego kodu. Wszystkie niezbędne dane VoIP są następnie automatycznie pobierane do telefonu.

Transfer danych konfiguracji jest wykonywany jedynie przy użyciu bezpiecznego połączenia (uwierzytelniania TLS). Jeśli uwierzytelnianie TLS nie powiedzie się, klawisz wiadomości  miga. Naciśnij klawisz wiadomości. Wyświetlony zostanie komunikat **Błąd certyfikatu, sprawdź w konfiguratorze internetowym**. Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić komunikat.

Zaloguj się do konfiguratora internetowego (→ str. 115).

Na stronie **Zabezpieczenia** (→ str. 122) sprawdź przyczyny niepowodzenia nawiązania bezpiecznego połączenia i możliwe rozwiązania problemu.

Jeśli pobranie pliku konfiguracji nie powiedzie się (np. z powodu nieosiągalności serwera), telefon będzie podejmować próby nawiązania połączenia do chwili pomyślnego pobrania pliku do telefonu.



- ▶ Wprowadź za pomocą klawiatury kod automatycznej konfiguracji otrzymany od operatora (maks. 32 znaki).

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

Wszystkie niezbędne dane dostępowe VoIP zostaną pobrane do telefonu bezpośrednio z Internetu.

Gdy wszystkie dane zostaną pomyślnie pobrane do telefonu, wyświetlony zostanie komunikat **Konto IP jest zarejestrowane u operatora**.


- ▶ Dalsze informacje zawiera sekcja: „Kreator połączeń”, str. 20.

### Pobieranie danych operatora telefonii VoIP

Kreator połączeń nawiąże połączenie z serwerem konfiguracji Gigaset w Internecie. Tutaj można znaleźć dostępne profile wraz z ogólnymi danymi dostępowymi różnych operatorów VoIP do pobrania.




Załadowana zostanie lista krajów.

- ▶ Klawiszem sterującym  wybierz kraj, w którym używany będzie telefon.

- ▶ Aby potwierdzić, naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.




Wyświetlona zostanie lista operatorów VoIP, dla których na serwerze konfiguracji dostępne są profile z ogólnymi danymi dostępowymi.

- ▶ Klawiszem sterującym  wybierz operatora VoIP.
- ▶ Aby potwierdzić wybór, naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

Ogólne dane dostępowe operatora VoIP zostaną pobrane i zapisane w telefonie.

### Nie można pobrać danych żdanego operatora

Jeśli żdanego operatora VoIP nie ma na liście, czyli jego ogólne dane dostępowe nie są dostępne do pobrania, należy anulować kreatora VoIP:

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia , słuchawka powróci do stanu gotowości.

Niezbędne ustawienia operatora VoIP i dane konta IP należy wprowadzić za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 123).

Przypisanie połączenia VoIP jako linii wysyłającej/odbierającej można później zmienić za pomocą menu telefonu lub konfiguratora internetowego.

### Wprowadzanie danych użytkownika konta VoIP



Wyświetlony zostanie monit o podanie osobistych danych dostępowych do konta VoIP. Są to, w zależności od operatora:

- **Nazwa uwierzytelniania,**
  - **Hasło logowania**
  - **Nazwa użytkownika**
- ▶ Wprowadź dane logowania otrzymane od operatora VoIP.
- ▶ Każdy wpis potwierdź klawiszem wyświetlacza **OK**.

Jeśli **Nazwa użytkownika** jest taka sama jak **Nazwa uwierzytelniania**, należy tylko nacisnąć prawy klawisz wyświetlacza **OK**.

#### Uwaga

Podczas wprowadzania danych dostępowych należy zwrócić uwagę na prawidłową pisownię wielkimi/małymi literami!

- ▶ **Przełączanie pomiędzy trybem wielkich/małych liter/cyfr:** ▶ Naciśnij klawisz **# + <math>\leftrightarrow</math>** (w razie potrzeby kilka razy). Na wyświetlaczu wskazywany jest przez chwilę tryb pisania (wielkimi i małymi literami lub pisania cyfr).
- ▶ **Usuwanie błędnie wprowadzonych znaków:** ▶ naciśnij klawisz wyświetlacza **<math>\blacktriangleleft</math> C**. Usuwane są znaki po lewej stronie kursora.
- ▶ **Nawigacja w polu wprowadzania:** ▶ Naciśnij klawisz sterujący **<math>\leftarrow</math>**.

Po prawidłowym wprowadzeniu wszystkich niezbędnych danych VoIP wyświetlony zostanie przez chwilę komunikat „Konto IP jest zarejestrowane u operatora”. Kreator VoIP zostanie zamknięty.

Następnie uruchamiany jest kreator połączeń.

### Kreator połączeń

Kreator połączeń umożliwia przypisanie wcześniej skonfigurowanych połączeń (linii stacjonarnej, połączenia Gigaset.net → str. 36 oraz połączeń VoIP → str. 15) użytkownikom wewnętrznym jako linii odbierających i ew. wysyłających. Użytkownicy wewnętrzni to zarejestrowane słuchawki.

- ◆ **Linie odbierające** to numery telefonów, na które można dzwonić do użytkownika linii. Połączenia przychodzące będą kierowane tylko do tych użytkowników wewnętrznych (urządzeń końcowych), którym przypisano odpowiednią linię jako linię odbierającą.
- ◆ **Linie wysyłające** to numery przekazywane osobie odbierającej. Linie wysyłające służą także do dokonywania rozliczeń przez operatora. Każdemu użytkownikowi wewnętrznemu można przypisać na stałe jeden numer lub odpowiednie połączenie jako linię wysyłającą.


- ◆ Każde połączenie (numer) telefonu można przypisać zarówno jako linię wysyłającą, jak i jako linię odbierającą. Każde połączenie można przypisać wielu użytkownikom wewnętrznym jako linię wysyłającą i/lub odbierającą.

## Standardowe przypisanie

Słuchawkom wszystkie skonfigurowane połączenia przypisane są jako linie odbierające.


Jako linia wysyłająca przypisywane jest słuchawkom połączenie sieci stacjonarnej.

a.




- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Tak**, aby zmienić ustawienie linii wysyłającej i odbierającej **słuchawki** o nazwie wewnętrznej **INT1**.
- ▶ Aby nie zmieniać ustawienia tej słuchawki, naciśnij klawisz wyświetlacza **Nie**.

b.




Zostanie wyświetlona lista aktualnie przypisanych połączeń odbierających.

W razie potrzeby przewiń listę klawiszem sterującym .


- ▶ Aby zmienić wybór linii odbierającej, naciśnij klawisz wyświetlacza **Zmien**.  
Przejdź do kroku → c.
- ▶ Aby nie zmieniać ustawienia, naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.  
Przejdź do kroku → d.



Jeśli słuchawka nie powinna sygnalizować połączeń na linii VoIP IP1:

- ▶ Naciśnij klawisz sterujący w **prawo** , aby wybrać ustawienie **Nie**.



- ▶ Naciśnij w **dół** klawisz sterujący , aby przejść do następnej linii. W sposób opisany powyżej wybierz ustawienie **Tak** lub **Nie**.
- ▶ Powtórz kroki dla każdego połączenia.
- ▶ Aby zakończyć konfigurowanie ustawień słuchawki, naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

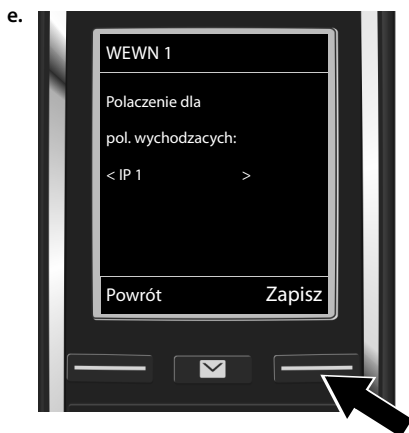
Wyświetlona zostanie zaktualizowana lista linii odbierających do sprawdzenia.

- ▶ Aby potwierdzić przypisanie, naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.



Zostanie wyświetlona linia wysyłająca aktualnie ustawiona dla słuchawki: **Stacjonar.**

- ▶ Aby nie zmieniać ustawienia, naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**. Następny krok zostanie pominięty.
- ▶ Aby zmienić ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza **Zmien**.



Jeśli słuchawka ma używać do połączeń wychodzących innej linii/numeru telefonu:

- ▶ Naciskaj klawisz sterujący w **prawo** aż do wyświetlenia żądanej linii (w przykładzie **IP1**).



- ▶ Aby zapisać ustawienia, naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Zamiast przypisania linii można wybrać opcję **Wyb. przy pol..** W takim przypadku przy każdym połączeniu można wybrać na słuchawce żądaną linię wysyłającą.

Jeśli w stacji bazowej zarejestrowane są już inne słuchawki, wyświetlony zostanie teraz monit o przypisanie im linii odbierających i wysyłających. Wyświetlony zostanie następujący komunikat:

#### Przypisać pol. do słuchawki ?

- ▶ W przypadku każdej zarejestrowanej słuchawki wykonaj kroki od **a.** do **e.**

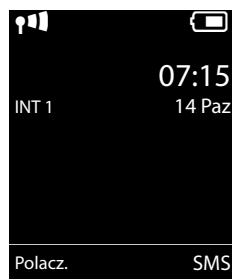
Po pomyślnym zakończeniu konfiguracji ustawień na wyświetlaczu przez krótki czas wyświetlany będzie komunikat **Przypisanie połączenia ukończone**.

## Zakończenie instalacji

Słuchawka przejdzie w stan gotowości (przykład ekranu stanu gotowości):

### Wyświetlane elementy

- ◆ Połączenie radiowe między stacją bazową a słuchawką:
  - moc wysoka do niskiej:
  - brak zasięgu: (kolor czerwony)
 Kolor **zielony**: funkcja **Maks. zasięg** wyłączona.
- ◆ Stan naładowania akumulatora:
  - kolor biały: naładowany w pomad 66%
  - kolor biały: naładowany od 34% do 66%
  - kolor biały: naładowany od 11% do 33%
  - kolor czerwony: naładowany poniżej 11%
  - miga na czerwono: akumulator prawie wyczerpany (poniżej 10 minut czasu rozmów)
  - kolor biały: akumulator jest ładowany
- ◆ INT 1: nazwa wewnętrzna słuchawki





### Wskazówka

W celu zabezpieczenia telefonu i jego ustawień systemowych przed nieupoważnionym dostępem można określić własny 4-cyfrowy systemowy kod PIN. Wprowadzenie tego kodu będzie konieczne w celu zarejestrowania/wyrejestrowania słuchawki lub zmianą ustawień VoIP lub LAN telefonu.

Fabrycznie ustawiony systemowy kod PIN to 0000 (cztery zera).

Sposób zmiany kodu PIN → str. 52.

## Data i godzina

Datę i godzinę można ustawić na dwa sposoby:

- ◆ Telefon jest fabrycznie skonfigurowany do pobierania daty i godziny z internetowego serwera czasu, o ile telefon jest podłączony do Internetu.  
Synchronizację z serwerem czasu w Internecie można włączyć lub wyłączyć za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 132).
- ◆ Datę i godzinę można ustawić także ręcznie za pomocą menu zarejestrowanej słuchawki (→ str. 52).

Ustawienie daty i godziny jest niezbędne, aby np. umożliwić wyświetlanie prawidłowej godziny połączeń przychodzących lub wyznaczanie terminów kalendarza i alarmów budzika.

## Podłączanie zestawu słuchawkowego do słuchawki (opcjonalnie)



Można podłączyć zestaw słuchawkowy z wtykiem 2,5 mm. Zalecenia dotyczące zestawów słuchawkowych podano na stronie odpowiedniego produktu w witrynie [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Dalsze instrukcje

Po przygotowaniu aparatu Gigaset do użytkowania (→ str. 45) można go zacząć używać lub dodatkowo dostosować zgodnie z indywidualnymi potrzebami (→ str. 27).

Wykonywanie i odbieranie połączeń	→ str. 31
Ustawianie melodii i głośności dzwonka	→ str. 47
Zapisywanie własnego numeru kierunkowego w telefonie	→ str. 53
Konfigurowanie ustawień funkcji ECO DECT	→ str. 100
Przygotowanie telefonu do odbierania wiadomości SMS	→ str. 60
Używanie telefonu z centralą PABX	→ str. 106
Rejestrowanie słuchawek Gigaset w stacji bazowej i przenoszenie wpisów z ich książek telefonicznych do nowej słuchawki	→ str. 82 → str. 89
Używanie książek telefonicznych online	→ str. 90
Wprowadzanie dodatkowych kont VoIP	→ str. 54
Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora	→ str. 113

W razie pytań związanych z użytkowaniem telefonu należy zapoznać się z poradami dotyczącymi rozwiązywania problemów (→ str. 138) lub skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (→ str. 137).

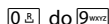
## Sposób prezentacji czynności w instrukcji obsługi

---

Klawisze słuchawki Gigaset są w tej instrukcji obsługi przedstawiane w następujący sposób:



Klawisz połączenia / klawisz menu / klawisz zakończenia połączenia



Klawisze cyfr/liter



Klawisz gwiazdki/klawisz krzyżyka



Klawisz wiadomości/klawisz R

### Przykład: włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego przyjmowania połączenia

Sposób prezentacji w instrukcji obsługi


▶ ▶ OK ▶ Telefonia ▶ OK ▶ Autoodbieranie ▶ Zmien = wł.)

Procedura:

- ▶ : w stanie gotowości słuchawki naciśnij klawisz sterujący w **prawo**, aby otworzyć menu główne.
- ▶ : klawiszem sterującym przejdź do ikony .
- ▶ **OK**: naciśnij klawisz wyświetlacza **OK** lub klawisz sterujący pośrodku , aby otworzyć menu opcji **Ustawienia**.
- ▶ **Telefonia**: klawiszem sterującym przejdź do wpisu **Telefonia**.
- ▶ **OK**: naciśnij klawisz wyświetlacza **OK** lub klawisz sterujący pośrodku , aby otworzyć menu opcji **Telefonia**.
- ▶ **Autoodbieranie**: zaznaczona zostanie funkcja umożliwiająca włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego przyjmowania połączenia.
- ▶ **Zmien** = wł.): naciskaj klawisz wyświetlacza **Zmien** lub klawisz sterujący pośrodku, aby na zmianę włączać i wyłączać funkcję = włączona, = wyłączona).


## Poznananie telefonu

### Włączanie/wyłączanie słuchawki

- ▶ Przytrzymaj klawisz , aby włączyć lub wyłączyć słuchawkę.

### Włączanie/wyłączanie blokady klawiszy

Blokada klawiszy uniemożliwia przypadkowe użycie telefonu. Gdy włączona jest blokada klawiszy, próba naciśnięcia klawisza powoduje wyświetlenie odpowiedniego komunikatu.



- ▶ Przytrzymaj klawisz , aby włączyć lub wyłączyć blokadę.

Jeśli blokada klawiszy jest włączona, po naciśnięciu klawisza wyświetlana jest wskazówka.

Blokada klawiszy wyłącza się automatycznie w chwili odebrania połączenia przychodzącego. Włączy się ona ponownie po zakończeniu rozmowy.

### Klawisz sterujący






Poniżej zaznaczony został na czarno klawisz sterujący (do góry, na dół, w lewo, w prawo), który należy nacisnąć w zależności od sytuacji, np.

-  oznacza, że należy nacisnąć „klawisz sterujący z prawej strony” lub
-  – „klawisz sterujący pośrodku”.




Klawisz sterujący służy do nawigacji w menu i polach wprowadzania. W stanie gotowości lub podczas rozmowy zewnętrznej ma następujące funkcje:



#### W stanie gotowości słuchawki

-  **Naciśnięcie:** otwieranie książki telefonicznej słuchawki.  
**Przytrzymanie:** otwieranie dostępnych książek telefonicznych online.
-  lub  Otwieranie menu głównego.
-  Otwieranie listy słuchawek.
-  Otwieranie menu umożliwiającego ustawienie ( → str. 47) głośności słuchawki.

#### Podczas rozmowy zewnętrznej


-  Otwieranie książki telefonicznej.
-  Inicjowanie wewnętrznego połączenia konsultacyjnego.
-  Zmianianie głośności w trybie słuchawki lub zestawu głośnomówiącego.

#### Funkcje kliknięcia klawisza sterującego pośrodku

W różnych sytuacjach klawisz ten ma różne funkcje.

- ◆ **W stanie gotowości** otwiera menu główne.
- ◆ **W podmenu, polach wyboru i wprowadzania danych** klawisz ten przejmuje funkcje klawiszy ekranowych **OK**, **Tak**, **Zapisz**, **Wybierz** lub **Zmien**.

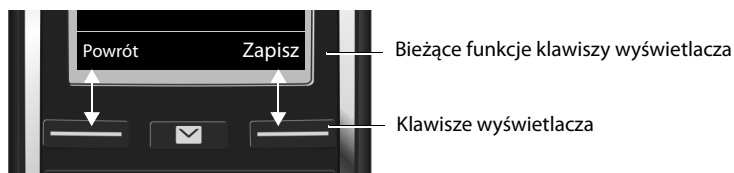
#### Wskazówek

W niniejszej instrukcji otwieranie menu głównego jest przedstawione jako naciśnięcie klawisza sterującego  w prawo, a potwierdzanie funkcji jako naciśnięcie odpowiedniego klawisza wyświetlacza. Można jednak również używać w opisany sposób klawisza sterującego.

## Klawisze wyświetlacza

Klawisze wyświetlacza w stanie gotowości mają przypisane funkcje. Można jednak zmienić to przypisanie (→ str. 50).

Funkcje klawiszy wyświetlacza zmieniają się w zależności od sytuacji. Przykład:



Ważniejsze klawisze wyświetlacza:

Opcje	Otwieranie menu kontekstowego.
OK	Potwierdzenie wyboru.
< C	Przycisk usuwania: usuwanie po jednym znaku/wyrazie od prawej do lewej.
Powrót	Jeden poziom menu wstecz lub anulowanie operacji.
Zapisz	Zapisanie wpisu.
→→	Otwieranie listy ponownego wybierania.

Przegląd ikon na klawiszach wyświetlacza (→ str. 109).

## Przegląd funkcji menu

Funkcje telefonu dostępne są dla użytkownika za pośrednictwem menu, składającego się z wielu poziomów. Przegląd pozycji menu → str. 110.

### Menu główne (pierwszy poziom menu)

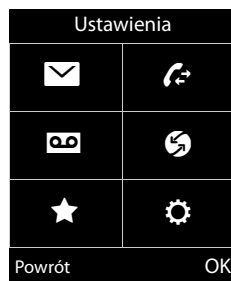
- ▶ Aby otworzyć menu główne, naciśnij z **prawej strony** klawisz sterujący w stanie gotowości słuchawki.

Funkcje menu głównego wyświetlane są w postaci symboli (ikon). Symbol wybranej funkcji jest oznaczany kolorem pomarańczowym, a jej nazwa zostaje wyświetlona w górnym wierszu wyświetlacza.

Aby użyć funkcji, tzn. otworzyć odpowiednie podmenu (następny poziom menu):

- ▶ Przejdź za pomocą klawisza sterującego do żądanej funkcji i naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

Wróć do stanu gotowości: **naciśnij klawisz Powrót** lub klawisz zakończenia połączenia .



## Opcje menu

Funkcje opcji menu wyświetlane są w postaci listy (przykład z prawej strony).

Użycie funkcji:

- ▶ Przy użyciu klawisza sterującego (↻) przejdź do wybranej funkcji. ▶ Naciśnij klawisz **OK**.

Powrót do poprzedniego poziomu menu: **naciśnij klawisz Powrót** lub klawisz zakończenia połączenia (⏪).

## Powrót do stanu gotowości

Z dowolnego menu:

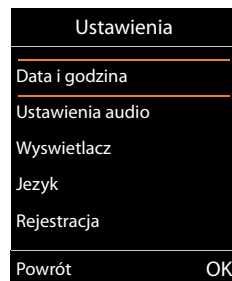
- ▶ **Przytrzymaj** klawisz (⏪).

Lub:

- ▶ Po około 2 minutach wyświetlacz przejdzie **automatycznie** w stan gotowości.

Ustawienia niepotwierdzone naciśnięciem klawisza wyświetlacza **OK**, **Tak**, **Zapisz** lub **Zmien** zostaną anulowane.

Przykład



## Listy wiadomości

Otrzymane wiadomości są zapisywane na listach wiadomości. Klawisz wiadomości (✉) miga (o ile jest włączony, → str. 132). Klawisz przestaje migać po naciśnięciu. W **stanie gotowości** nadejście nowej wiadomości sygnalizowane jest ikoną na wyświetlaczu:

- 📞 w skrzynce poczty głosowej (→ str. 78)
- 📞 na liście nieodebranych połączeń (→ str. 98)
- ✉ na liście wiadomości SMS (→ str. 60) lub liście wiadomości e-mail (→ str. 69)
- 📅 na liście pominiętych terminów (→ str. 102)

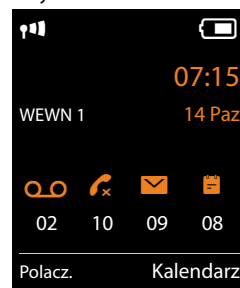
Ikona poczty głosowej jest zawsze wyświetlana, o ile numer telefonu poczty głosowej jest zapisany w telefonie. Inne listy są wyświetlane tylko wtedy, gdy zawierają wiadomości.

**Otwieranie list wiadomości:** ▶ Naciśnij klawisz wiadomości (✉).

**Otwieranie listy:** (↻) Wybierz żądaną listę. ▶ **OK**

**Wyjątek:** w razie wyboru **poczty głosowej** wybrany zostanie numer skrzynki poczty głosowej u operatora (→ str. 78). Żadna lista nie jest wyświetlana na ekranie.

Przykład



## Wprowadzanie numerów i tekstu

Jeśli wyświetlanych jest wiele pól tekstu lub numeru (np. **Imię** i **Nazwisko** w przypadku wpisu książki telefonicznej), pierwsze pole jest automatycznie ustawiane jako aktywne. Następne pola należy uaktywnić, przechodząc do nich klawiszem nawigacji (↵). Pole jest aktywne, gdy migą w nim kursor.

Nowy wpis

Imię:

Nazwisko:

Tel. (dom):

Abc

< C Zapisz

### Korygowanie błędów podczas wprowadzania

- ◆ Usunięcie **znaków** przed kursorem: **naciśnij** klawisz wyświetlacza **<C**.
- ◆ Usunięcie **wyrazów** przed kursorem: **przytrzymaj** klawisz wyświetlacza **<C**.

### Wprowadzanie tekstu

- ◆ **Litery/cyfry**: do każdego klawisza od **[0-9]** do **[9-mn]** przypisanych jest kilka liter oraz znaków. Znaki przypisane do klawisza są wyświetlane w wierszu wyboru w lewej dolnej części ekranu. Wybrany znak jest wyróżniony. Naciskaj krótko klawisz, aż przejdiesz dożądanego znaku.
- ◆ **Przemieszczanie kursora**: litery/znaki są wstawiane przy kursorze. Kursor można przesuwać, naciskając klawisz sterujący (↵), a w polach wielowierszowych także klawisz (↵).
- ◆ **Przełączanie między małymi i wielkimi literami oraz cyframi**: naciśnij klawisz krzyżyka **[#↵]**, aby przełączać między małymi i wielkimi literami **oraz cyframi**. Podczas edycji wpisu książki telefonicznej wpisywana jest wielka pierwsza litera i każda litera następująca po spacji.
- ◆ **Znaki specjalne**: naciśnij klawisz gwiazdki **[\*↵]**, aby otworzyć tabelę znaków specjalnych. Przejdź za pomocą klawisza sterującego dożądanego znaku i naciśnij klawisz wyświetlacza **Wstaw**, aby wstawić ten znak.
- ◆ **Znaki specjalne**: w celu wprowadzenia znaków specjalnych (np. znaków diakrytycznych) należy kilka razy nacisnąć odpowiedni klawisz, patrz tabele znaków specjalnych (→ str. 154).

# Telefonowanie

## Wskazówka

Za pomocą stacji bazowej można jednocześnie wykonywać maksymalnie dwa połączenia zewnętrzne, w zależności od jakości łącza DSL.


## Połączenia zewnętrzne

Połączenia zewnętrzne są to połączenia do publicznej sieci telefonicznej (sieci stacjonarnej, komórkowej) lub przez Internet (VoIP).




W celu wykonania połączenia zewnętrznego należy ustawić połączenie telefonu jako linię wysyłającą. Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ Stałe przypisanie połączenia słuchawce jako linii wysyłającej (→ str. 55).  
Można ew. używać „połączenia zapasowego” za pomocą klawisza wyświetlacza (→ str. 50).
- ◆ Umożliwienie wyboru linii wysyłającej słuchawki przy każdym połączeniu.

## Przypisana na stałe linia wysyłająca

- ▶ Wprowadź numer. ▶ **Naciśnij** klawisz połączenia . Nastąpi wybieranie numeru.

Lub:

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz połączenia . ▶  Wybierz linię. ▶ **Wybierz** /  ▶ Wprowadź numer. Numer zostanie wybrany po około 3,5 s od wprowadzenia ostatniej cyfry.




## Wskazówki

- ◆ Jeśli dla wybranego numeru określono regułę wybierania (→ str. 127), w celu nawiązania połączenia stosowane będzie połączenie wskazane w regule wybierania, a nie linia wysyłająca. Jeśli numer jest blokowany przez regułę wybierania, nie zostanie wybrany. Zostanie wyświetlony komunikat **Nieвозмоливе**.
- ◆ W przypadku połączenia za pośrednictwem VoIP do sieci stacjonarnej, w razie potrzeby należy również w przypadku rozmów miejscowych wprowadzić numer kierunkowy (zależnie od operatora). Uciążliwego wprowadzania własnego numeru kierunkowego można sobie jednakże zaoszczędzić, umieszczając numer kierunkowy w konfiguracji i włączając opcję **Wybieraj numer kierunkowy w przypadku połączeń miejscowych przez VoIP** (patrz konfigurator internetowy).
- ◆ Opcja **Automatyczne przełączenie awaryjne na linię stacjonarną** została włączona za pomocą konfiguratora internetowego. Jeśli próba nawiązania połączenia VoIP nie powiedzie się, nastąpi automatyczna próba połączenia z użyciem sieci stacjonarnej.
- ◆ Numery w usłudze Gigaset.net, kończące się kodem #9, są automatycznie wybierane za pomocą połączenia Gigaset.net. Te połączenia są bezpłatne (→ str. 36).




### Wybieranie linii przy każdym połączeniu

**Warunek:** słuchawce przypisano, zamiast linii wysyłającej, ustawienie „**Wyb. przy pol.**” (→ str. 55).

- ▶ Wprowadź numer telefonu. ▶ Naciśnij klawisz połączenia . ▶  Wybierz linię.
  - ▶ **Wybierz** / .

#### Wskazówki

- ◆ Za pomocą klawisza zakończenia połączenia  można przerwać wybieranie.
- ◆ Podczas rozmowy wyświetlana jest informacja o czasie trwania połączenia.
- ◆ Jeśli w stacji bazowej zarejestrowanych jest wiele słuchawek, można wykonywać bezpłatne połączenia **wewnętrzne** (→ str. 84).

### Używanie innej linii/listy linii za pomocą klawisza wyświetlacza





**Warunek:** do klawisza wyświetlacza przypisano „inną linię” lub listę wszystkich skonfigurowanych linii (→ str. 50).

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyb. pol.**. ▶  Wybierz linię. ▶  / **Wybierz**. ▶ Wprowadź numer. Numer zostanie wybrany po około 3,5 s od wprowadzenia ostatniej cyfry.

Reguła wybierania (→ str. 127) określona dla wybranego numeru zostanie zignorowana. Użyta zostanie wybrana linia wysyłająca.

### Połączenia z adresami IP (funkcja zależna od operatora)




Za pośrednictwem VoIP można zamiast numeru telefonu wybierać również numer IP.

- ▶ Naciskaj klawisz gwiazdki  , aby oddzielać bloki cyfr adresu IP (np. 149\*246\*122\*28).
- ▶ Naciśnij klawisz krzyżyka  , aby do numeru IP rozmówcy dołączyć numer portu SIP (np. 149\*246\*122\*28#5060).



Jeśli operator VoIP nie obsługuje wybierania adresów IP, każda część adresu będzie interpretowana jako zwykły numer telefonu.

### Wybieranie numeru za pomocą listy ponownego wybierania

Na liście ponownego wybierania wyświetlanych jest 20 ostatnio wybranych na danej słuchawce numerów telefonów. Można nimi zarządzać podobnie jak listami wiadomości telefonu (→ str. 29).

- ▶ Otwórz listę ponownego wybierania: **naciśnij** klawisz połączenia .
- ▶  Wybierz wpis. ▶ Naciśnij klawisz połączenia . Nastąpi wybieranie numeru.





Jeśli wyświetlane jest nazwisko, można wyświetlić przypisany do niego numer:

- ▶ **Wyswietl** /  ▶  W razie potrzeby wyświetl następny/poprzedni numer.






Jeśli linia jest zajęta (np. w celu nawiązania zewnętrznego połączenia konsultacyjnego):

- ▶ Wybierz żądany numer klawiszem **OK**.


## Zarządzanie wpisami na liście ponownego wybierania

- ▶  Otwórz listę ponownego wybierania. ▶  Wybierz wpis. ▶ **Opcje**
- Kopiuj do ks.tel.:** ▶ **OK** ▶ Przenoszenie wybranego wpisu do książki telefonicznej (→ str. 87).
- Wyświetl numer:** ▶ **OK** ▶ Przenoszenie wyświetlanego numeru do książki telefonicznej i jego zmiana lub uzupełnienie. ▶ Można wybrać numer, naciskając klawisz  lub zapisać jako nowy wpis w książce telefonicznej klawiszem .
- Usun wpis:** ▶ **OK**. Usunięcie wpisu.
- Usun wszystkie:** ▶ **OK**. Usunięcie wszystkich wpisów.

## Wybieranie za pomocą listy połączeń

-  ▶  ▶ **OK** ▶  Wybierz listę. ▶ **OK**
- ▶  Wybierz wpis. ▶ . Nastąpi wybieranie numeru.




### Wskazówki

- ◆ Listę połączeń można również otwierać klawiszem wyświetlacza **Połącz..** W tym celu należy odpowiednio przypisać klawisz wyświetlacza (→ str. 50).
- ◆ Listę **Pol. nieodebrane** można otwierać także klawiszem wiadomości .



Przykład



## Wybieranie numeru przy użyciu książki telefonicznej

-  Otwórz książkę telefoniczną. ▶  Wybierz wpis. ▶ 

Jeśli wprowadzono kilka numerów:

- ▶  Wybierz żądany numer. ▶ Naciśnij klawisz połączenia  lub klawisz **OK**. Nastąpi wybieranie numeru.

### Wskazówka

Numery można wybierać także z publicznej książki telefonicznej → str. 90, prywatnej książki telefonicznej online → str. 93 lub książki telefonicznej Gigaset.net → str. 94.

## Połączenie bezpośrednie

Telefon można również skonfigurować w taki sposób, aby po naciśnięciu **dowolnego** klawisza wybierany był określony numer. Umożliwia to wybranie określonego numeru na przykład dzieciom, które nie potrafią jeszcze wprowadzać numerów.


## Telefonowanie

 ▶  ▶ OK ▶  Pol. bezpośrednie ▶ OK

Uruchomienie: ▶  Włączone / Wyl.


Dzwonić do: ▶ Wprowadź lub zmień numer telefonu.

▶ Zapisz

Na ekranie stanu gotowości wyświetlone zostanie włączone połączenie bezpośrednie. Po naciśnięciu dowolnego klawisza wybrany zostanie zapisany numer. Wybieranie numeru można anulować klawiszem .

Na telefonie włączona jest blokada innych połączeń (także **połączeń alarmowych**).

**Zakończenie trybu połączenia bezpośredniego:**

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza Wyl.. ▶ **Przytrzymaj** klawisz .

Lub: ▶ **Przytrzymaj** klawisz .



## Wybieranie numerów alarmowych


W niektórych krajach reguły wybierania ustawione są domyślnie na telefonie dla numerów alarmowych (np. dla **lokalnego** numeru policji). Numery alarmowe domyślnie wybierane są za pomocą sieci stacjonarnej. Można zmienić linię, za pomocą (→ str. 127)której ma być wybierany dany numer alarmowy (np. jeśli telefon nie jest podłączony do sieci stacjonarnej).

**Należy pamiętać o tym, że:** jeśli dla numerów alarmowych nie zdefiniowano reguł wybierania i ustawiono automatyczne wybieranie lokalnego numeru kierunkowego, lokalny numer kierunkowy poprzedzi również numery alarmowe, jeśli będą wybierane za pośrednictwem VoIP.

## Zakończenie połączenia

▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

## Przyjmowanie połączenia

Połączenie przychodzące sygnalizowane jest sygnałem dzwonka, komunikatem na wyświetlaczu oraz miganiem klawisza połączenia .


### Wskazówka

Sygnalizowane są tylko połączenia odnoszące się do linii odbierających przypisanych słuchawce (→ str. 56).

Jeśli na stacji bazowej skonfigurowane są połączenia VoIP:


- ◆ Jeśli dla telefonu nie zostało ustawione przyporządkowanie linii odbierającej, wszystkie połączenia przychodzące będą sygnalizowane na wszystkich zarejestrowanych słuchawkach.
- ◆ Jeśli przypisano linie, a jedna z nich nie jest przypisana do żadnej słuchawki jako linia odbierająca, połączenia przychodzące na tej linii nie są sygnalizowane.
- ◆ Jeśli połączenie nie jest przypisane do żadnej linii telefonu, sygnalizowane jest na wszystkich słuchawkach.

Połączenie można przyjąć na różne sposoby:

▶ Naciskając klawisz połączenia .

- ▶ Jeśli funkcja **Autoodbieranie** jest włączona (→ str. 46), wyjmij słuchawkę z ładowarki.
- ▶ Przyjmowanie rozmowy na bezprzewodowym zestawie słuchawkowym z klipsem Gigaset L410: ▶ Naciśnij klawisz połączenia zestawu Gigaset L410.  
**Warunek:** zestaw słuchawkowy Gigaset L410 musi być zarejestrowany w stacji bazowej. Informacje na ten temat zawiera instrukcja obsługi zestawu słuchawkowego Gigaset L410.

Nieprzyjmowanie połączenia:

- ▶ Wyłączanie sygnału dzwonka: ▶ **Cicho**. Połączenie można przyjąć, dopóki jest ono sygnalizowane na wyświetlaczu.
- ▶ Odrzucanie połączenia (tylko w przypadku VoIP): ▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia . W przypadku połączenia w sieci stacjonarnej powoduje to jedynie wyłączenie dzwonka.

## Przyjmowanie/odrzuwanie połączenia oczekującego

W przypadku, gdy podczas połączenia zewnętrznego przyjdzie inne połączenie, rozlegnie się sygnał połączenia oczekującego. Jeśli przesyłany jest numer telefonu osoby dzwoniącej, to na ekranie wyświetlany jest numer telefonu osoby dzwoniącej lub jej nazwisko.

Odrzucanie połączenia: ▶ **Odrz.**

Przyjmowanie połączenia: ▶ **Odbierz**


Wskutek przyjęcia połączenia dotychczas prowadzona rozmowa zostanie zawieszona.

Powrót do zawieszonego połączenia: ▶ .


## Włączanie/wyłączanie trybu zestawu głośnomówiącego

Umożliwiając innej osobie przysłuchiwanie się rozmowie, należy uprzedzić o tym rozmówcę.

Włączanie trybu zestawu głośnomówiącego w trakcie rozmowy i podczas nawiązywania połączenia:

- ▶ Naciśnij klawisz .


Umieszczanie słuchawki w ładowarce podczas rozmowy:

- ▶ Podczas odkładania słuchawki naciśnij klawisz  i przytrzymaj go przez dodatkowe 2 sekundy.

Informacje na temat zmieniania głośności → str. 47.

## Włączanie/wyłączanie mikrofonu (wyciszenie)

Wskutek wyłączenia mikrofonu podczas rozmowy rozmówca przestaje słyszeć użytkownika.

- ▶ W celu włączenia/wyłączenia mikrofonu należy nacisnąć klawisz .

## Prezentacja numeru wywołującego

### Gdy włączona jest prezentacja numeru wywołującego

Na ekranie wyświetlony zostanie numer osoby dzwoniącej. Jeśli numer osoby dzwoniącej został zapisany w książce telefonicznej, wyświetlany jest dodatkowo typ numeru i nazwisko.

### Gdy wyłączona jest prezentacja numeru wywołującego

Zamiast nazwiska i numeru wyświetlany jest następujący komunikat:

- ◆ **Zewnętrzny:** nie został przesłany numer.
- ◆ **Zastrzeżony:** rozmówca włączył funkcję ukrywania własnego numeru .
- ◆ **Nieznany:** rozmówca nie ma udostępnionej funkcji przekazywania własnego numeru.

### Wskazówki dotyczące funkcji prezentacji numeru wywołującego (CLIP)

Zgodnie z ustawieniami fabrycznymi telefonu numer telefonu rozmówcy jest wyświetlany,

→ str. 139 lub ► [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

### Kopiowanie nazwiska z książki telefonicznej online

Zamiast numerów można wyświetlać nazwiska rozmówców zapisane w książce telefonicznej online.

#### Warunki:

- ◆ Dostawca książki telefonicznej online ustawiony dla telefonu użytkownika obsługuje tę funkcję.
- ◆ Wyświetlanie nazwiska osoby dzwoniącej zostało włączone w konfiguratorze internetowym (→ str. 132).
- ◆ Rozmówca zlecił przekazywanie własnego numeru i nie włączył jego ukrywania.
- ◆ Telefon ma połączenie z Internetem.
- ◆ Numer telefonu rozmówcy nie jest zapisany w lokalnej książce telefonicznej słuchawki.

## Telefonia VoIP za pośrednictwem Gigaset.net

**Gigaset.net** oferuje możliwość **bezpośredniego**, bezpłatnego telefonowania za pośrednictwem Internetu do innych użytkowników Gigaset.net – bez konieczności zakładania konta u operatora VoIP i wprowadzania innych ustawień! Wystarczy jedynie podłączyć telefon do źródła zasilania oraz do Internetu i wpisać się pod wybraną nazwą do internetowej książki telefonicznej Gigaset.net (→ str. 97).

**Gigaset.net** to usługa VoIP firmy Gigaset Communications GmbH, z której korzystać mogą wszyscy użytkownicy urządzeń Gigaset VoIP.

Można dzięki niej łączyć się **bezpłatnie** z innymi użytkownikami Gigaset.net, tzn. oprócz kosztów łącza internetowego nie są naliczane żadne inne opłaty. Łączenie do/z innych sieci jest niemożliwe.

Numery kończące się kodem #9 są automatycznie wybierane za pomocą połączenia Gigaset.net.

#### Wskazówka

Usługa Gigaset.net obsługuje telefonię szerokopasmową: Rozmowy w sieci Gigaset.net między terminalami szerokopasmowymi mają wspólną jakość dźwięku.

Do każdego aparatu Gigaset VoIP przypisany jest już fabrycznie numer telefonu Gigaset.net (→ str. 146) Wszyscy zarejestrowani użytkownicy zapisani są w książce telefonicznej Gigaset.net, z której można korzystać.

W usłudze Gigaset.net dostępna jest usługa echa serwisowego, za pomocą której można sprawdzić linię VoIP.

Usługa echa jest dostępna w sześciu językach:

- ◆ 12341#9 (angielski)
- ◆ 12342#9 (holenderski)
- ◆ 12343#9 (włoski)
- ◆ 12344#9 (francuski)
- ◆ 12345#9 (niemiecki)
- ◆ 12346#9 (hiszpański)

Po nadaniu komunikatu serwis echo przesyła odebrane od użytkownika dane głosowe bezpośrednio z powrotem w postaci echa.

### Wykluczenie

Gigaset.net to dobrowolna usługa firmy Gigaset Communications GmbH bez gwarancji i odpowiedzialności z tytułu dostępności sieci i działania usługi.

### Wskazówki

Jeśli połączenie Gigaset.net nie jest używane przez sześć miesięcy, jest automatycznie dezaktywowane. Nie ma wtedy możliwości kontaktu z użytkownikiem za pośrednictwem Gigaset.net.

Połączenie zostanie uaktywnione ponownie:

- ◆ po rozpoczęciu nowego wyszukiwania w książce telefonicznej Gigaset.net lub
- ◆ po wykonaniu rozmowy za pośrednictwem Gigaset.net (należy wybrać numer ze znakami #9 na końcu) lub też
- ◆ po uaktywnieniu połączenia za pomocą konfiguratora internetowego.

## Gigaset HDSP – rozmowy z lepszą jakością dźwięku



Telefon Gigaset obsługuje szerokopasmowy kodek G.722. Korzystając z niego, można uzyskać rewelacyjną jakość dźwięku (High Definition Sound Performance) połączeń.

W razie zarejestrowania w stacji bazowej słuchawek szerokopasmowych rozmowy wewnętrzne między słuchawkami są również transmitowane w trybie szerokopasmowym.

Warunki połączeń szerokopasmowych z telefonem są następujące:

◆ **W przypadku połączeń wewnętrznych:**

Słuchawki obsługują tryb szerokopasmowy, tj. obsługują kodek G.722.

◆ **W przypadku połączeń zewnętrznych przez VoIP:**


- Połączenie jest wykonane za pomocą słuchawki obsługującej połączenie szerokopasmowe.
- Dla połączeń wychodzących wybrano kodek G.722.
- Operator VoIP obsługuje połączenia szerokopasmowe.
- Telefon rozmówcy obsługuje kodek G.722 i akceptuje ustanowienie połączenia szerokopasmowego.

### Wskazówka

Usługa VoIP **Gigaset.net** (→ str. 36) obsługuje połączenia szerokopasmowe.



## Funkcje (usługi sieciowe) zależne od operatora

Usługi sieciowe zależą od operatora sieci i należy je wykupić (stanowią dodatkowy koszt). Rozróżnia się dwie grupy usług sieciowych:

- ◆ Usługi sieciowe, które są włączane dla jednego lub wszystkich następných połączeń (np. „połączenia anonimowe”). Te usługi sieciowe można włączać/wyłączać za pomocą menu .
- ◆ Usługi sieciowe włączane podczas połączeń zewnętrznych np „połączenie konsultacyjne”, „połączenie konferencyjne”. Te usługi sieciowe są dostępne podczas rozmowy zewnętrznej na pasku opcji (np. **Pol. zewn, Konfer.**).

Opis usług zazwyczaj dostępny jest na stronach internetowych lub w przedstawicielstwach operatora sieci.

### Wskazówki

- ◆ W celu włączenia lub wyłączenia poniższych funkcji zazwyczaj wysyłany jest kod do sieci telefonicznej.
  - ▶ Po sygnale potwierdzenia z sieci telefonicznej należy nacisnąć klawisz .
- ◆ Wszystkie funkcje, które można włączyć w menu , to usługi udostępniane przez operatora. W razie problemów należy zwrócić się do operatora.
- ◆ Przeprogramowanie usług sieciowych nie jest możliwe.
- ◆ Niektórych ustawień nie można jednocześnie dokonywać z wielu słuchawek. Rozlegnie się sygnał negatywnego potwierdzenia.

## Ustawienia ogólne dla wszystkich połączeń

### Połączenia anonimowe – ukrywanie numeru telefonu

Gdy użytkownik włączy funkcję ukrywania numeru (CLIR = Calling Line Identification Restriction), jego numer telefonu nie jest prezentowany rozmówcom. Wykonywane jest połączenie anonimowe.

### Wskazówka

Wykonywanie połączeń anonimowych za pośrednictwem połączeń VoIP jest możliwe, jeśli operator obsługuje funkcję „Połączenie anonimowe”. W razie potrzeby należy włączyć odpowiednią funkcję u operatora połączeń VoIP.

Ustawienie dotyczy wszystkich połączeń w sieci stacjonarnej i VoIP oraz wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

 ▶  **Wybierz usługi** ▶ **OK** ▶  **Wszystkie anon.** ▶ **Zmien** (✓ = wł.).

Ukrywanie numeru tylko na czas następnego połączenia, → str. 42.

### Ogólne przekierowanie połączeń (CF)

Funkcja przekierowania połączenia umożliwia przekierowywanie połączeń na inną linię.

Rozróżniane są

- ◆ przekierowanie wewnętrzne oraz
- ◆ przekierowanie na numer zewnętrzny



### Przekierowanie połączeń na linię zewnętrzną

Funkcję przekierowania można skonfigurować dla poszczególnych połączeń, czyli dla każdego numeru w sieci stacjonarnej i połączenia VoIP, które zostały przypisane do słuchawki jako linia odbierająca.

 ▶  Wybierz usługi ▶ OK ▶  Przekierowanie ▶ OK ▶  Wybierz linię odbierającą.  
▶ OK

Status: ▶  Włączone / Wyl.

Nr telefonu: ▶ Wprowadź numer, na który ma zostać przekierowane połączenie.

W przypadku każdego połączenia można wprowadzić inny numer sieci stacjonarnej, VoIP lub sieci komórkowej.

W przypadku przekierowania numeru Gigaset.net należy podać inny numer Gigaset.net.

Gdy: ▶  Wszystkie / Gdy zajęty / Brak odpow.

**Wszystkie:** połączenia będą przekazywane bezzwłocznie, czyli telefon nie będzie sygnalizował żadnych połączeń przychodzących na danej linii.


**Brak odpow.:** połączenia będą przekierowywane, jeśli nie zostaną odebrane po kilku dzwoniakach.

**Gdy zajęty:** połączenia będą przekazywane, gdy linia będzie zajęta.

▶ Wyslij

### W przypadku przekierowania połączeń na linii sieci stacjonarnej:

Zostanie nawiązane połączenie z siecią telefoniczną w celu włączenia/wyłączenia przekierowania połączeń.

▶ Po uzyskaniu potwierdzenia z sieci stacjonarnej naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

### Uwaga


Należy pamiętać, że **przekierowanie połączeń** może wiązać się z koniecznością poniesienia **dotychczasowych kosztów**. Informacje na ten temat można uzyskać od operatora.

### Przekierowanie wewnętrzne połączenia

Wszystkie połączenia **zewnętrzne** przychodzące na linii odbierającej słuchawki można przekierować na inną słuchawkę.

 ▶  Wybierz usługi ▶ OK ▶  Przekierowanie ▶ OK ▶  Linia wewn. ▶ OK.

Aktywacja: ▶  Włączone / Wyl.

Do słuchawki: ▶  Wybierz użytkownika wewnętrznego.

Jeśli nie ustawiono żadnego przekierowania wewnętrznego lub wcześniej ustawiona słuchawka nie jest już zarejestrowana, wyświetlony zostanie komunikat **Brak słuchawki**.

Opóźnienie dzw.:  Brak / 10 s / 20 s / 30 s

Opóźnienie odbierania połączenia. Jeśli połączenia mają być przekierowane po pewnej zwłoce, wybierz czas zwłoki. Wybierz opcję **Brak**, jeśli połączenie ma być przekierowywane od razu, bez sygnalizowania na słuchawce.

▶ Zapisz

Przekierowanie wewnętrzne jest jednostopniowe, czyli połączenie przekierowane ze słuchawki do innej słuchawki (np. słuchawki 1), na której również włączone jest przekierowanie (np. do słuchawki 2), drugie przekierowanie nie zostanie włączone. Połączenie będzie sygnalizowane na słuchawce 1.

#### Wskazówki




- ◆ Połączenie przekierowane ze słuchawki będzie widnieć na liście połączeń.
- ◆ W razie przekierowania połączenia na linii odbierającej przypisanej tylko do danej słuchawki na nieosiągalną (np. wyłączoną) słuchawkę połączenie zostanie po krótkim czasie odrzucone.

## Włączanie/wyłączanie połączenia oczekującego podczas rozmowy zewnętrznej

Po włączeniu tej funkcji połączenia **zewnętrzne** przychodzące podczas prowadzenia innej rozmowy zewnętrznej są sygnalizowane dźwiękowym sygnałem połączenia oczekującego. Jeśli włączona jest funkcja CLIP, wyświetlony zostanie numer telefonu, z którego wykonywane jest połączenie oczekujące albo odpowiedni wpis książki telefonicznej. Osoba dzwoniąca słyszy sygnał zgłoszenia.

Jeśli połączenie oczekujące jest wyłączone, linia zgłasza się osobie dzwoniącej jako zajęta, gdy odbiorca prowadzi rozmowę oraz gdy jest on przypisany do tej linii jako jedyny użytkownik.

**Warunek dotyczący połączeń przez VoIP:** telefon umożliwia równoległe połączenia VoIP (ustawienie fabryczne, można je zmienić za pomocą konfiguratora internetowego).


 ▶  **Wybierz usługi** ▶ OK ▶  **Pol. oczekujące** ▶ OK

Status: ▶  **Włączone / Wyl.**

▶ **Wyslij**


Połączenia oczekujące zostaną włączone lub wyłączone dla wszystkich linii telefonu i wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

W celu włączenia/wyłączenia funkcji dla linii stacjonarnej telefon nawiązuje połączenie z centralą telefoniczną w celu wysłania odpowiedniego kodu.

- ▶ Po uzyskaniu sygnału potwierdzenia z sieci stacjonarnej naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

## Specjalne ustawienia dotyczące połączeń VoIP

### Włączanie/wyłączanie jawnego przekazywania połączenia – ECT (Explicit Call Transfer)

Jeśli funkcja **Przekaz.** (ECT) jest włączona, można połączyć dwóch rozmówców zewnętrznych używających połączenia VoIP, naciskając klawisz zakończenia połączenia .

 ▶  **Wybierz usługi** ▶ OK ▶  **Przekaz. (ECT)** ▶ Zmien  = wł.).




#### Wskazówka

W konfiguratorze internetowym można skonfigurować dodatkowe ustawienia przekazywania/przełączania rozmów na linii VoIP (→ str. 130).

## Ustawienia dla następnego połączenia

### Włączanie połączenia anonimowego dla następnego połączenia

Prezentację własnego numeru telefonu (CLIR = Calling Line Identification Restriction) można wyłączyć dla następnego połączenia.

-  ▶  **Wybierz usługi** ▶ **OK** ▶  **Nast. pol. anonim.** ▶ **OK**  
▶ Wprowadź numer lub wybierz numer z książki telefonicznej. ▶ **Wybierz** / 

Nastąpi wybieranie numeru.

Ukrywanie numeru dla wszystkich połączeń, → str. 39.

## Ustawienia podczas rozmowy zewnętrznej

### Uwaga

W przypadku telefonii VoIP opisane poniżej usługi są dostępne jedynie wówczas, gdy dozwolone są równoległe połączenia IP.

### Połączenia konsultacyjne (zewnętrzne)

Możliwe jest wywołanie drugiego rozmówcy zewnętrznego. Pierwsza rozmowa zostanie „zawieszona”.

**Podczas** rozmowy zewnętrznej:


- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Pol. zewn.** Dotychczasowa rozmowa zostanie „zawieszona”. Rozmówca usłyszy komunikat lub melodię oczekiwania.
- ▶ Wprowadź numer telefonu drugiego rozmówcy. Zostanie wybrany numer telefonu. Nawiązane zostanie połączenie z drugim rozmówcą.

Jeśli rozmówca się nie zgłosi: ▶ **Koniec.** Nastąpi powrót do pierwszego rozmówcy.

### Zakończenie połączenia konsultacyjnego

**Opcje** ▶  **Zakończ aktywne**

Nastąpi ponowne połączenie z pierwszym rozmówcą.

Połączenie konsultacyjne nawiązane za pomocą linii analogowej można również zakończyć, naciskając klawisz zakończenia połączenia . Połączenie zostanie na krótko przerwane, a następnie nawiązane ponownie. Po zakończeniu połączenia ponownie podjęta zostanie rozmowa z pierwszym rozmówcą.


W przypadku połączeń VoIP jest tak tylko wówczas, gdy nie jest włączone przekazywanie połączenia poprzez naciśnięcie klawisza zakończenia połączenia („ECT” → str. 41 i „Przekazanie połączenia przez odłożenie słuchawki” → str. 130).

### Konferencja

Możliwa jest równoczesna rozmowa z dwoma rozmówcami.

**Warunek:** prowadzona jest rozmowa zewnętrzna i wybrany został numer innego rozmówcy (połączenie konsultacyjne).

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Konfer.**

Wszyscy rozmówcy (oznaczeni ikoną ) słyszą się nawzajem i mogą ze sobą rozmawiać.

## Zakończenie konferencji


- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zakonc.**

Nastąpi powrót do trybu „przełączania”. Zostaną wznowione odrębne połączenia z rozmówcami biorącymi udział w konferencji.

Lub:

- ▶  Naciśnij klawisz zakończenia, aby zakończyć połączenie z obydwoma rozmówcami.

### Warunek:


- ◆ Trwa konferencja na linii analogowej lub
- ◆ W przypadku połączeń VoIP: przekazywanie połączenia poprzez odłożenie słuchawki nie jest włączone („ECT” → str. 41; VoIP: Konfigurowanie przekierowania (przekazywania) połączenia za pośrednictwem VoIP”, → str. 130).
- ▶  Naciśnij klawisz zakończenia, aby zakończyć połączenie z obydwoma rozmówcami.

Każdy z rozmówców może zakończyć swój udział w konferencji, naciskając klawisz zakończenia połączenia lub odkładając słuchawkę.

## Przekazywanie rozmów

### Przekazanie połączenia do użytkownika wewnętrznego

Podczas rozmowy **zewnętrznej** użytkownik chce przekazać tę rozmowę na inną słuchawkę.


- ▶ Wykonaj **wewnętrzne** połączenie konsultacyjne (→ str. 85). ▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia  (także przed zgłoszeniem), aby przekazać rozmowę.

### Przekazywanie rozmów na zewnątrz – ECT (Explicit Call Transfer)

#### Warunki:

- ◆ Funkcja jest obsługiwana przez operatora.
- ◆ Funkcja **Przekazanie połączenia przez odłożenie słuchawki** została włączona za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 130).

Podczas rozmowy **zewnętrznej** na linii VoIP użytkownik chce przekazać tę rozmowę do innego rozmówcy zewnętrznego.

- ▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia  (podczas rozmowy lub przed zgłoszeniem drugiego rozmówcy).

## Oszczędne telefonowanie

Należy korzystać z usług tego operatora, który oferuje najbardziej korzystną taryfę (Call-by-Call, tylko w sieci stacjonarnej). Można preferować Internet (VoIP) jako tańszy rodzaj połączeń.




### Definiowanie reguł wybierania

W przypadku połączeń do sieci stacjonarnej lub komórkowej można ponadto wykorzystać funkcję kontroli kosztów w telefonie. Oprócz kont w sieci stacjonarnej, można założyć konta u różnych operatorów VoIP, którzy oferują korzystne opłaty za połączenia do innych sieci. W konfiguracji telefonu można ustalić np. dla numerów miejscowych, krajowych lub komórkowych tanie połączenie (konto) VoIP, które będzie używane podczas wybierania tych numerów (→ Konfigurator internetowy, Definiowane przez użytkownika reguły wybierania – konfigurowanie reguł telefonii, str. 127). Połączenie można również określić bezpośrednio podczas wybierania numeru (za pomocą opcji wyboru połączenia, → str. 32).


### Powiązanie numeru telefonu z numerem Call-by-Call

W przypadku połączeń sieci stacjonarnej można użyć prefiksów Call-by-Call. Prefiksy Call-by-Call umożliwiają wykonanie połączenia za pośrednictwem taniego operatora. Numery Call-by-Call różnych operatorów można zapisać w lokalnej książce telefonicznej (→ str. 87).





Powiązanie numeru telefonu z numerem Call-by-Call:

- ▶  **Naciśnij**. Zostanie otwarta lokalna książka telefoniczna. ▶  Wybierz wpis (numer Call-by-Call). ▶ **Opcje** ▶  **Wyświetl numer** ▶ **OK**

Wyświetlony zostanie numer Call-by-Call.

- ▶ Wprowadź numer telefonu.  Naciśnij klawisz połączenia.

Lub:

- ▶  Znowu **naciśnij**, aby otworzyć lokalną książkę telefoniczną i wybrać z niej numer. ▶  Wybierz wpis (→ str. 87). ▶ Jeśli zapisany wpis zawiera kilka numerów telefonu:  Wybierz numer telefonu. ▶ **OK**
- ▶ Naciśnij klawisz połączenia . Zostaną wybrane obydwa numery.

### Wyświetlanie informacji o czasie trwania połączenia

W przypadku wszystkich połączeń zewnętrznych wyświetlany jest **czas trwania połączenia**

- ◆ podczas rozmowy,
- ◆ przez około 3 sekundy po zakończeniu połączenia.

#### Wskazówka

Rzeczywisty czas połączeń może się różnić o kilka sekund od wartości wskazanej.

## Ustawianie telefonu

Słuchawka oraz stacja bazowa są wstępnie skonfigurowane. Poszczególne ustawienia można zmienić.

Ustawienia można wykonywać w trakcie rozmowy lub w stanie gotowości za pomocą menu **Ustawienia**.

### Zmianianie języka wyświetlacza

▶ ▶ OK ▶ Język ▶ OK ▶ Wybierz język  
▶ Wybierz (● = wybrany)

W przypadku omyłkowego ustawienia nieznanego języka:

▶ ▶ Wybierz odpowiedni język. ▶ Naciśnij **prawy** klawisz wyświetlacza.

## Ustawianie wyświetlacza

### Ustawianie wygaszacza

Można zdefiniować wyświetlanie wygaszacza ekranu stanu gotowości. Opcje do wyboru: zegar analogowy, zegar cyfrowy, zdjęcie, Serwisy Info.

▶ ▶ OK ▶ Wyświetlacz ▶ OK  
▶ Wygaszacz ekranu (✓ = wł.) ▶ Edytuj

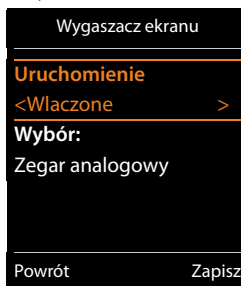
Uruchomienie: Włączone / Wyl.

Wybór: Zegar cyfrowy / Zegar analogowy / [Zdjęcia] / Serwisy Info

Przeglądanie wygaszaczy ekranu: ▶ Wybierz wygaszacz ekranu ▶ Wyświetl

▶ Zapisz

#### Przykład



Wygaszacz ekranu zostanie włączony po około 10 sekundach od powrotu wyświetlacza do stanu gotowości.

Zamykanie wygaszacza ekranu: ▶ **Naciśnij** klawisz zakończenia połączenia . Zostanie wyświetlony ekran stanu gotowości.

#### Wskazówka

Warunki wyświetlania usług informacyjnych:

- ◆ Funkcja **Usługi informacyjne** musi zostać włączona za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 132).
- ◆ Telefon musi mieć połączenie z Internetem.

Rodzaj usług informacyjnych należy ustawić na serwerze Gigaset.net w Internecie. Ustawienie można zmienić (→ str. 77).

Jeśli nie są dostępne żadne informacje, zamiast nich wyświetlany jest zegar cyfrowy (**Czas**) aż do czasu udostępnienia informacji.

Z informacjami można wyświetlać klawisze funkcyjne otwierające menu wyboru usługi Centrum informacji.

### Włączanie/wyłączanie paska informacji




Jako wygaszacz ekranu można również wyświetlać ustawione za pomocą funkcji **Serwisy Info** informacje tekstowe z Internetu, jako przewijany komunikat na ekranie stanu gotowości.

 ▶  ▶ OK ▶  **Wyświetlacz** ▶ OK ▶  **Pasek informacji** ▶ **Edytuj** (☑ = wł.)

Pasek jest wyświetlany, gdy telefon przechodzi w stan gotowości. Jeśli w stanie gotowości wyświetlany jest komunikat, pasek informacji nie jest wyświetlany.

### Ustawianie schematu kolorów

Można stosować czarne lub jasne tło wyświetlacza.

 ▶  ▶ OK ▶ **Wyświetlacz** ▶ OK ▶ **Schem. kolorów** ▶ OK ▶  **Układ kolorów 1 / Układ kolorów 2** ▶ **Wybierz** (● = wybrany)

### Ustawianie podświetlenia ekranu

Podświetlenie ekranu włącza się, gdy wyjmiesz słuchawkę ze stacji bazowej/ładowarki lub naciśniesz klawisz. Naciśnięcie **klawiszy cyfr** powoduje wstawienie cyfr na ekranie przygotowania numeru.

Możliwe jest stałe włączenie lub wyłączenie podświetlenia ekranu w stanie gotowości:

 ▶  ▶ OK ▶  **Wyświetlacz** ▶ OK ▶  **Podświetlenie** ▶ OK

**W ładowarce:** ▶  **Włączone / Wyl.**

**Poza ładowarką:** ▶  **Włączone / Wyl.**

▶ **Zapisz**


#### Wskazówka

W razie wybrania ustawienia **Włączone** czas gotowości słuchawki może się znacznie skrócić.

### Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego przyjmowania połączenia

Jeśli włączona jest funkcja automatycznego przyjmowania połączeń, wystarczy podnieść słuchawkę z ładowarki, aby odebrać połączenie.

 ▶  ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Autoodbieranie** ▶ **Zmien** (☑ = wł.).











Bez względu na ustawienie **Autoodbieranie**, w celu zakończenia połączenia można odłożyć słuchawkę do ładowarki. Wyjątek: podczas odkładania słuchawki klawisz  jest przytrzymywany przez 2 sekundy.



## Zmianie poziomu głośności głośnika/słuchawki


Można ustawić pięć poziomów głośności słuchawki i tyle samo poziomów głośności zestawu głośnomówiącego.


 Glosnosc sluchawki

Lub:

    Ustawienia audio   Glosnosc sluchawki   
 ▶  Ustaw żądany poziom głośności. ▶  Przejdź do wiersza **Tryb glosnomów.:**  
 ▶  Ustaw żądany poziom głośności głośnika. ▶ **Zapisz**

Ustawianie poziomu głośności podczas rozmowy:   Wybierz żądany poziom głośności. ▶ **Zapisz** (Ustawienie zostanie automatycznie zapisane po około 3 sekundach.)









Jeśli do klawisza  przypisana jest jakaś inna funkcja:

▶ **Opcje** ▶  **Glosnosc** ▶ **OK** ▶ Skonfiguruj ustawienie.

## Ustawianie profilu słuchawki












Można skonfigurować różne profile **słuchawki**, odpowiednie do różnych warunków otoczenia. Sprawdź, które będą najprzyjemniejsze.

**Profile słuchawek: Głośno i Cicho.** Ustawienie domyślne to **Cicho**.

    Ustawienia audio   Profile słuchawek   
 ▶  Wybierz profil ▶ **Wybierz** (● = wybrany)

## Ustawianie sygnałów dzwonka słuchawki

Ustawianie głośności sygnału dzwonka

    Ustawienia audio   
 ▶  Dzwonki (sluchaw.)   Głośność   
 Dla połączeń wewn. i terminów / Połączenia zewn.  
 Ustaw głośność – do wyboru jest 5 poziomów lub opcja crescendo (rosnąca głośność).  
 ▶ **Zapisz**

Przykład





### Ustawianie melodii dzwonka

▶ ▶ OK ▶ Ustawienia audio ▶ OK ▶ Dzwonki (słuchaw.) ▶ OK ▶ Melodie ▶ OK ▶ Wybierz linię.

Można ustawić różne sygnały dzwonka, sygnalizujące:

- Połączenia wewnętrzne i rocznice.
- Połączenia zewnętrzne na poszczególnych liniach odbierających telefonu.  
(Połączenie telef., IP1 do IP6, Gigaset.net)

Można też wybrać opcję **Wszystkie pol.** i ustawić ten sam sygnał.

▶ Wybierz odpowiednią melodię/sygnał dzwonka. ▶ **Zapisz**

### Włączanie/wyłączanie sygnału dzwonka

Trwałe włączanie/wyłączanie sygnału dzwonka: ▶ **Przytrzymaj** klawisz gwiazdki .

W wierszu stanu wyłączenie sygnału dzwonka wskazuje ikona .

Wyłączanie sygnału dzwonka dla **aktualnego połączenia**: Naciśnij klawisz ▶ **Cicho** lub .

### Włączanie/wyłączanie dźwięku sygnalizacyjnego

Zamiast sygnału dzwonka można włączyć dźwięk sygnalizacyjny.

▶ **Przytrzymaj** klawisz gwiazdki i w ciągu 3 sekund naciśnij klawisz wyświetlacza **Ton**.

W wierszu stanu włączenie dźwięku sygnalizacyjnego wskazuje ikona .

Ponowne wyłączenie dźwięku sygnalizacyjnego: ▶ **Przytrzymaj** klawisz gwiazdki .

### Ustawianie sterowania czasowego sygnalizacji połączeń zewnętrznych

Można ustawić czas, w którym słuchawka nie powinna sygnalizować połączeń zewnętrznych dzwonkiem, np. w nocy.

#### Przykład

**Warunek:** ustawiona data oraz godzina.

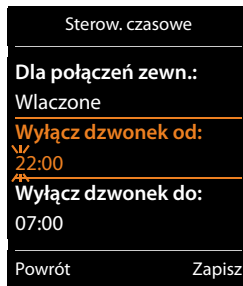
▶ ▶ OK ▶ Ustawienia audio ▶ OK ▶ Dzwonki (słuchaw.) ▶ OK ▶ **Sterow. czasowe**

Dla połączeń zewn.: ▶ Włączone / Wyl.

Dla połączeń zewn. = **Włączone**:

**Wyłącz dzwonek od / Wyłącz dzwonek do:** ▶ Wprowadź czas rozpoczęcia i zakończenia w postaci 4-cyfrowej.

▶ **Zapisz**



#### Wskazówka

Połączenia od osób, które w książce telefonicznej przypisane zostały do grupy VIP, będą sygnalizowane dzwonkiem również w tym czasie.




### Włączanie/wyłączanie sygnału dzwonka dla połączeń anonimowych

Można ustawić niesygnalizowanie połączeń anonimowych dzwonkiem. Połączenie będzie sygnalizowane tylko na wyświetlaczu.

▶ ▶ OK ▶ Ustawienia audio ▶ OK ▶ Dzwonki (słuchaw.) ▶ OK ▶ **Wycisz anonim.** ▶ **Zmieni**  = sygnalizacja dzwonkiem jest wyłączona dla połączeń anonimowych).


## Włączanie/wyłączanie sygnału dzwonka


Przed odebraniem połączenia lub w stanie gotowości aparatu sygnał dzwonka słuchawki można wyłączyć trwale lub tylko w odniesieniu do aktualnego połączenia. Sygnału dzwonka nie można włączyć ponownie podczas połączenia zewnętrznego.

- ◆ Trwale wyłączenie sygnału dzwonka: ▶  Przytrzymaj klawisz gwiazdki. Zostanie wyświetlona ikona .
- ◆ Ponowne włączenie sygnału dzwonka: ▶  Przytrzymaj klawisz gwiazdki.
- ◆ Wyłączenie sygnału dzwonka dla aktualnego połączenia ▶ **Cicho**

## Włączanie/wyłączanie dźwięku sygnalizacyjnego





Zamiast sygnału dzwonka można włączyć dźwięk sygnalizacyjny („Ton”).


- ▶  Przytrzymaj klawisz gwiazdki. ▶ W ciągu 3 sekund: naciśnij klawisz wyświetlacza **Ton**.

Połączenie przychodzące będzie teraz sygnalizowane **jednym** krótkim dźwiękiem sygnalizacyjnym. Zostanie wyświetlona ikona .

## Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych

Różne stany oraz czynności sygnalizowane są przez słuchawkę sygnałami akustycznymi. Sygnały dźwiękowe można niezależnie włączyć lub wyłączyć.

-  ▶  ▶ OK ▶  Ustawienia audio ▶ OK ▶  Tony serwisowe ▶ OK

**Dźwięk klawiszy:**  **Włączone / Wyl.**

Dźwięk naciśnięcia klawisza.

**Potwierdzenie:**  **Włączone / Wyl.**

Sygnał potwierdzenia/błędu wprowadzania, sygnał dźwiękowy nadejścia nowej wiadomości.

**Bateria:**  **Włączone / Wyl.**

Sygnał ostrzegający o pozostałym czasie rozmów poniżej 10 minut (co 60 sekund). Gdy włączona jest funkcja monitorowania pomieszczenia, nie są emitowane sygnały ostrzegawcze akumulatora.

- ▶ **Zapisz**

## Włączanie/wyłączanie melodii oczekiwania

Melodię oczekiwania dla rozmówców zewnętrznych podczas wewnętrznych połączeń konsultacyjnych i przekazywania połączeń można włączyć lub wyłączyć.

-  ▶  ▶ OK ▶  Ustawienia audio ▶ OK ▶  Melodia oczekiw. ▶ **Zmien** (☑ = wł.)

## Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawki

Indywidualne zmiany oraz ustawienia można anulować.

Wskutek przywracania **nie** zostaną zmienione następujące ustawienia:

- ◆ zarejestrowanie słuchawki w stacji bazowej,
- ◆ data i godzina,
- ◆ wpisy książki telefonicznej, listy połączeń, listy wiadomości SMS.

-  ▶  ▶ OK ▶  System ▶ OK ▶  Resetuj słuchawkę ▶ OK ▶ **Tak**

### Szybki dostęp do funkcji oraz numerów

- ◆ **Klawisze numeryczne:** klawiszom cyfr **0** i od **2** do **9** można przypisać po jednym numerze z książki telefonicznej.
- ◆ **Klawisze wyświetlacza:** lewy i prawy klawisz wyświetlacza mają przypisane **funkcje**. Można jednak zmienić to przypisanie (→ str. 50).

Wybieranie takiego numeru lub uruchamianie funkcji odbywa się następnie za pomocą jednego naciśnięcia klawisza.

### Przypisywanie numerów do klawiszy cyfr (szybkie wybieranie)

**Warunek:** do klawisza cyfry nie przypisano jeszcze żadnego numeru.

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz cyfry

Lub:

- ▶ **Naciśnij** klawisz cyfry. ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Skrót**.

Zostanie otwarta książka telefoniczna.

- ▶ Wybierz wpis. ▶ **OK** ▶ Wybierz żądany numer ▶ **OK**

Wpis zostanie przypisany do wybranego klawisza cyfry.

#### Wskazówka

Jeśli wpis w książce telefonicznej zostanie później usunięty lub zmieniony, zmiana ta nie będzie dotyczyć przypisania klawisza numerycznego.

### Wybieranie numerów/zmiana przypisania

**Warunek:** do klawisza cyfry przypisano numer.

W stanie gotowości słuchawki

**Wybieranie numeru:**

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz cyfry. nastąpi wybieranie numeru.

Lub:

- ▶ **Naciśnij** klawisz cyfry. ▶ Naciśnij lewy klawisz wyświetlacza z numerem/nazwą (ew. skróconą).

**Zmianie przypisania klawisza cyfry:**

- ▶ **Naciśnij** klawisz cyfry. ▶ **Zmien**. Zostanie otwarta książka telefoniczna.

Zmianie przypisania: ▶ Wybierz wpis ▶ **OK** ▶ W razie potrzeby wybierz żądany numer ▶ **OK**.

Usuwanie przypisania: ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyczyść**.

### Przypisywanie klawisza wyświetlacza, zmiana przypisania

- ▶ **Przytrzymaj** lewy lub prawy klawisz wyświetlacza. Zostanie otwarta lista możliwości przypisania klawisza. ▶ Wybierz funkcję. ▶ **OK**.

Dostępne są następujące funkcje:

**Baby Phone:** Ustawianie i włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania pomieszczenia (→ str. 104)

**Budzik:** Ustawianie i włączanie/wyłączanie budzika (→ str. 101)

**Kalendarz:** Otwieranie kalendarza (→ str. 102)

<b>Pol. bezpośrednie:</b>	Ustawianie połączenia bezpośredniego ( → str. 33).
<b>Wybierz ponownie:</b>	Wyświetlanie listy ponownego wybierania ( → str. 32).
<b>E-mail:</b>	Otwieranie podmenu wiadomości e-mail, umożliwiającego wpisywanie, wysyłanie i odczytywanie wiadomości e-mail ( → str. 69)
<b>Więcej funkcji...</b>	Umożliwia wybranie dalszych funkcji:
<b>Połączenie wys.</b>	Umożliwia przypisanie do klawisza innej linii wysyłającej. ▶ Wybierz połączenie jako (dodatkową) linię wysyłającą słuchawki. ▶ <b>OK</b> Naciśnij ten klawisz wyświetlacza, aby (tymczasowo) do wykonania następnego połączenia użyć innej linii wysyłającej (zamiast linii wysyłającej słuchawki) ( → str. 20).
<b>Wybór linii</b>	Umożliwia przypisanie do klawisza listy linii telefonu. Z listy można wybrać linię wysyłającą dla danego połączenia ( → str. 32).
<b>Listy połączeń</b>	Wyświetlanie listy połączeń ( → str. 98).
<b>Przekierowanie</b>	Włączanie/wyłączanie przekierowania połączeń ( → str. 39)
<b>E-mail</b>	Otwieranie podmenu wiadomości e-mail, umożliwiającego wpisywanie, wysyłanie i odczytywanie wiadomości e-mail ( → str. 69)
<b>Centrum informac.</b>	Uruchamianie usługi Centrum informacji, otwieranie listy dostępnych usług informacyjnych – korzystanie z usług internetowych ( → str. 74).
<b>Sieciowe książki telefoniczne</b>	Umożliwia wyświetlenie listy sieciowych książek telefonicznych ( → str. 90)
<b>Centralna ks. tel</b>	Umożliwia wyświetlenie książki telefonicznej, o ile jest dostępna
<b>Publiczna ks. tel.</b>	Umożliwia wyświetlenie osobistej książki telefonicznej online, jeśli została utworzona ( → str. 93)

## Uruchamianie funkcji

W stanie gotowości telefonu: ▶ **Naciśnij** klawisz wyświetlacza. Zostanie wykonana przypisana do klawisza funkcja.

## Ustawianie systemu

Następujące ustawienia można wprowadzać za pomocą menu słuchawki, zarejestrowanej słuchawki Gigaset C430H, E630H, C620H, S820H, SL910H, SL930H albo za pomocą konfiguratora internetowego telefonu.

### Ręczne ustawianie daty i godziny

Ustawienie daty i godziny jest niezbędne, aby np. umożliwić wyświetlanie prawidłowej godziny połączeń przychodzących lub wyznaczanie terminów kalendarza i alarmów budzika.

#### Wskazówka

W telefonie zapisany jest adres serwera czasu w Internecie. Z tego serwera czasu pobierana jest informacja o dacie i godzinie, o ile telefon jest połączony z Internetem i włączono funkcję synchronizacji z serwerem czasu. Ustawienia ręczne zostaną wtedy zastąpione.

Jeśli na słuchawce nie została jeszcze ustawiona data i godzina, wyświetlany jest klawisz wyświetlacza **Godzina**.

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Godzina**.

Lub:

 ▶  ▶ OK ▶  **Data i godzina** ▶ OK

**Data:** ▶ Wprowadź dzień, miesiąc i rok w formacie 8-cyfrowym.,

np.           w przypadku 14.01.2011.

**Godzina:** ▶ Wpisz godzinę i minutę w formacie 4-cyfrowym,





np.     w celu ustawienia godziny 07:15.

▶ **Zapisz**

### Zmianie systemowego kodu PIN

Ustawienia systemowe telefonu można zabezpieczyć za pomocą systemowego kodu PIN. Podawanie systemowego kodu PIN wymagane jest m.in. podczas rejestrowania i wyrejestrowania słuchawki, podczas zmiany ustawień sieci lokalnej, podczas aktualizacji oprogramowania firmware oraz podczas przywracania ustawień fabrycznych.

Ustawiony, 4-cyfrowy systemowy kod PIN telefonu (ustawienie fabryczne: 0000) można zmienić.

 ▶  ▶ OK ▶  **System** ▶ OK ▶  **PIN systemu** ▶ OK ▶ W razie potrzeby wprowadź aktualny systemowy kod PIN. ▶ OK ▶ Wprowadź nowy systemowy kod PIN. ▶ OK

## Ustawianie własnego numeru kierunkowego

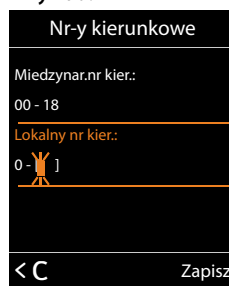
W celu przesyłania numerów telefonu (np. kart vCard) konieczne jest zapisanie własnego numeru kierunkowego (kraju i miejscowości) w telefonie.

Niektóre z tych numerów są już wstępnie skonfigurowane.

▶ ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Nr-y kierunkowe** ▶ OK

- ▶ Sprawdź (wstępnie) skonfigurowany numer kierunkowy.
- ▶ Zmianianie numeru: Wybór/zmiana pola. ▶ Nawigacja w polu. ▶ W razie potrzeby usuwanie cyfr. ▶ Wprowadź cyfry. ▶ **Zapisz**

Przykład:



## Włączanie/wyłączanie melodii oczekiwania

▶ ▶ OK ▶ **Ustawienia audio** ▶ OK ▶ **Melodia oczekiw.** ▶ Zmien.  = wł.).

## Ustawianie adresu IP stacji bazowej w sieci LAN

**Warunek:** stacja bazowa jest podłączona do routera lub komputera (→ str. 13).

Aby telefon był rozpoznawalny w sieci LAN, musi mieć adres IP.

Adres IP można przyporządkować do telefonu automatycznie (przez router) lub ręcznie.

- ◆ Funkcja **dynamicznego** przyporządkowania przez serwer DHCP routera automatycznie nadaje telefonowi adres IP. Adres IP może się zmieniać w zależności od ustawienia routera.
- ◆ W przypadku przyporządkowania ręcznego/**statycznego** telefonowi przypisywany jest stały adres IP. Może to być niezbędne w zależności od konfiguracji sieci (np. jeśli telefon jest podłączony bezpośrednio do komputera).

### Wskazówka

W celu dynamicznego przyporządkowania adresu IP należy włączyć serwer DHCP w routerze. Należy w tym celu zapoznać się z instrukcją obsługi routera.

▶ ▶ OK ▶ **System** ▶ OK ▶ **Siec lokalna** ▶ OK

▶ Jeśli systemowy kod PIN jest inny niż 0000: wprowadź systemowy kod PIN. ▶ OK

**Rodzaj adresu IP:** ▶ **Statycz. / Dynamicz.**

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP Dynamicz.:**

W następnych polach widnieć będą ustawienia, które telefon otrzymał od routera. Ustawień tych nie można zmienić.

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP Statycz.:**

Należy w następnych polach wpisać ręcznie adres IP oraz maskę podsieci telefonu oraz standardową bramę i serwer DNS.

**Adres IP:** ▶ Wprowadź adres IP (zastępując dotychczasowe ustawienie).

Ustawienie domyślne to 192.168.1.2. Informacje na temat adresu IP znaleźć można w słowniku (→ str. 155).

**Maska podsieci:** ▶ Wprowadź maskę podsieci (zastępując dotychczasowe ustawienie).

Ustawienie domyślne to 255.255.255.0.

Informacje na temat maski podsieci znaleźć można w słowniku (→ str. 160).

## Ustawianie systemu

**Serwer DNS:** ▶ Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS.

Serwer DNS (Domain Name System, → str. 156) przekształca podczas nawiązywania połączenia symboliczną nazwę serwera (nazwę DNS) na publiczny adres IP serwera.

Można tu wprowadzić adres IP routera. Router przekazuje zapytania adresowe telefonu do swego serwera DNS.

Ustawienie domyślne: 192.168.1.1.

**Brama domyślna:** ▶ Wprowadź adres IP bramy domyślnej (→ str. 155).

Brama domyślna łączy sieć lokalną z Internetem. Zazwyczaj bramą jest router. Telefon wymaga tej informacji w celu uzyskania dostępu do Internetu.

Ustawienie domyślne: 192.168.1.1.

▶ **Zapisz**

### Wskazówka

Ustawienia sieci lokalnej można skonfigurować także za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 122).

## Konfigurowanie połączeń VoIP

### Wskazówka

W przypadku załadowania automatycznej konfiguracji danych VoIP (funkcja zależna od operatora, → str. 17) kreator VoIP nie będzie dostępny. Samodzielne dokonywanie zmian ustawień VoIP nie jest w takim przypadku możliwe.

Można skonfigurować połączenia VoIP (maksymalnie 6), czyli telefonowi można przypisać numery VoIP (maksymalnie 6).

Dla każdego połączenia konieczne jest skonfigurowanie konta VoIP u operatora telefonii VoIP. Dane dostępu do konta VoIP należy zapisać w telefonie. Służy do tego kreator VoIP.

### Uruchamianie kreatora VoIP:

 ▶  ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Asystent VoIP** ▶ OK

Na wyświetlaczu widać następujące elementy:

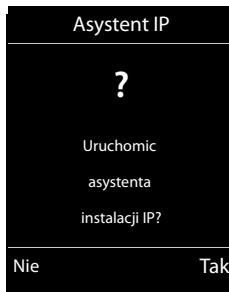
Dalsze informacje na temat korzystania z kreatora VoIP przedstawiono na str. 15.

Przy każdym otwarciu kreatora VoIP można skonfigurować/zmienić konfigurację **jednego** połączenia VoIP (konta VoIP).

▶ Aby skonfigurować/zmienić konfigurację następnego konta VoIP, należy ponownie uruchomić kreatora VoIP.

### Wskazówka

Konfigurowanie połączeń VoIP i zarządzanie nimi umożliwia również konfigurator internetowy (→ str. 124).



## Automatyczna aktualizacja ustawień operatora VoIP

Po pierwszym pobraniu ustawień operatora VoIP telefon sprawdza codziennie, czy na serwerze konfiguracyjnym w Internecie dostępna jest nowsza wersja pliku ustawień operatora VoIP.

### Ustawienia VoIP zostaną załadowane i skonfigurowane automatycznie (→ str. 17)

Jeśli dostępne są nowe dane konfiguracji, są one ładowane automatycznie – bez logowania – na telefon.

### Samodzielne konfigurowanie VoIP przy użyciu kreatora VoIP

Jeśli dostępne są nowe dane operatora, w stanie gotowości na wyświetlaczu słuchawki wyświetlany jest komunikat **Dostępny jest nowy profil**.

▶ Potwierdź klawiszem **Tak**. ▶ W razie potrzeby wprowadź systemowy kod PIN. ▶ **OK**

Nowe dane operatora VoIP zostaną pobrane i zapisane w telefonie.

W razie wybrania opcji **Nie** telefon przejdzie w stan gotowości. Telefon nie przypomina więcej o tym nowym profilu. Komunikat zostanie wyświetlony znowu dopiero wtedy, gdy dostępna będzie nowsza wersja danych operatora.

Aktualizacja profilu zostanie uruchomiona, o ile w danej chwili nie jest przeprowadzana żadna inna aktualizacja profilu ani oprogramowania firmware.

## Przypisywanie linii wysyłających i odbierających użytkownikom wewnętrznym

Jeśli w systemie telefonicznym skonfigurowano wiele połączeń, każdemu użytkownikowi wewnętrznemu można:



- ◆ Przypisać jedną linię wysyłającą lub umożliwić wybieranie linii w przypadku każdego połączenia wychodzącego (wybór linii).
- ◆ Przypisać jedną lub wiele linii odbierających. Na urządzeniu będą sygnalizowane wówczas jedynie połączenia przychodzące na jednej z przypisanych linii.

### Przypisywanie linii wysyłające

**Warunek:** na telefonie skonfigurowane jest co najmniej jedno połączenie VoIP.

 ▶  ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶  **Połączenia wysył.** ▶ **OK**

Zostanie wyświetlona lista słuchawek.

- ▶  Wybierz słuchawkę, której chcesz przypisać nowe połączenie wysyłające. ▶ **OK**
- ▶  Wybierz żądaną linię jako linię wysyłającą. Wyświetlone zostaną wszystkie skonfigurowane połączenia i ich nazwy. ▶ **Zapisz**

Jeśli skonfigurowano więcej niż jedną linię, dodatkowo wyświetlana jest opcja **Wyb. przy pol..**. Przy każdym połączeniu można wybrać żądaną linię wysyłającą.

Połączenia Gigaset.net nie można wybrać jako linii wysyłającej. Numery w usłudze Gigaset.net (kod #9) są automatycznie wybierane za pośrednictwem usługi Gigaset.net.

#### Wskazówka

Jeśli wybrana linia wysyłająca słuchawki zostanie usunięta lub wyłączona, jako linia wysyłająca używana będzie linia stacjonarna.




### Przypisywanie linii odbierających


**Warunek:** dla telefonu skonfigurowano wiele linii.


 ▶  ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶  **Odbiór połączeń** ▶ OK

Wyświetleni zostaną użytkownicy wewnętrzni (słuchawki).

▶  Wybierz użytkownika wewnętrznego, dla którego chcesz zmienić przypisanie linii odbierającej. ▶ OK

Wyświetlone zostaną wszystkie skonfigurowane linie oraz połączenie Gigaset.net.

▶  Wybierz opcję **Tak**, jeśli dane połączenie ma być linią odbierającą użytkownika wewnętrznego. W przeciwnym razie wybierz opcję **Nie**.

▶  Przejdź do następnego połączenia.

▶ Powtórz kroki dla każdego połączenia. ▶ **Zapisz**

#### Wskazówki

- ◆ Nowo skonfigurowane połączenie jest przypisywane wszystkim użytkownikom wewnętrznym i **Sekretarka 1** jako linia odbierająca.
- ◆ Jeśli połączenie nie jest przypisane do żadnego użytkownika wewnętrznego jako linia odbierająca, połączenia przychodzące na tę linię nie są sygnalizowane.

### Aktualizowanie oprogramowania firmware





W razie potrzeby oprogramowanie firmware telefonu można zaktualizować.

Domyślnie aktualizacja oprogramowania firmware pobierana jest bezpośrednio z Internetu. Odpowiednia strona internetowa ustawiona jest w telefonie domyślnie.

#### Warunek:

- ◆ Telefon jest podłączony do Internetu (tzn. do routera, → str. 13).
- ◆ Telefon znajduje się w trybie gotowości, tzn.: nie odbywa się żadne połączenie zewnętrzne ani wewnętrzne między zarejestrowanymi słuchawkami, z żadnej słuchawki nie otwarto menu stacji bazowej.

### Ręczne uruchamianie aktualizacji oprogramowania firmware

 ▶  ▶ OK ▶  **System** ▶  **Aktualizuj firmware** ▶ OK ▶ Wprowadź systemowy kod PIN. ▶ OK

Telefon nawiąże połączenie z Internetem. ▶ Uruchom aktualizację oprogramowania firmware klawiszem **Tak**.

#### Wskazówki

- ◆ Aktualizacja oprogramowania firmware może trwać do 6 minut, w zależności od jakości łącza DSL.
- ◆ Podczas aktualizacji z Internetu następuje sprawdzenie, czy dostępna jest nowsza wersja oprogramowania firmware. Jeśli nowsza wersja nie jest dostępna, procedura zostanie przerwana i zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

## Automatyczna aktualizacja oprogramowania firmware

Telefon sprawdza codziennie, czy na serwerze konfiguracyjnym w Internecie dostępna jest nowsza wersja oprogramowania firmware. Jeśli jest dostępna, w stanie gotowości na wyświetlaczu słuchawki wyświetlony zostanie komunikat **Dostępny jest nowy firmware**.

▶ Aby potwierdzić monit, naciśnij klawisz wyświetlacza **Tak**.

Oprogramowanie firmware zostanie pobrane na telefon.

### Wskazówka

Jeśli w chwili sprawdzania dostępności nowego oprogramowania firmware telefon nie jest połączony z Internetem (np. router jest wyłączony), operacja sprawdzenia zostanie wykonana po ponownym połączeniu telefonu z Internetem.

Automatyczne sprawdzanie wersji można wyłączyć za pomocą konfiguratora internetowego.









## Ponowne uruchamianie stacji bazowej

  **OK**  **System** **OK**  **Restart bazy** **OK**

Nastąpi ponowne uruchomienie. Procedura ta zajmuje około 20 sekund.

## Sprawdzanie adresu MAC stacji bazowej

W zależności od konfiguracji sieci może zaistnieć potrzeba wprowadzanie adresu MAC stacji bazowej np. na liście dostępu routera. Adres MAC można sprawdzić na słuchawce.

        Wyświetlony zostanie adres MAC.

Powrót do stanu gotowości: ▶ **Powrót**

## Przywracanie ustawień fabrycznych telefonu

Zostaną zmienione ustawienia własne użytkownika.

## Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej za pomocą menu


Podczas przywracania

- ◆ słuchawki pozostaną zarejestrowane,
- ◆ systemowy kod PIN nie zostanie przywrócony.

Przywrócone zostaną następujące fabryczne ustawienia (ustawienia oznaczone gwiazdką z nawiasem „\*”) można skonfigurować w konfiguratorze internetowym):





- ◆ wprowadzone połączenia VoIP (zostaną usunięte)
- ◆ przypisania linii wysyłających i odbierających
- ◆ ustawienia audio dla połączeń VoIP \*)
- ◆ ustawienia sygnalizacji DTMF \*)
- ◆ własny prefiks połączeń zewnętrznych
- ◆ ustawienia sieci lokalnej
- ◆ nazwy słuchawek
- ◆ ustawienia wiadomości SMS (np. centra SMS)
- ◆ funkcje **Tryb Eco** i **Tryb Eco+** zostaną wyłączone

## Ustawianie systemu

- ◆ ustawienia połączeń z centralkami PABX
- ◆ przypisania klawiszy cyfr i klawiszy wyświetlacza oraz klawisza 
- ◆ ustawienia usług sieciowych: przekierowania połączeń

Następujące listy zostaną usunięte:

- ◆ listy wiadomości SMS
- ◆ listy połączeń

 ▶  ▶ OK ▶  System ▶ OK ▶  Reset bazy ▶ OK ▶ Wprowadź systemowy kod PIN.  
▶ OK ▶ Tak

Po przywróceniu ustawień stacja bazowa zostanie ponownie uruchomiona. Ponowne uruchomienie trwa około 10 sekund.

Zostanie uruchomiony kreator instalacji ( → str. 14).

## Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej za pomocą klawisza stacji bazowej

Podobnie jak w przypadku przywracania ustawień stacji bazowej za pośrednictwem menu, w tym przypadku zostaną również zresetowane wszystkie ustawienia indywidualne. Ponadto przywrócony zostanie **systemowy kod PIN „0000”** i **wyrejestrowane zostaną wszystkie słuchawki**, które nie zostały zarejestrowane fabrycznie.

### Wskazówka

Sposób ponownej rejestracji słuchawek po przywróceniu ustawień fabrycznych → str. 82.

- ▶ Rozłącz połączenie kablowe stacji bazowej z routerem oraz z siecią stacjonarną.
- ▶ Odłącz zasilacz stacji bazowej od gniazda zasilania.
- ▶ Naciśnij i **przytrzymaj** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego ( → str. 3).
- ▶ Podłącz ponownie zasilacz do gniazda zasilania.
- ▶ Przytrzymaj w dalszym ciągu klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego (co najmniej 20 sekund).
- ▶ Zwolnij klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego. Ustawienia stacji bazowej zostały przywrócone.

## Używanie regeneratora Repeater

Za pomocą regeneratora Gigaset Repeater można zwiększyć zasięg słuchawki Gigaset.

Funkcje i ustawienia regeneratora Repeater zależą od jego wersji. Wersję regeneratora Repeater wskazuje kod urządzenia na etykiecie:





Gigaset Repeater (wersja starsza niż 2.0) S30853-S601-...

Gigaset Repeater 2.0 S30853-S602-...

Dalsze informacje można znaleźć w instrukcji obsługi regeneratora Repeater oraz w Internecie pod adresem [www.gigaset.com/gigasetrepeater](http://www.gigaset.com/gigasetrepeater).

### Gigaset Repeater (wersja starsza niż 2.0)

Warunki:

- ♦ Funkcja trybu ECO DECT **Maks. zasięg** jest włączona.
- ♦ Funkcja trybu ECO DECT **Bez emisji** jest wyłączona.
- ♦ Szyfrowanie jest wyłączone:  
 ▶  ▶ OK ▶  System ▶ OK ▶  Szyfrowanie ▶ Zmien (□ = wył.)

Zmianie funkcji trybu ECO DECT → str. 100.

**Rejestrowanie regeneratora Repeater:**

▶ Podłącz regenerator Repeater do zasilania. ▶ **Przytrzymaj** (przez co najmniej 3 sekundy) klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego. ▶ Regenerator Repeater zostanie automatycznie zarejestrowany.

Można zarejestrować maksymalnie 6 regeneratorów Gigaset Repeater.

### Gigaset Repeater 2.0

**Rejestrowanie regeneratora Gigaset Repeater 2.0:**

▶ Podłącz regenerator Repeater do zasilania. ▶ **Przytrzymaj** (przez co najmniej 3 sekundy) klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego. ▶ Regenerator Repeater zostanie automatycznie zarejestrowany.

Można zarejestrować maksymalnie 2 regeneratory sygnału Gigaset Repeater 2.0.

Funkcja trybu ECO DECT **Maks. zasięg** zostanie włączona, a funkcja **Bez emisji** zostanie wyłączona. Ustawienia będzie można zmienić dopiero po wyrejestrowaniu regeneratora Repeater.

**Wyrejestrowanie regeneratora Gigaset Repeater 2.0:**

 ▶  ▶ OK ▶  System ▶ OK ▶  Repeater ▶ OK ▶  Wybierz regenerator Repeater. ▶ **Wyrejes.**

## Wiadomości SMS (komunikaty tekstowe)

Za pomocą telefonu można przesyłać wiadomości SMS również za pośrednictwem sieci stacjonarnej oraz VoIP.

Linia, za pomocą której mają być wysyłane wiadomości SMS, musi być dokładnie zdefiniowana. Wiadomości SMS można odbierać na wszystkich liniach telefonu z wyjątkiem usługi Gigaset.net.

Telefon dostarczany jest w konfiguracji umożliwiającej wysyłanie wiadomości SMS od razu po podłączeniu telefonu do sieci stacjonarnej. W razie nieokreślenia żadnych ustawień wiadomości SMS są wysyłane przez sieć stacjonarną.

### Warunki:

- ◆ Włączona funkcja prezentacji numeru wywołującego dla połączeń VoIP lub linii stacjonarnej, za pośrednictwem których mają być wysyłane/odbierane wiadomości SMS. Prezentacja numeru wywołującego nie może być wyłączona → str. 39.
- ◆ Operator sieci obsługuje usługę SMS (informacje na ten temat można uzyskać u operatora sieci).
- ◆ W celu odbierania wiadomości konieczne jest zarejestrowanie się u operatora usługi SMS. Odbywa się to automatycznie przy wysyłaniu pierwszej wiadomości SMS przez dane centrum SMS.

## Wpisywanie/wysyłanie wiadomości SMS


### Wpisywanie wiadomości SMS

  Wiadomosci ▶ OK ▶  SMS ▶ OK ▶  Nowy SMS ▶ OK

▶ Wpisywanie wiadomości SMS.

### Wysyłanie wiadomości SMS

Opcje ▶  Wysluj ▶ OK ▶  SMS ▶ OK

▶ **Wysluj SMS do:** ▶  Wybierz numer wraz z numerem kierunkowym (także w lokalnej sieci telefonicznej) z książki telefonicznej lub wpisz numer bezpośrednio. Aby wysłać SMS do skrzynki pocztowej SMS: załącz **na końcu numeru** numer identyfikacyjny skrzynki.

▶ **Wysluj**

### Wskazówki



- ◆ Jeśli wpisywanie tekstu wiadomości SMS zostanie przerwane przez przychodzące połączenie zewnętrzne, tekst zostanie automatycznie zapisany na liście wiadomości roboczych.
- ◆ W razie zapelnienia pamięci lub używania funkcji SMS za pomocą innej słuchawki procedura zostanie przerwana. Wyświetlany jest wówczas odpowiedni komunikat. Należy usunąć zbędne wiadomości SMS albo wysłać wiadomość SMS później.

## Raport o stanie wiadomości SMS





**Warunek:** funkcja ta jest obsługiwana przez operatora.

Jeśli włączona została opcja raportu o stanie, po wysłaniu wiadomości zostanie przesłane potwierdzenie (w wiadomości SMS).

### Włączanie/wyłączanie raportu o stanie

 ►  **Wiadomosci** ► OK ►  **SMS** ► OK ►  **Ustawienia** ► OK ►  **Raport o stanie** ► **Zmien** ( = wł.).

### Wczytywanie/usuwanie raportu o stanie/numeru książki telefonicznej

- Otwórz listę odebranych wiadomości (→ str. 63) ►  Wybierz wiadomość SMS (o stanie Status OK lub Status NOK). ► **Czytaj**
- ◆ Usuwanie wpisu: ► **Opcje** ►  **Usun wpis** ► OK
- ◆ Przenoszenie numeru do książki telefonicznej: ► **Opcje** ►  **Kopiuj do ks.tel.** ► OK
- ◆ Usuwanie całej listy: ► **Opcje** ►  **Usun liste** ► OK

## Lista wiadomości roboczych

Wiadomość SMS można zapisać na liście wiadomości roboczych, a następnie zmienić i wysłać.

### Zapisywanie wiadomości SMS na liście wiadomości roboczych

► Wpisywanie wiadomości SMS. ► **Opcje** ►  **Zapisz** ► OK

Po zapisaniu zostanie wyświetlony ponownie edytor SMS z wpisaną wiadomością. Można kontynuować wpisywanie tekstu i ponownie go zapisać. Zapisana wcześniej wiadomość SMS zostanie zastąpiona.

### Otwieranie listy wiadomości roboczych

 ►  **Wiadomosci** ► OK ►  **SMS** ►  **Wychodz.**

Wyświetlony zostanie pierwszy wpis na liście, na przykład:

Jeśli wpis został zapisany z numerem telefonu, np. przy zapisaniu wiadomości SMS z listy odebranych wiadomości, numer telefonu jest wyświetlany w górnym wierszu.

Zapisano

dnia

10-02-11 15:07

### Odczytywanie wiadomości SMS

- Otwórz listę wiadomości roboczych. ►  Wybierz wiadomość SMS. ► **Czytaj**. Zostanie wyświetlony tekst. ► Przewijaj po jednym wierszu za pomocą klawisza .


### Usuwanie wiadomości SMS

- Otwórz listę wiadomości roboczych. ►  Wybierz wiadomość SMS. ► **Opcje** ►  **Usun wpis** ► OK.

### Wpisywanie/zmianianie wiadomości SMS

- Otwórz wiadomość SMS z listy wiadomości roboczych. ► **Opcje**
- ◆ Wysłanie zapisanej wiadomości SMS: ► **Wyslij**
- ◆ Zmiana zapisanego tekstu wiadomości SMS, a następnie wysłanie: ► **Edytuj** ► **Wyslij**  
Wcześniej zapisana wiadomość SMS pozostanie niezmieniona na liście wiadomości roboczych.

## Wiadomości SMS (komunikaty tekstowe)

- ◆ Zmiana czcionki (wiadomość SMS jest otwarta w celu odczytu): ▶ **Zestaw znaków** ▶  Wybierz czcionkę, która ma być użyta do wyświetlenia tekstu (→ str. 63). Ustawienie dotyczy będzie tylko aktualnej wiadomości SMS.

## Usuwanie listy wiadomości roboczych


- ▶ Otwórz listę wiadomości roboczych. ▶ **Opcje** ▶  **Usun liste** ▶ **OK** ▶ Potwierdź klawiszem **Tak**. Lista zostanie usunięta.

## Wysyłanie wiadomości SMS na adres e-mail

Jeśli operator udostępnia funkcję **SMS na e-mail**, wiadomości SMS można przysyłać także na adres e-mail.

Adres e-mail musi być umieszczony na początku tekstu. Wiadomość SMS należy wysłać na adres usługi e-mail centrum wysyłania wiadomości SMS.




 ▶  **Wiadomosci** ▶ **OK** ▶  **SMS** ▶  **Nowy SMS**

- ▶ Wpisz tekst wiadomości SMS. ▶ **Opcje** ▶  **Wysluj** ▶ **OK** ▶ **E-mail** ▶ **OK**
  - ▶ (Jeśli nie został wpisany numer usługi e-mail (→ str. 66), wpisz jej numer.)
- ▶ **Wysluj**

## Wysyłanie wiadomości SMS jako faksu

Wiadomość SMS można również wysłać jako faks.

**Warunek:** funkcja ta jest obsługiwana przez operatora.

- ▶ Wpisywanie wiadomości SMS. ▶ **Opcje** ▶  **Wysluj** ▶ **OK** ▶  **Faks** ▶ **OK**
  - ▶  Wybierz numer z książki telefonicznej lub wprowadź bezpośrednio. Numer należy wpisać wraz z numerem kierunkowym (także w lokalnej sieci telefonicznej).
- ▶ **Wysluj**

## Odbieranie wiadomości SMS

Wszystkie odebrane wiadomości SMS zapisywane są na liście odebranych. Połączone wiadomości SMS wyświetlane są jako **jedna** wiadomość SMS. Jeśli wiadomość ta jest zbyt długa lub została przesłana niekompletna, to zostanie ona podzielona na kilka pojedynczych wiadomości SMS. Ponieważ wiadomość SMS pozostaje na liście nawet po jej przeczytaniu, należy **regularnie usuwać wiadomości SMS z listy**.

Gdy pamięć wiadomości SMS zostanie zapełniona, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

- ▶ Usuń zbędne wiadomości SMS (→ str. 63).



### Wskazówka

Każda przychodząca z sieci stacjonarnej wiadomość SMS sygnalizowana jest przez pojedynczy sygnał dzwonka (sygnał taki sam, jak w przypadku połączeń zewnętrznych). W razie próby odebrania połączenia wiadomość SMS zostanie utracona. Aby uniknąć sygnału dzwonka, należy włączyć pomijanie pierwszego sygnału dzwonka dla wszystkich połączeń zewnętrznych (→ str. 67).

## Lista odebranych

Lista odebranych zawiera:

- ◆ Wszystkie odebrane wiadomości SMS (bez względu na linię adresata). Na wszystkich słuchawkach wyświetlane są wszystkie odebrane wiadomości SMS.
- ◆ Wiadomości SMS, które nie zostały wysłane z powodu błędu.

Nowe wiadomości SMS sygnalizowane są za pomocą ikony  na wyświetlaczu, miganiem klawisza wiadomości  oraz sygnałem dźwiękowym.

### Otwieranie listy odebranych za pomocą klawisza

- ▶ Naciśnij klawisz .

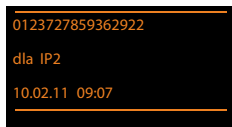
Lista odebranych wiadomości wyświetlana jest z liczbą wpisów:

**z pogrubieniem:** nowe wpisy  
**bez pogrubienia:** przeczytane wpisy

- ▶ Otwieranie listy: ▶ **OK**

Każdy wpis na liście zawiera:

- ◆ Numer lub nazwę nadawcy.
- ◆ Linię odbierającą wiadomości SMS.
- ◆ Datę odebrania.



### Otwieranie listy odebranych za pomocą menu SMS

 ▶  **Wiadomosci** ▶ **OK** ▶  **SMS** ▶  **Przychodz.**  
▶ **OK**



### Usuwanie listy odebranych

Z listy zostaną usunięte wszystkie **nowe** i **stare** wiadomości SMS.

- ▶ Otwórz listę odebranych wiadomości. ▶ **Opcje** ▶  **Usun liste** ▶ **OK** ▶ Potwierdź za pomocą opcji **Tak**.

Lista zostanie usunięta.

### Odczytywanie wiadomości SMS

- ▶ Otwórz listę odebranych wiadomości. ▶  Wybierz wiadomość SMS. ▶ **Czytaj**  
Zostanie wyświetlony tekst. Przewijaj po jednym wierszu za pomocą klawisza .



Nowa wiadomość SMS otrzymuje po odczytaniu stan „Stara” (nie jest wyświetlana pogrubioną czcionką).

### Usuwanie wiadomości SMS

- ▶ Otwórz listę odebranych wiadomości. ▶  Wybierz wiadomość SMS. ▶ **Opcje** ▶ **Usun wpis** ▶ **OK**

### Zmianianie czcionki




Jeśli tekst nie jest wyświetlany lub wyświetlane są niezrozumiałe znaki, być może wiadomość SMS została napisana w innym zestawie znaków (cyrylicy, grece itd.).

- ▶ Odczytaj wiadomość SMS. ▶ **Opcje** ▶  **Zestaw znaków** ▶ **OK** ▶  Wybierz czcionkę (np. **Turecki, Grecki**) ▶ **Wybierz** (● = wł.).



Tekst zostanie wyświetlony przy użyciu wybranej czcionki. Ustawienie dotyczyć będzie tylko aktualnej wiadomości SMS.



## Odpowiadanie na wiadomości SMS lub przekazywanie wiadomości SMS

- ▶ Odczytywanie wiadomości SMS. ▶ **Opcje**
- ◆ Napisanie nowej wiadomości SMS i wysłanie na numer nadawcy: ▶  **Odpowiedz** ▶ **OK**
- ◆ Zmiana tekstu wiadomości SMS: ▶  **Edytuj** ▶ **OK**
- ◆ Wysłanie odpowiedzi lub zmienionej wiadomości SMS do nadawcy: ▶ **Opcje** ▶  **Prześlij dalej** ▶ **OK**


## Przenoszenie numeru nadawcy do książki telefonicznej

- ▶ Otwórz listę odebranych wiadomości. ▶  Wybierz wiadomość SMS. ▶ **Opcje** ▶  **Kopiuj do ks.tel.** ▶ **OK**
- ▶ Utwórz nowy wpis lub uzupełnij istniejący(→ str. 88).

### Wskazówka

Załączony numer identyfikacyjny skrzynki zostanie przejęty do książki telefonicznej.

## Przenoszenie/wybieranie numerów z tekstu wiadomości SMS

- ▶ Przeczytaj wiadomość SMS i przewiń ją do miejsca zawierającego numer telefonu. Cyfry zostaną zaznaczone.
- ▶  ▶ Uzupełnij wpis(→ str. 88).

Lub:

- ▶ Naciśnij klawisz połączenia , aby wybrać numer.

Aby użyć tego numeru również do wysłania wiadomości SMS:


- ▶ Zapisz numer wraz z numerem kierunkowym w książce telefonicznej.

Jeśli wiadomość SMS zawiera wiele numerów, następny numer zostanie zaznaczony, jeśli wiadomość zostanie przewinięta na tyle, że pierwszy numer zniknie z wyświetlacza.

### Wskazówki

- ◆ W przypadku międzynarodowych numerów kierunkowych znaki + nie są kopiowane.
  - ▶ W takim przypadku należy numer poprzedzić wpisem „00”.
- ◆ Jeśli w książce telefonicznej nie ma już wolnych wpisów, można jedynie zastąpić lub uzupełnić istniejący wpis.

## SMS z wizytówką vCard

Wizytówka vCard to wizytówka elektroniczna. W tekście wiadomości SMS jest wyświetlana za pomocą ikony .

Wizytówka vCard może zawierać:

nazwisko, numer prywatny, numer służbowy, numer telefonu komórkowego i datę urodzin.


Poszczególne informacje zawarte w wizytówce vCard można zapisywać pojedynczo w książce telefonicznej.

### Otwieranie wizytówki vCard

▶ Odczytaj wiadomość SMS zawierającą wizytówkę vCard. ▶ **Wyświetl**

Aby powrócić do tekstu wiadomości SMS: ▶ **Powrót**

Lub:

▶  Wybierz numer. ▶ **Zapisz**

Podczas zapisywania numeru automatycznie otwierana jest książka telefoniczna. Skopiowane zostają numer i nazwisko. Jeśli wizytówka vCard zawiera datę urodzin, data zostanie przeniesiona do książki telefonicznej i ustawiona jako rocznica.

▶ W razie potrzeby zmień wpis w książce telefonicznej i zapisz go. Automatycznie nastąpi powrót do wizytówki vCard.

## Powiadamianie przy użyciu wiadomości SMS

Możliwe jest włączenie powiadamiania za pomocą wiadomości SMS o nieodebranych połączeniach.

**Warunek:** w przypadku połączeń nieodebranych musi być przekazywany numer telefonu wywołującego (CLI).

Powiadomienie przesyłane jest do słuchawki użytkownika lub do innego urządzenia, obsługującego funkcje wiadomości SMS.

Wystarczy w tym celu zapisać jedynie numer telefonu, na który ma być wysłane powiadomienie.

### Wskazówka

Operator zazwyczaj nalicza koszty za powiadomienia SMS.

 ▶  **Wiadomosci** ▶ OK ▶  **SMS** ▶ OK ▶  **Ustawienia** ▶ OK ▶  **Powiadomienie**

▶ OK

**Do:** ▶ Wprowadź numer (z numerem kierunkowym), na który zostanie przesłana wiadomość SMS.

**Nieodebrane:** ▶  **Wlaczone / Wyl.**

**Wiadom. na sekr.:** ▶  **Wlaczone / Wyl.**

**Wlaczone** = powiadomienia SMS będą wysyłane.

▶ **Zapisz**

### Uwaga!

W przypadku usługi powiadamiania o nieodebranych połączeniach **nie należy** wpisywać własnego numeru. Może to spowodować powstanie pętli, za którą naliczane będą opłaty.

## Ustawianie centrum SMS/linii wysyłającej






Wymiana wiadomości SMS przebiega za pośrednictwem centrów SMS obsługiwanych przez operatorów. W aparacie należy wpisać centrum SMS, za pośrednictwem którego będą wysyłane i odbierane wiadomości SMS. Z **każdego** wpisanego centrum SMS można odbierać wiadomości SMS, o ile dokonano wcześniej rejestracji u operatora. Odbywa się to automatycznie przy wysyłaniu pierwszej wiadomości SMS przez dane centrum SMS.


Wiadomości SMS wysyłane są za pośrednictwem tego **centrum SMS**, które wpisane zostało jako **centrum wysyłania**. W celu wysłania aktualnej wiadomości SMS można jednakże włączyć inne centrum SMS niż ustawione do tej pory (→ str. 66).

Jeśli nie ustawiono żadnego centrum SMS, menu **SMS** zawiera jedynie wpis **Ustawienia**. Należy wpisać centrum usług SMS (→ str. 66).

## Wpisywanie/zmianianie centrum SMS

▶ Przed wprowadzeniem **nowego wpisu** lub usunięciem zapisanego numeru należy zasięgnąć informacji na temat dostępnej oferty oraz specyfikacji usług danego operatora.

 ▶  **Wiadomosci** ▶ OK ▶  **SMS** ▶ OK ▶  **Ustawienia** ▶ OK ▶ **Centra SMS** ▶ OK ▶  **Wybierz centrum SMS.** ▶ **Edytuj**

**Wysyłanie aktywne:** ▶  Wybierz opcję **Tak**, jeśli za pośrednictwem centrum SMS ma zostać wysłana wiadomość SMS. W przypadku centrów SMS od 2 do 4 ustawienie to odnosi się tylko do następnej wiadomości SMS.

**Numer centrum SMS:** ▶ Wpisz numer usługi SMS.

**Nr usługi-mail:** ▶ Wprowadź numer usługi e-mail.

**Wyślij przez:** ▶ Wybierz linię stacjonarną lub połączenie VoIP, za pomocą którego chcesz wysłać wiadomości SMS.

▶ **Zapisz**

### Wskazówki

- ◆ Jeśli zostało wybrane jedno z połączeń VoIP i próba wysłania wiadomości SMS zakończyła się niepowodzeniem, na liście odebranych wiadomości zapisana zostanie wiadomość SMS ze stanem błędu. Nawet jeśli włączona została opcja **Automatyczne przełączenie awaryjne na linię stacjonarną** (→ konfigurator internetowy), telefon nie próbuje wysłać wiadomości SMS za pośrednictwem sieci stacjonarnej.
- ◆ Jeśli wybrane połączenie wysyłające zostanie usunięte z konfiguracji, używana będzie linia stacjonarna.

## Wysyłanie wiadomości SMS za pośrednictwem innego centrum SMS


▶ Wybierz **Centrum SMS 2, 3 lub 4** i ustaw jako aktywne centrum wysyłania. (**Wysyłanie aktywne** = **Tak** ustawione). **Centrum SMS 1** zostanie automatycznie wyłączone jako centrum wysyłania dla następnej wiadomości SMS.

▶ Wyślij wiadomość SMS.

Ustawienie to dotyczy tylko następnej wysyłanej wiadomości SMS. Potem zostanie ponownie ustawione **Centrum SMS 1**.

## Włączanie/wyłączanie funkcji pomijania pierwszego dźwięku dzwonka

Każda wiadomość SMS wysłana na linię stacjonarną jest sygnalizowana pojedynczym dzwonkiem. Aby uniknąć sygnału dzwonka, należy włączyć pomijanie pierwszego sygnału dzwonka dla linii stacjonarnej.

 ► \* 0 # 0 5 # 1 9


 OK Włącz pierwszy sygnał dzwonka.

 OK Pomiń pierwszy sygnał dzwonka.


## Włączanie/wyłączanie funkcji SMS

Po wyłączeniu funkcji SMS nie można będzie odbierać ani wysyłać za pomocą aparatu wiadomości SMS jako wiadomości tekstowych.

Po wyłączeniu funkcji wprowadzone ustawienia wysyłania i odbierania wiadomości SMS (numery centrów SMS), jak również wpisy na liście wiadomości odebranych oraz roboczych zostaną zachowane.

 ► \* 0 # 0 5 # 2 6

 OK Wyłącz funkcję SMS.

 OK Włącz funkcję SMS (ustawienie fabryczne).

## Usuwanie błędów związanych z wiadomościami SMS

### Kody błędów podczas wysyłania

E0	Włączone stałe ograniczenie prezentacji numeru (CLIR) lub nie została włączona prezentacja numeru wywołującego.
FE	Błąd podczas przesyłania wiadomości SMS.
FD	Błąd podczas ustanawiania połączenia z centrum SMS, patrz Sposób postępowania.

### Sposób postępowania w przypadku błędów

W poniższej tabeli przedstawiono listę błędów oraz ich możliwych przyczyn, jak również wskazówki na temat sposobów ich usuwania.



<p>Wysyłanie niemożliwe.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nie została udostępniona/włączona funkcja „prezentacji numeru wywołującego” (CLIP).                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy zwrócić się do operatora z życzeniem udostępnienia usługi.</li> </ul> </li> <li>Wysyłanie wiadomości SMS zostało przerwane (np. przez połączenie przychodzące).                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyślij wiadomość SMS ponownie.</li> </ul> </li> <li>Funkcja nie jest obsługiwana przez operatora.</li> <li>Nie został wpisany lub został wpisany błędnie numer centrum SMS ustawionego jako centrum wysyłania.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Wpisz numer (→ str. 66).</li> </ul> </li> </ol>
<p>Tekst otrzymanej wiadomości SMS jest niekompletny.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Zapełniona pamięć telefonu.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Usuń stare wiadomości SMS (→ str. 61).</li> </ul> </li> <li>Operator nie przesłał jeszcze pozostałej części wiadomości.</li> </ol>
<p>Wiadomości SMS nie są odbierane.</p> <p>Ustawiono opcję przekierowania połączeń <b>Wszystkie pol.</b> lub dla skrzynki poczty głosowej u operatora ustawiono przekierowanie połączeń z opcją <b>Wszystkie pol.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmień ustawienie przekierowania połączeń (→ str. 39).</li> </ul>
<p>Wiadomość SMS jest odczytywana głosowo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nie została ustawiona funkcja „Wyświetlanie numeru telefonu”.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Zwróć się do operatora z życzeniem udostępnienia usługi (odpłatnie).</li> </ul> </li> <li>Operatorzy sieci telefonii komórkowej i stacjonarnej nie uzgodnili współpracy w zakresie usług SMS.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Zasięgnij informacji u operatora usługi SMS w sieci stacjonarnej.</li> </ul> </li> <li>Urządzenie końcowe nie jest udostępnione u usługodawcy SMS dla usług SMS w sieci stacjonarnej, tzn. użytkownik nie jest zarejestrowany.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyślij dowolną wiadomość SMS, aby automatycznie zarejestrować telefon w celu odbierania wiadomości SMS.</li> </ul> </li> </ol>
<p>Odbieranie możliwe tylko w ciągu dnia.</p> <p>Urządzenie końcowe nie jest udostępnione w bazie danych operatora usług SMS dla usług SMS w sieci stacjonarnej, tzn. użytkownik nie jest zarejestrowany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zasięgnij informacji u operatora usługi SMS w sieci stacjonarnej.</li> <li>Wyślij dowolną wiadomość SMS, aby automatycznie zarejestrować telefon w celu odbierania wiadomości SMS.</li> </ul>

## Powiadomienia e-mail


Telefon można ustawić w taki sposób, aby okresowo nawiązywał połączenie z serwerem poczty przychodzącej i sprawdzał, czy są nowe wiadomości.


### Warunki:

- ◆ Tylko jedno konto e-mail skonfigurowane u dostawcy usług internetowych.
- ◆ Serwer poczty przychodzącej używa protokołu POP3.
- ◆ W telefonie zapisana została nazwa serwera poczty przychodzącej oraz osobiste dane dostępowe użytkownika (nazwa konta, hasło) (→ str. 132).

Nadejście nowej wiadomości e-mail wskazywane jest na słuchawce: Rozlega się sygnał dźwiękowy, miga klawisz wiadomości  i na wyświetlaczu w stanie gotowości wyświetlana jest ikona .

### Wskazówki


- ◆ Ikona  jest wyświetlana również wtedy, gdy dostępne są nowe wiadomości SMS.
- ◆ Jeśli w konfiguratorze internetowym dodatkowo włączone zostało uwierzytelnianie telefonu na serwerze poczty przychodzącej przy użyciu bezpiecznego połączenia (uwierzytelnianie TLS), a uwierzytelnianie nie powiedzie się, wiadomości e-mail nie będą ładowane do telefonu.

W takim przypadku po naciśnięciu migającego klawisza wiadomości  wyświetlany jest komunikat **Błąd certyfikatu, sprawdź w konfiguratorze internetowym**.

- ▶ Potwierdź przyciskiem **OK**.
- ▶ Zaloguj się do konfiguratora internetowego (→ str. 115). Na stronie **Zabezpieczenia** (→ str. 122) sprawdź przyczyny niepowodzenia nawiązania bezpiecznego połączenia i możliwe rozwiązania problemu.

## Otwieranie listy otrzymanych wiadomości

 ▶  **Wiadomości** ▶ **OK** ▶  **E-mail**

Lub też, jeśli dostępne są nowe wiadomości e-mail (miga klawisz wiadomości ):

 ▶  **E-mail**

## Powiadomienia e-mail

Telefon nawiązuje połączenie z serwerem poczty przychodzącej. Zostanie wyświetlona lista zapisanych na nim wiadomości e-mail.

Nowe, nieprzeczytane wiadomości znajdują się przed dawnymi, przeczytanymi.

W przypadku każdej wiadomości e-mail wyświetlana jest nazwa wzgl. adres e-mail nadawcy (jeden wiersz, w razie konieczności w skrócie), jak również data i godzina (data i i godzina mają tylko wtedy prawidłowe wartości, jeśli nadawca i odbiorca znajdują się w tej samej strefie czasowej).

**Pogrubienie:** wiadomość jest nowa. Jako „nowe” oznaczane są wszystkie wiadomości e-mail, które nie były dostępne na serwerze poczty przychodzącej przy ostatnim otwarciu listy wiadomości przychodzących, bez względu na to czy zostały przeczytane.

Jeśli lista odebranych wiadomości na serwerze poczty przychodzącej jest pusta, zostanie wyświetlony komunikat **Brak wpisów**.

Przykład ekranu:

E-mail przychodz.	
Frank.Miller@mailp.com	
10.02.11	15:40
Wszystkiego najlepszego	
Anna Sand	
10.02.11	10:38
Czytaj	Usun

### Wskazówka

Wielu dostawców poczty elektronicznej uaktywnia standardowo ochronę antyspamową. Wiadomości e-mail zakwalifikowane jako spam umieszczane są w odrębnym folderze, a więc nie są wyświetlane na liście otrzymanych wiadomości.

W przypadku niektórych dostawców usług funkcję tę można skonfigurować: ► można wyłączyć ochronę antyspamową lub też umożliwić wyświetlanie spamu na liście skrzynki odbiorczej.

Inni dostawcy poczty elektronicznej przesyłają, w przypadku odebrania spamu, wiadomość do skrzynki odbiorczej. Ma ona na celu poinformowanie o odebraniu wiadomości e-mail uznanej za spam.

Dane daty i nadawcy tej wiadomości są jednakże stale aktualizowane, w wyniku czego wiadomość ta zawsze jest wyświetlana jako nowa.

## Komunikaty podczas nawiązywania połączenia

Podczas nawiązywania połączenia z serwerem poczty przychodzącej mogą wystąpić opisane poniżej problemy. Komunikaty wyświetlane są na wyświetlaczu przez kilka sekund.

### Serwer nie jest dostępny

Nie można nawiązać dodatkowego połączenia z serwerem poczty przychodzącej. Przyczyny mogą być następujące:

- Błędna nazwa serwera poczty przychodzącej (→ Konfigurator internetowy).
- Czasowe problemy z serwerem poczty przychodzącej (nie działa lub też nie jest połączony z Internetem).
- Sprawdź ustawienia w konfiguratorze internetowym.
- Powtórz operację później.

### Aktualnie niemożliwe

Zasoby telefonu, niezbędne w celu nawiązania połączenia, są zajęte np.:

- Już nawiązano dozwoloną liczbę połączeń VoIP.
- Z serwerem poczty przychodzącej połączona jest już inna zarejestrowana słuchawka.
- Powtórz operację później.

**Błąd logowania na serwerze poczty**

Błąd podczas logowania do serwera poczty przychodzącej. Przyczyny mogą być następujące:

- Błędna nazwa serwera poczty przychodzącej, nazwa użytkownika i/lub hasło.
- ▶ Sprawdź ustawienia (→ Konfigurator internetowy).


**Błędne ustawienia skrz. pocztowej**

Niepełne dane nazwy serwera poczty przychodzącej, nazwy użytkownika i/lub hasła.


- ▶ Sprawdź i ew. uzupełnij ustawienia (→ Konfigurator internetowy).

**Wyświetlanie nagłówka i tekstu wiadomości e-mail**

**Warunek:** otwarta lista odebranych wiadomości (→ str. 69).

- ▶  Wybierz wiadomość e-mail. ▶ **Czytaj.**

Zostanie wyświetlony temat wiadomości e-mail (maks. 120 znaków) i pierwsze znaki jej tekstu (maks. 560 znaków).

Powrót do listy odebranych wiadomości: ▶ naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Przykład:

E-mail	
<b>Temat:</b>	
Zaproszenie	
<b>Tekst:</b>	
Witaj Anno, zdałem już egzamin!	
Powrót	Opcje

**Wskazówka**

Jeśli wiadomość e-mail nie zawiera żadnego zwykłego tekstu, przez krótki czas wyświetlany jest komunikat **Wyświetlenie wiad. e-mail niemożliwe.**

**Wyświetlanie adresu nadawcy wiadomości e-mail**

**Warunek:** powiadomienie o wiadomości e-mail zostało otwarte do odczytu (→ str. 71).

Opcje ▶ Od ▶ OK

Wyświetlony zostanie adres e-mail nadawcy wiadomości, w razie potrzeby w wielu wierszach (maks. 60 znaków).

Powrót do listy odebranych wiadomości: ▶ **Powrót**

Przykład:

E-mail	
<b>Od:</b>	
Anna.Sand@mailp.com	
Powrót	Opcje

**Usuwanie wiadomości e-mail**

**Warunek:** otwarta lista odebranych wiadomości (→ str. 69) lub wyświetlany jest nagłówek wiadomości albo adres nadawcy wiadomości e-mail (→ str. 71):

Opcje ▶ **Usun** ▶ OK ▶ Potwierdź operację, wybierając opcję **Tak.**

Wiadomość e-mail zostanie usunięta z serwera poczty przychodzącej.



## Centrum informacji – stałe połączenie online telefonu

### Wskazówka dotycząca ochrony danych

Usługi informacyjne umożliwiają przeglądanie na telefonie Gigaset wybranych informacji, takich jak prognoza pogody.

Lista danych odpowiada danym usług VoIP.

Przy pierwszym użyciu tych usług tworzony jest profil domyślny z danymi konfiguracyjnymi urządzenia. Następnie można zmienić i zapisać dane konfiguracyjne, takie jak miejscowość dla prognozy pogody lub data urodzenia dla biorytmów. Te dane konfiguracyjne można w każdej chwili usunąć.

Usługi informacyjne używają protokołu HTTP.

Dodatkowe informacje na temat danych przechowywanych w związku z usługą Gigaset.net znajdują się na stronie internetowej pod adresem:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Za pomocą telefonu można pobierać z Internetu treści online, tzn. korzystać z usług informacyjnych, przygotowanych specjalnie do wyświetlania na tym telefonie. Dostępne usługi informacyjne zostaną objaśnione w dalszej części. Wstępny wybór został już ustawiony.

Informacje na temat usług informacyjnych gigaset.net znajdują się w Internecie pod adresem:

[www.gigaset.com/nextg/apps](http://www.gigaset.com/nextg/apps)

### Wskazówka

Usługę centrum informacji można uruchomić, aby wyświetlić usługi informacyjne, za pomocą dowolnej zarejestrowanej słuchawki Gigaset C430H, E630H, C620H, S820H, SL910H lub SL930H.

## Konfigurowanie spersonalizowanych usług informacyjnych

Można zmienić domyślne ustawienia usługi Centrum informacji (profil domyślny) i dodać nowe usługi. Można w tym celu odwiedzić stronę Gigaset.net [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net) w Internecie i skonfigurować swoje osobiste usługi informacyjne.

- ▶ Otwórz na komputerze stronę konfiguratora internetowego **Ustawienia ▶ Usługi informacyjne** (→ str. 132).
- ▶ Kliknij łącze [gigaset.net/myaccount](http://gigaset.net/myaccount).  
Nastąpi automatyczne zalogowanie przy użyciu nazwy użytkownika i hasła, które zostały fabrycznie przypisane telefonowi.

Lub:

- ▶ Wprowadź w pasku adresu przeglądarki internetowej na komputerze następujący adres: [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net)
- ▶ Na stronie Gigaset.net wprowadź swoją nazwę użytkownika Gigaset.net oraz hasło. Nazwa użytkownika oraz hasło znajdują się na wyżej wymienionej stronie konfiguratora internetowego.

W obu przypadkach wyświetlona zostanie strona internetowa Gigaset.net, na której można wybrać własne usługi informacyjne dla Centrum informacji (karta „Info Center”) i ustawić je jako wygaszacz ekranu **Usługi informacyjne** (karta „Screensaver”).

Na karcie „Info Center” wyświetlane są symbole wszystkich usług informacyjnych dostępnych w usłudze Gigaset.net (np. prognoza pogody, horoskop), jak również symbol własnych aplikacji, które użytkownik chce dodać do swojego Centrum informacji.

## Włączanie/wyłączanie usługi

Usługa informacyjna jest wyświetlana na telefonie Gigaset, jeśli odpowiedni symbol ma kolor pomarańczowy i w górnym prawym rogu symbolu widnieje znacznik wyboru.

(Przykład):



- 1 Symbol włączonej usługi informacyjnej (pomarańczowy). Usługi informacyjne są wyświetlane na telefonie Gigaset.
- 2 Symbol wyłączonej usługi informacyjnej (szary). Usługi informacyjne nie są wyświetlane na telefonie Gigaset.
- 3 Opcja umożliwiająca włączenie lub wyłączenie usługi informacyjnej.

- ▶ Kliknij opcję symbolu, aby włączyć/wyłączyć odpowiednią usługę informacyjną (☑ = włączona).

Wszystkie włączone usługi informacyjne będą dostępne na ekranie zarejestrowanych słuchawek po otwarciu Centrum informacji.

## Konfigurowanie usługi informacyjnej

W przypadku niektórych usług informacyjnych można samodzielnie skonfigurować informacje, które mają być dostępne na telefonie Gigaset.

- ▶ W tym celu należy kliknąć symbol odpowiedniej usługi informacyjnej (np. prognozy pogody). Zostanie otwarta następną strona internetowa, na której można skonfigurować kanały RSS.


Na stronach poszczególnych usług informacyjnych opisane są ustawienia, które można skonfigurować.

### Przykład: prognoza pogody

- ▶ Kliknij symbol informacji pogodowych. Zostanie otwarta strona internetowa, na której można skonfigurować informacje pogodowe dla usługi Centrum informacji.


Na stałe ustawiona jest pogoda na świecie.

Dodatkowo można ustawić maksymalnie dziewięć miejscowości (na świecie), dla których mają być wyświetlane informacje o pogodzie.



- ▶ Wprowadź w edytowalnym polu nazwę miejscowości, dla której chcesz uzyskiwać informacje pogodowe.
- ▶ Kliknij ikonę lupy .

## Centrum informacji – stałe połączenie online telefonu

Wyświetlona zostanie lista miejscowości, których nazwa zaczyna się jak wpisana nazwa.



- ▶ Kliknij ikonę listy, aby otworzyć listę i wybierz z niej żadaną miejscowość.
- ▶ Kliknij ikonę strzałki , aby dodać tę miejscowość do Centrum informacji.

Na stronie wyświetlone zostaną wszystkie miejscowości, dla których dostępne będą informacje pogodowe w Centrum informacji.

- ▶ Aby usunąć miejscowość z listy, kliknij ikonę kosza  przy nazwie miejscowości.
- ▶ Aby zapisać ustawienia, kliknij ikonę dyskietki  w prawym górnym rogu strony.

### Wskazówka

Informacje pogodowe można także skonfigurować bezpośrednio na słuchawce:

- ▶ Uruchoć Centrum informacji: ▶  ▶ **★ Dodatkowe funkcje** ▶ **Centrum informacji**.
- ▶  Wybierz prognozę pogody. ▶ **OK** ▶ Wybierz wpis „Dodaj miejscowość”. ▶ **OK**  
▶ Wprowadź miejscowość. ▶ **OK**. Zostanie wyświetlona lista miejscowości, których nazwa zaczyna się jak wpisana nazwa. ▶ Wybierz miasto. ▶ **OK** ▶ Potwierdź wybór klawiszem **OK**.

## Uruchamianie Centrum informacji, wybieranie usług informacyjnych

 ▶ **★ Dodatkowe funkcje** ▶ **OK** ▶  **Centrum informacji**

Zostanie wyświetlone menu Centrum informacji, tzn. lista dostępnych do wyboru usług informacyjnych. Można przechodzić pomiędzy poszczególnymi usługami informacyjnymi.

- ▶  Wybierz usługę informacyjną. ▶ **OK**.

W celu uzyskania dostępu do określonych usług informacyjnych (usługi spersonalizowane), konieczne jest zalogowanie się za pomocą nazwy logowania oraz hasła.

## Komunikaty podczas ładowania żądanych informacji

Informacje pobierane są z Internetu. Na wyświetlenie informacji należy zaczekać kilka sekund. Wyświetlany jest komunikat **Proszę czekać...**

Jeśli wyświetlenie informacji danej usługi informacyjnej jest niemożliwe, zostanie wyświetlony jeden z poniższych komunikatów:

### Nie można osiągnąć zadanej strony

Możliwe przyczyny:

- przekroczenie limitu czasu (timeout) podczas ładowania żądanych informacji lub też
- serwer internetowy usług informacyjnych jest niedostępny.
- ▶ Sprawdź połączenie z Internetem i powtórz wywołanie w późniejszym czasie.

### Błąd kodowania na zadanej stronie

Zawartość żądanej usługi informacyjnej jest zakodowana w formacie, którego słuchawka nie może wyświetlić.

### Nie można wyświetlić zadanej strony

Błąd ogólny podczas ładowania usługi informacyjnej.

## Nieprowadzenie logowania

Możliwe przyczyny:

- Nie wprowadzono prawidłowych danych logowania.
- ▶ Ponownie wybierz usługę informacyjną i ponów próbę zalogowania. Zwróć uwagę zwłaszcza na prawidłową pisownię wielkimi/małymi literami.
- Nie masz uprawnień dostępu do tej usługi informacyjnej.

## Logowanie do personalizowanych usług informacyjnych

Jeśli w celu uzyskania dostępu do usługi informacyjnej niezbędne jest specjalne zalogowanie się przy użyciu nazwy użytkownika i hasła, wprowadź niezbędne dane:

- ▶ Wprowadź nazwę w polu **Nazwa uwierzytel..** ▶ **Zapisz** ▶ Wprowadź **Hasło uwierzytel..** ▶ **Zapisz**

Jeśli logowanie zakończyło się pomyślnie, żądana usługa informacyjna zostanie wyświetlona.

Jeśli zalogowanie było niemożliwe, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat,









- Komunikaty podczas ładowania żądanych informacji, str. 74.

### Wskazówka

Podczas wprowadzania danych użytkownika należy zwrócić uwagę na prawidłową pisownię wielkimi/małymi literami. Wpisywanie tekstu → str. 30.

## Obsługa Centrum informacji


W zależności od typu żądanej usługi informacyjnej można wykonać następujące czynności:

- ◆ Przeglądanie usługi informacyjnej: ▶ Naciśnij klawisz sterujący .
- ◆ Powrót do poprzedniej strony: ▶ Naciśnij lewy klawisz wyświetlacza.
- ◆ Powrót do menu Centrum informacji ▶ **Naciśnij** klawisz zakończenia połączenia .
- ◆ Przejście w tryb „offline”: ▶ **Przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia . Słuchawka przełączy się w stan gotowości.
- ◆ Wprowadzanie tekstu: ▶  Wybierz wiersz, w którym chcesz wprowadzić tekst. Kursor miga w polu tekstowym. ▶ Wprowadź tekst (→ str. 30). ▶ Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza, aby zamknąć wpis oraz wysłać dane.
- ◆ Dokonywanie wyboru: ▶  Wybierz wiersz, w którym możliwy jest wybór. ▶  Dokonaj wyboru. ▶ Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza, aby zakończyć wybór oraz wysłać dane.
- ◆ Ustawianie opcji: ▶  Wybierz wiersz zawierający opcje. Wiersz jest zaznaczony.
  - ▶  Włącz/wyłącz opcję (albo naciśnij lewy klawisz wyświetlacza, np.B. OK).
  - ▶ Naciśnij lewy klawisz wyświetlacza, aby zakończyć wprowadzanie i wysłać dane.

### Hiperłącze do dalszych informacji:



Hiperłącze do dalszych informacji jest wyświetlane jako symbol ▶.

Po otwarciu strony zawierającej hiperłącze pierwsze hiperłącze jest podkreślone.

- ▶  W razie potrzeby wybierz inne hiperłącze. ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Lacze**, aby otworzyć odpowiednią stronę.

### Hiperłącze do numeru telefonu:

Hiperłącze do numeru telefonu umożliwia wybór funkcji **Połącz** prawym klawiszem wyświetlacza.

- ◆ Przeniesienie numeru do lokalnej książki telefonicznej: ▶  Wybierz hiperłącze. ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza 
- ◆ Wybierz numer telefonu (funkcja Click-2-Call): ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Połącz**.  
W zależności od operatora, numer zostanie wybrany albo najpierw wyświetlony na ekranie. Przed wybraniem numeru należy go najpierw potwierdzić klawiszem **Tak**.

## Wybieranie usług informacyjnych za pomocą skrótów

Każdej usłudze informacyjnej dostępnej w usłudze Gigaset.net przypisany jest odpowiedni skrót, umożliwiający jej wybranie. Przykład:

Usługa informacyjna	Skrót
Wiadomości	1#92
Pogoda	2#92
Mój eBay	3#92
Encyklopedia	4#92
Tłumacz	5#92
Konwerter jednostek	6#92

Usługa informacyjna	Skrót
Horoskop	7#92
Biorytmy	8#92
Moi znajomi	9#92
Gigatweet	10#92
Moje aplikacje (usługi informacyjne/aplikacje zdefiniowane przez użytkownika)	99#92

1 Tabela przedstawia przykładową listę. Usługi informacyjne są zależne od operatora.

2 Liczby od 11 do 98 są zarezerwowane dla usług informacyjnych/aplikacji, które będą udostępniane w usłudze Gigaset.net.

- ▶ Wprowadź skrót usługi. ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

Załadowana i wyświetlona zostanie strona Centrum informacji z tą usługą/aplikacją.

### Wskazówka

Po wprowadzeniu skrótu do usługi informacyjnej w lokalnej książce telefonicznej i przypisaniu klawisza cyfry słuchawki (→ str. 50) temu wpisowi książki telefonicznej wystarczy przytrzymać ten klawisz cyfry, aby wyświetlić odpowiednią stronę Centrum informacji.

## Wyświetlanie informacji z Internetu jako wygaszacza ekranu

Na wyświetlaczu słuchawki w stanie gotowości można wyświetlać żądaną usługę informacyjną Centrum informacji (np. komunikaty pogodowe, wiadomości).

W tym celu należy włączyć na słuchawce wygaszacz ekranu **Usługi informacyjne** (→ str. 45) i włączyć wyświetlanie informacji z usług informacyjnych za pomocą konfiguratora internetowego (→ str. 132).

Wyświetlanie informacji tekstowych zaczyna się po około 10 sekundach od powrotu słuchawki do stanu gotowości.

W zależności od wybranego kanału informacyjnego, na wygaszaczu z prawej strony wyświetlany będzie klawisz wyświetlacza.

- ◆ Otwieranie dodatkowych informacji: ▶ Naciśnij prawy klawisz wyświetlacza.
- ◆ Powrót do stanu gotowości: ▶ **Przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia .





## Wybieranie informacji dla wygaszacza ekranu

Dla wygaszacza **Usługi informacyjne** ustawiona jest domyślnie prognoza pogody. Ustawienie to można zmienić:

- ◆ Na komputerze za pomocą konta bezpośrednio na serwerze Gigaset.net (→ str. 72)
- ◆ Na słuchawce za pomocą usługi Centrum informacji

 ▶ **★ Dodatkowe funkcje** ▶ **OK** ▶  **Centrum informacji**

Wyświetlone zostanie menu usługi Centrum informacji.

- ▶  Wybierz opcję **Wygaszacz ekr.**. ▶ **OK** ▶  Wybierz usługę informacyjną. ▶ 
- ▶ W razie potrzeby przejdź do następnego wiersza. ▶  Skonfiguruj dodatkowe ustawienia wybranej usługi informacyjnej. ▶ **Zapisz**.

## Automatyczna sekretarka w sieci

---

Niektórzy operatorzy oferują usługę automatycznej sekretarki w sieci, tzw. skrzynkę poczty głosowej u operatora.

Każda skrzynka poczty głosowej u operatora odbiera zawsze tylko te połączenia, które przychodzą za pośrednictwem odpowiedniej linii (sieci stacjonarnej lub odpowiedniego numeru VoIP). Aby więc móc nagrywać wszystkie wiadomości, należy skonfigurować osobno skrzynki poczty głosowej dla sieci stacjonarnej oraz połączeń VoIP.

Usługę automatycznej sekretarki w sieci dla połączenia przez sieć stacjonarną należy **zamówić** u operatora sieci stacjonarnej. Numer automatycznej sekretarki w sieci stacjonarnej można zapisać w telefonii.

Automatyczną sekretarkę dla połączeń VoIP można włączać i wyłączać za pośrednictwem słuchawki lub konfiguratora sieciowego. Niezbędny jest do tego jedynie numer automatycznej sekretarki w sieci.

### Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki w sieci, wpisywanie numeru

Za pomocą słuchawki można zarządzać automatycznymi sekretarkami w sieci, które zostały przypisane do linii odbierających słuchawki.

 ▶  **Poczta głosowa** ▶ OK ▶  **Skrzynki poczty gl.** ▶ OK

Zostanie wyświetlona lista połączeń (VoIP lub w sieci stacjonarnej), które są przyporządkowane do słuchawki jako linie odbierające. Wyświetlana jest informacja **P. gl.: xxx**, przy czym znaki xxx zastępowane są przez standardowe nazwy danych połączeń (**P. gl.: IP1 do Poczta glos.: IP6, Poczta gl.: stacjon.**).

Jeśli do słuchawki przypisano wiele linii odbierających:

▶  Wybierz linię ▶ OK

### Połączenie VoIP

Status ▶  **Wlaczzone / Wyl.**

#### Poczta głosowa

Zostanie wyświetlony numer zapisany aktualnie jako przypisany do automatycznej sekretarki w sieci.

▶ W razie potrzeby wprowadź lub zmień numer automatycznej sekretarki w sieci.

W przypadku niektórych operatorów VoIP numer automatycznej sekretarki w sieci jest wpisywany w stacji bazowej podczas pobierania ogólnych danych operatora VoIP i wyświetlany w polu **Poczta głosowa**.

▶ **Zapisz**

### Połączenie sieci stacjonarnej

▶ Wprowadź lub zmień numer automatycznej sekretarki w sieci.


▶ **Zapisz**

Usługi automatycznej sekretarki w sieci dla połączenia przez sieć stacjonarną nie można włączać i wyłączać za pomocą słuchawki. Sposób włączania/wyłączania automatycznej sekretarki należy sprawdzić w informacjach dostarczonych przez operatora sieci.

## Ustawianie szybkiego dostępu do poczty głosowej

Za pomocą funkcji szybkiego wybierania można wybrać bezpośrednio skrzynkę poczty głosowej u operatora.




### Przypisywanie klawisza 1, zmiana przypisania

Ustawienie szybkiego wybierania jest zależne od urządzenia. W każdej z zarejestrowanych słuchawek można przypisać inną skrzynkę poczty głosowej do klawisza .

Fabrycznie nie jest ustawione przypisanie żadnej automatycznej sekretarki do klawisza szybkiego wybierania.

▶ **Przytrzymaj klawisz** .


Lub:

▶  ▶  **Poczta głosowa** ▶ OK ▶  **Ustaw klawisz 1**

Zostanie wyświetlona lista połączeń VoIP i sieci stacjonarnej, które są przypisane do słuchawki jako linie odbierające. Wyświetlana jest informacja **P. gl.: xxx**, przy czym znaki xxx zastępowane są przez standardowe nazwy danych połączeń (**P. gl.: IP1 do Poczta glos.: IP6, Poczta gl.: stacjon.**).

▶  **Wybierz wpis.** ▶ **Wybierz** ( = wł.).

Jeśli numer tej automatycznej sekretarki w sieci został już zapisany, natychmiast zostanie włączona funkcja szybkiego dostępu.

▶ **Przytrzymaj klawisz zakończenia połączenia**  (stan gotowości).

Jeśli numer poczty głosowej nie został zapisany, zostanie wyświetlony monit o wprowadzenie numeru automatycznej sekretarki u operatora

▶  **Przejdź do wiersza Poczta głosowa.** ▶ **Wpisz numer skrzynki poczty głosowej u operatora.**

▶ **Zapisz** ▶ **Przytrzymaj klawisz zakończenia połączenia**  (stan gotowości).

Szybkie wybieranie zostanie włączone.

### Wskazówka

W celu szybkiego wybierania skrzynki poczty głosowej u operatora można wprowadzić tylko  **jeden**  numer poczty głosowej.


Z automatyczną sekretarką w sieci dla linii odbierających słuchawki można również połączyć się bezpośrednio za pomocą klawisza wiadomości ( → str. 80).



## Wybieranie automatycznej sekretarki za pomocą funkcji szybkiego dostępu

- ▶ Przytrzymaj klawisz .



Jeśli automatyczna sekretarka w sieci została skonfigurowana w celu szybkiego dostępu, nastąpi bezpośrednie połączenie z tą właśnie sekretarką.

- ▶  Naciśnij klawisz trybu głośnomówiącego.


Zostanie odtworzony komunikat skrzynki u operatora.

- ▶  Wybierz automatyczną sekretarkę. ▶ OK

## Wyświetlanie nowych wiadomości na wyświetlaczu w stanie gotowości


Jeśli w sieciowej skrzynce poczty głosowej, która jest przyporządkowana do słuchawki za pośrednictwem linii odbierającej lub w zintegrowanej automatycznej sekretarce znajduje się nowa wiadomość, na wyświetlaczu w stanie gotowości wyświetlany jest symbol  oraz liczba nowych wiadomości  miga.

## Wywoływanie automatycznej sekretarki w sieci za pomocą klawisza wiadomości

Za pomocą klawisza wiadomości  można przejść do listy każdej ze skrzynek poczty głosowej, spełniających następujące warunki:

- ◆ Odpowiednie połączenie jest przypisane do słuchawki jako linia odbierająca.
- ◆ Numer automatycznej sekretarki w sieci jest zapisany w telefonie.

Za pomocą tej listy można bezpośrednio połączyć się z automatyczną sekretarką w sieci i odsłuchać wiadomości.

- ▶  Naciśnij klawisz wiadomości.

Wyświetlony zostanie następujący ekran (przykład):

Wiadomości i pol.	
Poczta gl.: stacjon.	(1)
Skrzynka IP 1:	(1)
Skrzynka IP 2:	
Skrzynka IP 3:	
Skrzynka IP 4:	
Powrót	OK

- 1 **Poczta gl.: stacjon.** to automatyczna sekretarka w sieci stacjonarnej
- 2 Jeśli w sieciowej skrzynce poczty głosowej dostępne są nowe wiadomości, wpis na liście wyświetlany jest pogrubioną czcionką. W nawiasie za wpisem listy znajduje się liczba nowych wiadomości.
- 3 **Skrzynka IP 1; Skrzynka IP 2:** itd. to automatyczne sekretarki połączenia VoIP. „IP1”, „IP2” itd. to nazwy domyślne oraz odpowiednie połączenia VoIP. Wyświetlane są zawsze nazwy domyślne, niezależnie od tego, jaka nazwa połączenia została ustawiona podczas konfiguracji.
- 4 Jeśli nie ma nowych wiadomości, za wpisem listy sieciowej skrzynki poczty głosowej nie jest wyświetlana żadna cyfra. Liczba wiadomości zapisanych w sieciowej skrzynce poczty głosowej nie jest wyświetlana.

### Poczta gl.: stacjon. / Skrzynka IP 1: / ... / Skrzynka IP 6:

- ▶ Wybierz wpis skrzynki poczty głosowej u operatora ▶ OK

Nastąpi bezpośrednie połączenie ze skrzynką poczty głosowej w sieci i zostanie odtworzony komunikat. Odtwarzaniem wiadomości można zazwyczaj sterować za pomocą klawiszy słuchawki (kody cyfrowe). Należy zwrócić uwagę na komunikat.

### Wskazówki

- ◆ Automatyczna sekretarka w sieci wywoływana jest automatycznie za pomocą odpowiedniego połączenia. Numer telefonu **nie** jest poprzedzany zdefiniowanym, automatycznym numerem kierunkowym.
- ◆ Odtwarzaniem wiadomości z automatycznej sekretarki w sieci można zazwyczaj sterować za pomocą klawiszy telefonu (kody cyfrowe). W przypadku VoIP należy określić, w jaki sposób kody cyfrowe będą konwertowane na sygnały DTMF i przesyłane (→ str. 130).

Należy dowiedzieć się od operatora VoIP, jaki rodzaj transmisji DTMF jest przez niego obsługiwany.

## Wiele słuchawek

---

W stacji bazowej można zarejestrować maksymalnie sześć słuchawek i sześć regeneratorów sygnału Gigaset Repeater.

Każdemu zarejestrowanemu urządzeniu przypisywany jest numer wewnętrzny (1–6) i nazwa wewnętrzna (INT 1–INT 6). Przypisanie numerów i nazw można zmienić.

Jeśli w stacji bazowej zostały już przypisane wszystkie numery wewnętrzne, w celu zarejestrowania dodatkowego urządzenia należy najpierw wyrejestrować inną, nieużywaną aktualnie słuchawkę.

Aby możliwe było używanie książek telefonicznych online w nowej słuchawce, stacja bazowa transmituje podczas rejestracji słuchawki Gigaset wpisy następujących książek telefonicznych online w lokalnej książce telefonicznej słuchawki.

**Warunek:** słuchawka obsługuje przesyłanie i odbieranie wpisów z książki telefonicznej (patrz instrukcja obsługi słuchawki).

- ◆ Aktualnie ustawionej książki telefonicznej online (→ str. 132) z nazwą specyficzną dla operatora.
- ◆ Aktualnie ustawionej książki branżowej firm (→ str. 132) z nazwą specyficzną dla operatora.
- ◆ Aktualnie ustawionej prywatnej książki telefonicznej z nazwą **Prv.NetDir**.
- ◆ Książki telefonicznej Gigaset.net z nazwą **Gigaset.net**.






W przypadku pomyślnego zalogowania wyświetlany jest wtedy przez krótki czas komunikat **Transfer danych x Odebrano wpisów**.

## Rejestrowanie słuchawek

Słuchawka Gigaset C530H może być zarejestrowana w czterech stacjach bazowych jednocześnie.

### Ręczne rejestrowanie słuchawki Gigaset C530H w stacji bazowej Gigaset C530 IP

**W słuchawce:**

- ◆ Słuchawka nie jest zarejestrowana w żadnej stacji bazowej: ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zarejest..**
- ◆ Słuchawka jest już zarejestrowana w stacji bazowej: ▶  ▶  ▶  **Rejestracja** ▶ **OK**  
▶  **Zarejestruj słuch.** ▶ **OK**
- ◆ Słuchawka jest już zarejestrowana w czterech stacjach bazowych: ▶  Wybierz stację bazową ▶ **OK**
- ▶ W razie potrzeby wprowadź systemowy kod PIN stacji bazowej. ▶ **OK**

Wyszukana zostanie stacja bazowa gotowa do rejestracji.

**W stacji bazowej:**

- ▶ W ciągu 60 sekund naciśnij i (→ str. 3) **przytrzymaj** przez ok. 3 sekundy klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego na stacji bazowej.

Po pomyślnym zakończeniu operacji rejestrowania słuchawka przechodzi w stan gotowości. Na wyświetlaczu widoczny jest numer wewnętrzny słuchawki, np. INT 1. W przeciwnym razie procedurę należy powtórzyć.

## Wskazówka

Po zarejestrowaniu wszystkie linie (połączenia) stacji bazowej przypisane są słuchawce jako połączenia odbierające.

Jako linia wysyłająca przypisywane jest słuchawce połączenie sieci stacjonarnej.

Przypisanie to można zmienić → str. 55.

## Rejestrowanie innych słuchawek






Sposób postępowania w przypadku innych słuchawek Gigaset oraz innych urządzeń zgodnych ze standardem GAP:

**W słuchawce:** ▶ Rozpocznij procedurę rejestracji zgodnie z instrukcją obsługi.

**W stacji bazowej:** ▶ Naciśnij i (→ str. 3) **przytrzymaj** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego na stacji bazowej przez ok. 3 sekundy.

## Wyrejestrowanie słuchawki

Ża pomocą zarejestrowanej słuchawki Gigaset C530H można wyrejestrować dowolną zarejestrowaną słuchawkę.

 ▶  ▶  **Rejestracja** ▶ **OK** ▶  **Wyrejestruj słuch.** ▶ **OK** ▶  Wybierz słuchawkę, która zostanie wyrejestrowana. ▶ **OK** (Aktualnie używana słuchawka jest oznaczona znakiem ◀.)

Systemowy kod PIN inny niż 0000: ▶ Wprowadź aktualny systemowy kod PIN. ▶ **OK** ▶ **Tak**

## Szukanie słuchawki („paging”), sprawdzanie adresu IP telefonu

Ża pomocą stacji bazowej można odszukać słuchawki.

▶ (→ str. 3) **Naciśnij** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego na stacji bazowej.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy wszystkich słuchawek jednocześnie („paging”), nawet jeśli sygnał dzwonka jest wyłączony.

Na wyświetlaczu słuchawki zostanie wyświetlony aktualny (lokalny) **adres IP** stacji bazowej.

### Zakończenie szukania

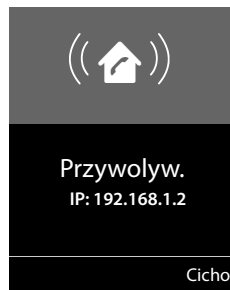
▶ (→ str. 3) **Naciśnij** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego na stacji bazowej.

Lub: ▶ Naciśnij klawisz połączenia  na słuchawce.

Lub: ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Cicho** na słuchawce.

Lub: ▶ Nie naciskaj żadnego klawisza na słuchawce ani stacji bazowej:

po ok. 30 sekundach wywołanie zakończy się **automatycznie**.








## Wskazówki

- ◆ Przychodzące połączenie zewnętrzne nie powoduje przerwania wywołania wewnętrznego.
- ◆ W czasie połączenia wewnętrznego między słuchawkami wywołanie wewnętrzne jest niemożliwe.
- ◆ Wywołanie wewnętrzne jest sygnalizowane akustycznie również na słuchawkach, na których dzwonek jest na stałe wyłączony (→ str. 49).

## Zmianie stacji bazowej


Jeśli słuchawka zarejestrowana została w wielu stacjach bazowych, można używać jednej, określonej stacji bazowej lub stacji zapewniającej najlepszy odbiór (**Najlepsza**).

 ▶  ▶  **Rejestracja** ▶ **OK** ▶  **Wybór bazy** ▶ **OK** ▶  Wybierz jedną z zarejestrowanych stacji bazowych lub opcję **Najlepsza**. ▶ **Wybierz**

## Połączenia wewnętrzne

Połączenia wewnętrzne z innymi słuchawkami, zarejestrowanymi w tej samej stacji bazowej, są bezpłatne.

### Połączenie z wybraną słuchawką

 Zainicjuj połączenie wewnętrzne. ▶ Wprowadź numer słuchawki.

Lub:

 Zainicjuj połączenie wewnętrzne. ▶  Wybierz słuchawkę. ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

Sygnal zajętości słychać w następujących sytuacjach:

- ◆ Już nawiązano dwa połączenia wewnętrzne.
- ◆ Wywoływana słuchawka nie jest dostępna (wyłączona, poza zasięgiem).
- ◆ Połączenie wewnętrzne nie zostało odebrane w ciągu 3 minut.

### Równoczesne połączenie z wszystkimi słuchawkami („połączenie zbiorowe”)

Zainicjuj połączenie wewnętrzne: **Naciśnij klawisz** ▶ . ▶  **Naciśnij klawisz gwiazdki**.

Lub: **naciśnij klawisz** ▶ . ▶ **Do wszystk.** ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

Lub: **przytrzymaj klawisz** ▶ .





Zostaną wywołane wszystkie słuchawki.

### Zakończenie połączenia

▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia .




### Przekazanie połączenia na inną słuchawkę





Połączenie zewnętrzne można przekazać na inną słuchawkę (przełączyć).

- ▶  Otwórz listę słuchawek. Rozmówca zewnętrzny słyszy melodię oczekiwania, jeśli jest włączona (→ str. 53). ▶  Wybierz słuchawkę lub opcję **Do wszystk.** ▶ **OK**
- ◆ Po zgłoszeniu się rozmówcy wewnętrznego: ▶ Ew. zapowiedz rozmowę zewnętrzną. ▶  Albo, zanim użytkownik wewnętrzny odbierze połączenie: ▶  Rozmowa zewnętrzna zostanie przekazana na inną słuchawkę.
- ◆ Jeśli rozmówca wewnętrzny **nie** odbiera lub jest zajęty: ▶ **Koniec** Nastąpi powrót do rozmówcy zewnętrznego. Gdy rozmówca wewnętrzny nie zgłasza się albo telefon jest zajęty, połączenie zostanie automatycznie przekazane z powrotem.

## Wewnętrzne połączenia konsultacyjne/połączenia konferencyjne

Podczas rozmowy z rozmówcą **zewnątrznym** można jednocześnie połączyć się z rozmówcą **wewnętrznym** w celu konsultacji lub przeprowadzenia konferencji między wszystkimi 3 rozmówcami.


 Otwórz listę słuchawek. Rozmówca zewnętrzny słyszy melodię oczekiwania, jeśli jest włączona (→ str. 53).  Wybierz słuchawkę.  OK. Nawiązane zostanie połączenie z rozmówcą wewnętrznym.

- ◆ Powrót do rozmowy zewnętrznej:  **Opcje**  **Zakończ aktywne**  **OK**  
Nastąpi ponowne połączenie z rozmówcą zewnętrznym.
- ◆ Włączanie połączenia konferencyjnego:  **Konferencja**  
Połączeni zostaną wszyscy 3 rozmówcy.

Jeśli rozmówca wewnętrzny się nie zgłosi:  **Koniec**. Nastąpi powrót do rozmowy zewnętrznej.

### Zakończenie konferencji

- ▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Jeśli użytkownik **wewnętrzny** naciśnie klawisz zakończenia połączenia , połączenie między pozostałą słuchawką a rozmówcą zewnętrznym będzie kontynuowane.

### Zewnętrzne połączenie oczekujące podczas rozmowy wewnętrznej

W przypadku, gdy podczas połączenia **wewnętrznego** przyjdzie połączenie **zewnętrzne**, rozlegnie się sygnał połączenia oczekującego (krótki sygnał dźwiękowy).

### Odrzucanie przychodzącego połączenia zewnętrznego

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Odrz..**

Sygnał połączenia oczekującego zostanie wyłączony. Połączenie z rozmówcą wewnętrznym będzie kontynuowane.


W przypadku połączenia VoIP: rozmówca zewnętrzny słyszy sygnał zajętości.

W przypadku połączeń na linii sieci stacjonarnej: połączenie w dalszym ciągu będzie sygnalizowane na zarejestrowanej słuchawce.

### Odbieranie połączenia zewnętrznego/zawieszanie połączenia z rozmówcą wewnętrznym

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Odbierz**.

### Przerywanie połączenia wewnętrznego

- ▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Połączenie przychodzące zostanie zasygnalizowane jako połączenie przychodzące. Można je odebrać (→ str. 34).




## Wewnętrzne połączenie oczekujące podczas rozmowy wewnętrznej/zewnętrznej

Jeśli użytkownik wewnętrzny podejmie próbę połączenia podczas prowadzonej rozmowy wewnętrznej lub wewnętrznej, połączenie to zostanie zasygnalizowane na wyświetlaczu (wewnętrzne połączenie oczekujące). Połączenia tego nie można jednak odebrać ani odrzucić.

- ◆ Aby zakończyć wyświetlanie: ▶ Naciśnij dowolny klawisz.
- ◆ Aby odebrać połączenie wewnętrzne: ▶ Zakończ bieżącą rozmowę.  
Połączenie wewnętrzne będzie wówczas sygnalizowane. Można je odebrać.







## Zmianie nazw użytkowników wewnętrznych

Stacja bazowa przydziela rejestrowanej słuchawce najniższy wolny numer wewnętrzny (dostępne są numery: 1–6). Numer wewnętrzny, np. **INT 2**, jest wyświetlany na wyświetlaczu słuchawki jako jej nazwa. Nazwy te można zmienić. Nazwa może zawierać maks. 10 znaków. Zmieniona nazwa jest wyświetlana na liście każdej słuchawki.

-  Otwórz listę słuchawek. Aktualnie używana słuchawka jest oznaczona symbolem ◀.
- ▶  Wybierz słuchawkę. ▶ **Opcje** ▶  **Zmien nazwe** ▶ **OK** ▶ Wprowadź nazwę.
- ▶ **Zapisz**

## Zmianie numerów wewnętrznych użytkowników wewnętrznych

Podczas rejestrowania słuchawka **automatycznie** otrzyma najniższy wolny numer (1–6). Jeśli wszystkie numery zostały już zajęte, wyrejestrowana zostanie słuchawka zarejestrowana jako ostatnia, o ile dana znajduje się w stanie gotowości. Numery wewnętrzne wszystkich zarejestrowanych słuchawek (1–6) można zmieniać.

-  Otwórz listę słuchawek. Aktualnie używana słuchawka jest oznaczona symbolem ◀.
- ▶ **Opcje**
- ▶  **Przypisz nr sluch.** ▶ **OK** ▶  W razie potrzeby wybierz słuchawkę. ▶ **OK**
- ▶  Wybierz lub wprowadź numer wewnętrzny.
- ▶  W razie potrzeby wybierz następną słuchawkę. ▶  Wybierz żądany numer itd.
- ▶ **Zapisz**

Jeśli taki sam numer wewnętrzny zostanie nadany po raz drugi, rozlegnie się sygnał błędu.

- ▶ Procedurę należy powtórzyć, nadając wolny numer.

## Książki telefoniczne

Dostępne są:

- ◆ (lokalna) książka telefoniczna,
- ◆ publiczna książka telefoniczna online i książka firm (→ str. 90),
- ◆ prywatna książka adresowa online (→ str. 93),
- ◆ książka telefoniczna Gigaset.net (→ str. 94),

### Lokalna książka telefoniczna słuchawki

W książce telefonicznej można zapisać łącznie 200 pozycji.

W każdej słuchawce można utworzyć odrębną książkę telefoniczną. Wpisy można jednak przesyłać do innych słuchawek (→ str. 89).

#### Wskazówka

Dzięki aplikacji Gigaset Contacts Push w łatwy sposób przeniesiesz kontakty ze swojego smartfona do słuchawki Gigaset.

Aplikacja dostępna jest bezpłatnie w Google play™ i App Store.

### Wpisy książki telefonicznej

We wpisie książki telefonicznej można zapisać:

- ◆ imię i nazwisko,
- ◆ do trzech numerów telefonu,
- ◆ rocznicę i jej sygnalizację,
- ◆ dzwonek VIP z symbolem VIP.

#### Długość wpisów

3 numery: maks. 32 cyfry każdy



Imię i nazwisko: maks. 16 znaków każde

#### Wskazówka



Aby umożliwić szybki dostęp (szybkie wybieranie), numery z książki telefonicznej można przypisać do klawiszy cyfr/klawiszy wyświetlacza (→ str. 50).




### Otwarcie książki telefonicznej

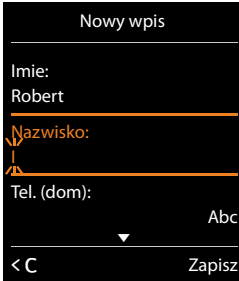
- ▶ W stanie gotowości naciśnij klawisz wyświetlacza  lub, w zależności od sytuacji, klawisz wyświetlacza .

### Tworzenie nowego wpisu

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶  <Nowy wpis> ▶ OK
- ▶ Przechodząc między polami wprowadzania klawiszem , wprowadź odpowiednie składniki wpisu (nazwisko, numery, rocznicę, sygnał dzwonka VIP).  
W razie potrzeby przejdź w dół, aby wyświetlić dalsze składniki.
- ▶ **Zapisz**

W celu utworzenia wpisu należy wprowadzić co najmniej jeden numer telefonu. Wpisy, do których przypisana została **Melodia rozm. (VIP)**, wskazuje w książce telefonicznej ikona .

Przykład



### Wyświetlanie/zmianianie wpisu

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶  Wybierz żądany wpis. ▶ **Wyświetl** ▶ **Edytuj**

Lub:

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶  Wybierz żądany wpis. ▶ **Opcje**  
▶  **Edytuj wpis** ▶ OK

### Usuwanie wpisu

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶  Wybierz żądany wpis. ▶ **Opcje**  
▶  **Usun wpis** ▶ OK

Usuwanie **wszystkich** wpisów z książki telefonicznej:

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶ **Opcje** ▶  **Usuń listę** ▶ OK

### Określanie kolejności wpisów książki telefonicznej

Można określić, czy wpisy mają być sortowane według imion, czy nazwisk.

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶ **Opcje** ▶  **Sortuj wg nazwiska / Sortuj wg imienia**

W razie niewprowadzenia nazwiska w polu nazwiska wyświetlany jest domyślny numer telefonu. Takie wpisy są umieszczane na początku listy, bez względu na kolejność sortowania.

Kolejność sortowania jest następująca:

spacje | cyfry (0-9) | litery (alfabetycznie) | pozostałe znaki.


### Wyświetlanie liczby wolnych wpisów w książce telefonicznej

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶ **Opcje** ▶  **Dostępna pamięć** ▶ OK

## Wybieranie wpisu książki telefonicznej, wyszukiwanie w książce telefonicznej

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶  Przejdź dożądanego nazwiska.  
Szybkie przewijanie książki telefonicznej: **Przytrzymaj** klawisz 

Lub:

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶ Wprowadź pierwsze litery (maks. 8). Nastąpi przejście do pierwszego nazwiska zaczynającego się od tych liter. ▶  W razie potrzeby przejdź dożądanego wpisu.

## Przesyłanie wpisu/książki telefonicznej do innej słuchawki

### Warunki:





- ◆ Słuchawka odbierająca i wysyłająca są zarejestrowane w tej samej stacji bazowej.
- ◆ Inna słuchawka oraz stacja bazowa obsługują przesyłanie i odbieranie wpisów z książki telefonicznej.

Można przesłać całą książkę telefoniczną, pojedynczy wpis lub wiele oddzielnych wpisów.

### Wskazów

- ◆ Połączenie zewnętrzne powoduje przerwanie przesyłania.
- ◆ Zdjęcia kontaktów i dźwięki nie są przesyłane. Przesyłane są jedynie daty rocznic.
- ◆ W przypadku przesyłania wpisu między dwiema słuchawkami obsługującymi wizytówki vCard:  
Jeśli na słuchawce odbierającej nie ma wpisu danego nazwiska, utworzony zostanie nowy wpis.  
Jeśli jest już wpis danego nazwiska, do wpisu dodany zostanie nowy numer. Jeśli wpis zawiera więcej numerów niż zezwala na to odbiorca, utworzony zostanie dodatkowy wpis dla tego samego nazwiska.
- ◆ Jeśli słuchawka odbierająca nie obsługuje wizytówek vCard: dla każdego numeru zostanie utworzony i wysłany oddzielny wpis.
- ◆ Jeśli ta słuchawka odbiera wpisy ze słuchawki nie obsługującej wizytówek vCard: wpisy z już zapisanymi numerami zostaną odrzucone, a dla pozostałych zostanie utworzony nowy wpis.

## Przesyłanie poszczególnych wpisów





- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶  Wybierz żądany wpis. ▶ **Opcje** ▶  **Kopiuj wpis** ▶ **OK**  
▶  **do wewn.** ▶ **OK** ▶  Wybierz słuchawkę odbierającą. ▶ **OK**

Opcja **vCard via SMS** umożliwia wysyłanie wpisów książki telefonicznej jako wiadomości SMS w formacie vCard.

Po udanym przesłaniu:

- ▶ Naciśnij opcję **Tak**, aby wysłać następny wpis. W przeciwnym razie naciśnij opcję **Nie**.

## Przesyłanie całej książki telefonicznej






- ▶ Otwórz książkę telefoniczną. ▶  Wybierz żądany wpis. ▶ **Opcje**  
▶  **Wyslij liste** ▶ **OK** ▶  **do wewn.** ▶ **OK** ▶  Wybierz słuchawkę odbierającą. ▶ **OK**

### Przenoszenie wyświetlonego numeru do książki telefonicznej

Numery telefonu można przenieść do książki telefonicznej:





- ◆ z listy, np. listy połączeń, listy odebranych wiadomości SMS lub listy ponownego wybierania;
- ◆ z tekstu wiadomości SMS;
- ◆ z publicznej książki telefonicznej online lub książki firm;
- ◆ z prywatnej książki telefonicznej online;
- ◆ podczas wybierania numeru.

Numer zostanie wyświetlony lub zaznaczony.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza  lub **Opcje** ▶  **Kopiuj do ks.tel..** ▶ **OK**  
Utworzenie nowego wpisu: ▶ **<Nowy wpis>** ▶ **OK** ▶  **Wybierz typ numeru.** ▶ **OK**  
▶ **Uzupełnij wpis.** ▶ **OK**  
Zmianie wpisu: ▶  **Wybierz wpis.** ▶ **OK** ▶  **Wybierz typ numeru.** ▶ **OK**  
Numer zostanie wprowadzony lub zastąpi dotychczasowy numer.  
▶ **Potwierdź operację, wybierając opcję Tak/Nie.**
- ▶ **Zapisz**

### Przenoszenie numeru z książki telefonicznej

W niektórych sytuacjach można przenieść numer telefonu z książki telefonicznej, np. podczas wysyłania wiadomości SMS lub podczas wybierania numeru (również po wprowadzeniu prefiksu).

- ▶ W zależności od sytuacji otwórz książkę telefoniczną klawiszem  lub . ▶  **Wybierz wpis z książki telefonicznej.** ▶ **OK**  
Jeśli wpis zawiera więcej niż jeden numer: ▶  **Wybierz żądany numer.** ▶ **OK**

### Książki telefoniczne online

W zależności od operatora można korzystać z publicznych spisów telefonów online (takich jak książka telefoniczna online oraz branżowy spis firm, np. „żółte strony”).

Za pomocą konfiguratora internetowego należy określić, który ze spisów telefonów online ma być używany.


#### Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Gigaset Communications GmbH nie gwarantuje i nie odpowiada za dostępność tej usługi. Usługa ta może zostać w każdej chwili wyłączona.

### Otwieranie książki telefonicznej/książki branżowej online

 **Przytrzymaj.**


Wyświetlona zostanie lista książek telefonicznych online z nazwami specyficznymi dla operatorów.

- ▶  **Wybierz książkę telefoniczną online lub książkę branżową z listy.** ▶ **OK**

Zostanie nawiązane połączenie z książką telefoniczną online lub z książką branżową. Jeśli dostępna jest tylko książka telefoniczna online, od zostanie nawiązane z nią połączenie.

### Wskazówka

Połączenie z książką telefoniczną online można również nawiązać w następujący sposób:

- ▶ W stanie gotowości wybierz numer **1#91** i naciśnij klawisz połączenia .
- ▶ Połączenie z książką branzową można nawiązać, wybierając numer **2#91**.
- ▶ Połączenie z książką telefoniczną Gigaset.net można nawiązać, wybierając numer **1188#9**.

Połączenia z książką telefoniczną online są zawsze bezpłatne.

## Wyszukiwanie wpisu


- ▶ Wprowadź kryteria wyszukiwania:

**Nazwisko:** (książka telefoniczna online) lub **Kategoria/Nazwa:** (książka branzowa)

- ▶ Wpisz nazwę, część nazwy lub branżę (maks. 30 znaków).

**Miasto:** wprowadź nazwę miasta (maks. 30 znaków), w którym mieszka poszukiwany abonent.

Jeśli wpisy były już wyszukiwane, wyświetlane są nazwy ostatnich wpisywanych miast (maks. 5).

- ▶ Wprowadź nową nazwę lub wybierz klawiszem  jedną z wyświetlonych nazw miast.
- ▶ **OK**


**Numer:** ▶ Wprowadź numer (maks. 30 znaków).

- ▶ **Szukaj** / 

Konieczne jest wprowadzenie danych w jednym z pól: **Nazwisko** lub **Kategoria/Nazwa** oraz w polu **Miasto** lub **Numer**. Wyszukiwanie za pomocą numeru możliwe jest tylko wtedy, gdy wybrana książka telefoniczna obsługuje wyszukiwanie numerów. Wprowadzanie tekstu

→ str. 30.

Jeśli istnieje więcej miast o tej samej nazwie, zostanie wyświetlona lista znalezionych miast.

- ▶  Wybierz miasto. ▶ **OK**. Jeśli nazwa miasta jest dłuższa niż jeden wiersz, zostanie skrócona.

Wyświetlanie całych nazw: ▶ **Wyświetl**

Jeśli nie zostało znalezione właściwe miasto: ▶ **Zmien** ▶ Zmień kryteria wyszukiwania.

- ▶ **Szukaj**

Jeśli nie zostanie znaleziony abonent spełniający kryteria wyszukiwania, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ Uruchamianie nowego wyszukiwania: ▶ **Nowa**
- ◆ Zmiana kryteriów wyszukiwania: ▶ **Zmien**

Jeśli lista wyników jest zbyt długa, nie zostaną wyświetlone żadne wyniki. Zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

- ◆ Uruchamianie wyszukiwania rozszerzonego (→ str. 92): ▶ **Zawez**

lub



- ◆ W zależności od operatora: jeśli na wyświetlaczu zostanie wyświetlona lista wyników, można przeprowadzić wyszukiwanie w obrębie tej listy. ▶ **Wyświetl**

### Wynik wyszukiwania (lista wyników)



Wynik wyszukiwania wyświetlany jest w postaci listy na wyświetlaczu. Przykład:

Online Dir.	1/50	1
Sand, Maria Elżbie...		2
0049123456789		
Parkowa 11		
01-716 Warszawa		
Wyświetl	Opcje	

- 1/50: Numer bieżący/liczba wyników (jeśli liczba wyników jest większa niż 99, wyświetlany jest tylko numer bieżący).
- Cztery wiersze z nazwą, branżą, numerem telefonu i adresem abonenta (ew. W skrócie). Jeśli nie jest dostępny numer telefonu stacjonarnego, wyświetlony zostanie numer telefonu komórkowego (o ile dostępny).


- ◆ Przewijanie listy: ▶ 
- ◆ Wyświetlanie całego wpisu. ▶ **Wyświetl.**  
Wyświetlane są wszystkie informacje wpisu (nazwa, ew. branża, adres, numery telefonów) w pełnym brzmieniu. Wpis można przewijać za pomocą klawisza .
- ◆ Zawężenie kryteriów wyszukiwania i ograniczenie listy wyników: ▶ **Opcje ▶ Dokl. wyszukiwanie** (→ str. 92).
- ◆ Uruchamianie nowego wyszukiwania: ▶ **Opcje ▶ Nowe wyszukiwanie**
- ◆ Przeniesienie numeru do lokalnej książki telefonicznej: ▶ **Opcje ▶ Kopiuje do ks.tel.**  
Jeśli wpis zawiera wiele numerów, zostaną one wyświetlone na liście. Dla wybranego numeru utworzony zostanie nowy wpis. Nazwisko zostanie przeniesione do pola **Nazwisko** w lokalnej książce telefonicznej (→ str. 88).
- ◆ Przenoszenie wybranego wpisu do prywatnej książki adresowej online: ▶ **Opcje ▶ Kopiuje do pr.ks.tel.**  
Prywatną książkę adresową i książkę telefoniczną online musi udostępniać ten sam operator. W zależności od operatora, do wpisu w prywatnej książce adresowej można dodać pseudonim.

### Połączenia z rozmówcami

- ▶  Wybierz wpis. ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

Jeśli wpis zawiera tylko numer, zostanie on wybrany.

Jeśli wpis zawiera wiele numerów telefonów, zostanie wyświetlona lista numerów.

- ▶  Wybierz numer. ▶ **Wybierz**

### Uruchamianie wyszukiwania rozszerzonego

Za pomocą wyszukiwania rozszerzonego można ograniczyć liczbę wyników z poprzedniego wyszukiwania, stosując dodatkowe kryteria (imię i/lub ulica).

- ▶ **Zawez lub ▶ Opcje ▶ Dokl. wyszukiwanie ▶ OK**

Kryteria wyszukiwania z poprzedniej operacji wyszukiwania zostaną przejęte i wpisane w odpowiednich polach.

- ▶ **Zmień lub uzupełnij kryteria wyszukiwania, np. wprowadź imię lub ulicę. ▶ Szukaj**

## Korzystanie z prywatnych książek adresowych online

Niektórzy operatorzy umożliwiają abonentom tworzenie własnych, prywatnych książek adresowych/telefonicznych w Internecie i zarządzanie nimi. Wpisy książki adresowej online można wywołać z dowolnego telefonu lub komputera, np. z telefonu VoIP w biurze lub komputera w hotelu.

### Warunki:


- ◆ Należy utworzyć prywatną książkę adresową online za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze.
- ◆ W razie potrzeby należy utworzyć wpisy w książce adresowej online za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze.
- ◆ Należy włączyć prywatną książkę adresową online na telefonie za pomocą konfiguratora internetowego. W szczególności należy zapisać w telefonie nazwę użytkownika i hasło dostępu do prywatnej książki adresowej online.

Z książki adresowej można korzystać na każdej zarejestrowanej słuchawce.

### Otwieranie książki adresowej online

- ▶  Przytrzymaj.



Zostanie otwarta lista książek telefonicznych. W przypadku prywatnej książki adresowej online wyświetlona zostanie jej nazwa specyficzna dla operatora.

- ▶  Wybierz z listy prywatną książkę adresową online. ▶ OK

Otwarta zostanie prywatna książka adresowa online.


#### Wskazówka

Jeśli oprócz prywatnej książki adresowej online nie są dostępne żadne inne książki telefoniczne online:

- ▶ **Naciśnij** klawisz . Otwarta zostanie prywatna książka adresowa online.
- ▶ **Przytrzymaj** klawisz . Zostanie otwarta lokalna książka telefoniczna słuchawki.


Wpisy książki adresowej online są sortowane alfabetycznie według pierwszych niepustych pól. Zazwyczaj jest to pole pseudonimu lub nazwiska.

### Wybieranie, wyświetlanie i zarządzanie wpisem w książce adresowej online

- ▶  Przejdź do żadanego wpisu.

Lub:


- ▶ Wprowadź pierwszą literę nazwiska. ▶  W razie potrzeby przejdź do żadanego wpisu.
- ▶ **Wyświetl**.

Zostanie wyświetlony widok szczegółów z pełnym wpisem. Wpis można przewijać za pomocą klawisza sterującego .

Wyświetlane są następujące dane (o ile są dostępne i w kolejności zależnej od operatora):

pseudonim, nazwisko, imię, numer telefonu, numer telefonu komórkowego, numer VoIP, ulica, numer domu, kod pocztowy, miejscowość, nazwa firmy, branża, data urodzin, adres e-mail.



### Używanie pozostałych funkcji

- ▶ **Opcje** ▶  Wybierz opcję:
  - Edytuj nick:** umożliwia zmianę lub usunięcie pseudonimu we wpisie. ▶ **Zapisz**
  - Kopiuj do ks.tel.:** umożliwia przeniesienie numeru do lokalnej książki telefonicznej (→ str. 88).

#### Wskazówka

Numer z publicznej książki telefonicznej można przenieść do prywatnej książki adresowej online (→ str. 92).

### Łączenie się z numerami z książki adresowej online

- ▶  Wybierz wpis (w razie potrzeby otwórz widok szczegółów). ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

Jeśli wpis zawiera tylko numer, zostanie on wybrany.

Jeśli wpis zawiera wiele numerów (np. telefonu stacjonarnego i komórkowego), należy wybrać jeden z nich.

- ▶  Wybierz żądany numer. ▶ **OK**



Zostanie wybrany żądany numer telefonu.

### Przenoszenie lokalnej książki telefonicznej do prywatnej książki adresowej online

Wpisy lokalnej książki telefonicznej można za pomocą konfiguratora internetowego zapisać w formacie vCard jako plik vcf na komputerze (→ Konfigurator internetowy na str. 132).


Niektórzy operatorzy udostępniają na stronach internetowych funkcje umożliwiające zaimportowanie tych plików do książki adresowej online.

### Korzystanie z książki telefonicznej Gigaset.net

- ▶  **Przytrzymaj.** Zostanie otwarta lista książek telefonicznych online. ▶  **Gigaset.net**
  - ▶ **OK**

Otwarta zostanie książka telefoniczna Gigaset.net.


#### Wskazówki

- ◆ Połączenia z książką telefoniczną Gigaset.net są zawsze **bezpłatne**.
- ◆ Książkę telefoniczną Gigaset.net można otworzyć również wybierając numer **1188#9** (numer książki telefonicznej Gigaset.net) i naciskając klawisz połączenia .

Jeśli nie można nawiązać połączenia z książką telefoniczną Gigaset.net, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat i słuchawka przejdzie w stan gotowości.

## Otwarcie książki telefonicznej Gigaset.net po raz pierwszy

Przy pierwszym otwarciu książki telefonicznej Gigaset.net wyświetlony zostanie monit umożliwiający przypisanie pseudonimu do własnego wpisu. Pod tą nazwą użytkownik będzie widnieć w książce telefonicznej Gigaset.net.

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz sterujący . ▶ Wybierz opcję **Gigaset.net**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Opcje**.
- ▶ Wybierz opcję **Info użytkownika**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj**.
- ▶ Wprowadź nazwę, pod którą chcesz widnieć w książce telefonicznej Gigaset.net (maks. 25 znaków).
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Info użytkownika

---

Twój nick

Gigaset.net:

Gi

Abc

Powrót
Zapisz

### Wskazówka dotycząca ochrony danych


Pseudonim wprowadzony w tym miejscu jest zapisywany także na centralnym serwerze Gigaset. Pseudonim będzie widnieć w książce telefonicznej Gigaset.net i inne osoby, korzystające z usługi Gigaset.net, będą mogły wywoływać przypisany do niego numer.

**Wprowadzenie danych jest jednoznaczne z wyrażeniem zgody na ich zapisanie.** Jeśli użytkownik sobie tego nie życzy, może przerwać procedurę.

#### Anulowanie procedury:

- ▶ Nie wprowadzaj **żadnej** nazwy i naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**. Możliwe będzie używanie książki telefonicznej w celu wyszukania i wywołania innego abonenta usługi Gigaset.net. Nie zostanie natomiast wprowadzony pseudonim użytkownika (telefonu).

Lub:

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia , aby zamknąć książkę telefoniczną Gigaset.net (bez wyszukiwania).

Dodatkowe informacje na temat danych przechowywanych w związku z usługą Gigaset.net znajdują się na stronie internetowej pod adresem:

[www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

Jeśli w książce telefonicznej Gigaset.net jest już wpis o tej nazwie, zostanie wyświetlony komunikat **Nick istnieje! Proszę zmienić..** W takim przypadku znowu zostanie wyświetlony monit o wprowadzenie nazwy.

## Szukanie użytkowników w książce telefonicznej Gigaset.net

Po ustanowieniu połączenia z książką telefoniczną Gigaset.net wyświetlany jest monit o wprowadzenie nazwy, która ma być wyszukana.

**Gigaset.net name:** ▶ Wpisz nazwę lub jej część (maks. 25 znaków). ▶ **Szukaj**



## Książki telefoniczne

Jeśli wyszukiwanie zakończyło się pomyślnie, zostanie wyświetlona lista wyników, rozpoczynających się od wprowadzonego ciągu znaków.

- ▶ Listę wyników można przewijać za pomocą klawisza .



Jeśli znalezienie **pasującego** wpisu było niemożliwe, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ Uruchamianie nowego wyszukiwania: ▶ **Nowa**.
- ◆ Zmienianie kryteriów wyszukiwania: ▶ **Zmien**  
Poprzednio wyszukiwana nazwa będzie użyta jako kryterium wyszukiwania. Można ją uzupełnić lub zmienić.

Jeśli istnieje **zbyt wiele pasujących** wpisów w książce telefonicznej Gigaset.net, zamiast listy wyników zostanie wyświetlony komunikat **Zbyt wiele wyników wyszukiwania**.

- ◆ Uruchamianie wyszukiwania rozszerzonego: ▶ **Zawez**  
Wprowadzona wcześniej nazwa zostanie przejęta i można ją zmienić/uzupełnić.


### Połączenia z rozmówcami

- ▶  Wybierz rozmówcę z listy wyników wyszukiwania. ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

### Wyświetlanie numeru rozmówcy

- ▶  Wybierz rozmówcę z listy wyników wyszukiwania. ▶ **Wyświetl**

Numer Gigaset.net i nazwa użytkownika zostaną w całości wyświetlone, w razie potrzeby w wielu wierszach.

- ▶  Umożliwia wyświetlenie nazwy i numeru następnego/poprzedniego użytkownika z listy wyników.

Przykład:



1. 1/5: Numer kolejny wpisu/ liczba trafień
2. Nazwa wpisu, ew. skrócona

### Wskazówki

- ◆ Połączenia z Gigaset.net wykonywane są zawsze za pośrednictwem Internetu, Jest tak niezależnie od tego, które połączenie wysyłające jest ustawione na telefonie lub zostało wybrane.
- ◆ Otwieranie książki telefonicznej Gigaset.net i wykonywanie połączeń jest możliwe również bez wpisywania się do książki telefonicznej Gigaset.net.

### Używanie pozostałych funkcji

**Warunek:** zostanie wyświetlona lista trafień.

- ▶  Wybierz wpis ▶ **Opcje** ▶  Wybierz opcję:

**Kopiuj do ks.tel.:** Przeniesienie numeru do książki telefonicznej. Numer i nazwa (ew. skrócona, maks. 16 znaków) zostaną przeniesione do lokalnej książki telefonicznej.

- ▶ W razie potrzeby zmień i zapisz wpis (→ str. 88).

Ponownie zostanie wyświetlona lista wyników.

**Nowe wyszukiwanie:** umożliwi rozpoczęcie wyszukiwania nowej nazwy (→ str. 95).

**Dokl. wyszukiwanie:** umożliwi uruchomienie wyszukiwania rozszerzonego. Wyszukiwana wcześniej nazwa zostanie przejęta i można ją zmienić/uzupełnić.

**Info użytkownika:** Patrz: „Wpisywanie, zmienianie i usuwanie własnego wpisu”.

**Wskazówka**

Jeśli zostanie wybrany numer Gigaset.net z lokalnej książki telefonicznej, połączenie zostanie automatycznie wykonane za pośrednictwem usługi Gigaset.net (Internet).

**Wpisywanie, zmienianie i usuwanie własnego wpisu****Wyświetlanie własnego wpisu**

Po połączeniu z książką telefoniczną Gigaset.net i przeprowadzeniu wyszukiwania zostanie wyświetlona lista wyników wyszukiwania:

- ▶ **Opcje** ▶ **Info użytkownika** ▶ **OK**

Zostanie wyświetlony numer Gigaset.net użytkownika oraz ew. wpisana nazwa.

**Wpisywanie/zmienianie nazwy**

- ▶ **Zmien** ▶ Zmień nazwę lub wprowadź nową nazwę (maks. 25 znaków). ▶ **OK**.

Za pomocą klawisza **<C** nazwę można usunąć.

Jeśli w książce telefonicznej Gigaset.net nie ma jeszcze wpisu o tej nazwie, zostanie ona zapisana. Zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Słuchawka przejdzie w stan gotowości.

Jeśli już istnieje wpis o tej nazwie lub wprowadzona nazwa zawiera niedozwolone znaki, zostanie wyświetlony komunikat o wprowadzeniu innej nazwy.



Jeśli wpis został pomyślnie utworzony w książce telefonicznej Gigaset.net, wyświetlany jest przez krótki czas komunikat „**Zapisano**”.

**Wskazówki**

- ◆ Podczas zapisywania nazwisk należy pamiętać o wskazówce dotyczącej ochrony danych, → str. 95.
- ◆ W przypadku usunięcia nazwy wpis zostanie usunięty z książki telefonicznej. Użytkownik nie jest wtedy widoczny dla innych użytkowników Gigaset.net. Jest on jednakże w dalszym ciągu dostępny pod swoim numerem Gigaset.net. Sposób wyświetlania numeru → str. 146.
- ◆ Nazwę w książce Gigaset.net można wpisać/zmienić również za pomocą konfiguratora internetowego.

**Połączenia z rozmówcami Gigaset.net**

Do użytkownika Gigaset.net można zadzwonić bezpośrednio przy użyciu książki telefonicznej Gigaset.net (patrz wyżej) lub też wybierając jego numer w usłudze Gigaset.net:

- ▶ Wprowadź numer Gigaset.net (wraz ze znakami #9) lub ▶  wybierz go z lokalnej książki telefonicznej. ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

Każdy numer z kodem #9 na końcu wybierany jest za pośrednictwem usługi Gigaset.net.




## Lista połączeń

**Warunek:** prezentacja numeru wywołującego (CLIP, → str. 36).


Stacja bazowa zapisuje połączenia na różnych listach:

- ◆ połączeń odebranych (maks. 30 wpisów),
- ◆ połączeń wychodzących (maks. 60 wpisów),
- ◆ połączeń nieodebranych (maks. 30 wpisów).

**Otwieranie listy:**

- ◆ Za pomocą klawisza wyświetlacza: ▶ **Polacz.**
- ◆ Za pomocą menu: ▶  ▶  ▶ **OK** ▶  Wybierz listę. ▶ **OK**
- ◆ Z listy połączeń nieodebranych: ▶ Klawisz wiadomości  ▶  **Nieodebr. pol.:** ▶ **OK**


**Wyświetlanie wpisu:**

- ▶  Wybierz wpis. ▶ **Wyswietl.** Wyświetlone zostaną wszystkie dostępne informacje, np. numer w razie wyświetlania nazwisk.

**Oddzwonienie:**

- ▶  Wybierz wpis. ▶ Naciśnij klawisz połączenia .

**Usuwanie wpisu/listy:**

- ▶ **Opcje** ▶  **Usun wpis** lub **Usuń wszystko.**

**Przenoszenie numeru do książki telefonicznej:**







- ▶ **Opcje** ▶  **Kopiuj do ks.tel.** (→ str. 90).

### Wskazówka

Informacje na temat nieznananych numerów telefonu można uzyskać bezpłatnie za pomocą wyszukiwania w książce telefonicznej online (→ str. 91).

## Wpis na liście

We wpisach list wyświetlane są następujące informacje:

- ◆ Typ listy (w nagłówku)
- ◆ Ikona typu wpisu:
  -  (Pol. nieodebrane),  (Pol. odebrane),  (Pol. wychodzące)
- ◆ Numer osoby dzwoniącej. Jeśli numer został zapisany w książce telefonicznej, wyświetlane jest nazwisko i typ numeru ( Tel. (dom),  Tel. (Biuro),  Tel. (Komórka)). W przypadku połączeń nieodebranych wpis w nawiasach prostokątnych informuje dodatkowo o liczbie połączeń z tego numeru.
- ◆ Nazwa linii użytej do wykonania połączenia (**dla** linia odbierająca), lub na które przyszło połączenie (**przez** linia wysyłająca). O ile jest dostępna, wyświetlana jest ustawiona przez użytkownika nazwa połączenia. W przeciwnym razie wyświetlana jest nazwa domyślna.
- ◆ Data oraz godzina połączenia (jeśli ustawione)

Przykład wpisu na liście



Wszystkie pol.	
  Frank	
dla IP2	
14.02.11, 15:40	
 089563795	
dla IP1	
13.02.11, 15:32	
Wyswietl	Opcje

**Wskazówka**

Na liście połączeń nieodebranych kilka połączeń z tego samego numeru zapisywanych jest tylko raz (ostatnie połączenie). Wpis w nawiasie informuje o liczbie połączeń przychodzących z tego numeru.

Dla wszystkich połączeń nieodebranych z ukrytym numerem osoby dzwoniącej wyświetlany jest **jeden** wpis **Zastrzeżony**.

Dla wszystkich połączeń z ukrytym numerem osoby dzwoniącej wyświetlany jest również **jeden** wpis **Nieznany**.

- ▶ Aby zadzwonić do wybranego rozmówcy: ▶ Naciśnij klawisz połączenia .
- ▶ Dodatkowe informacje: ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyświetl**.
- ▶ **Opcje** ▶  Wybierz opcję:  
**Kopiuj do ks.tel.:** przeniesienie numeru do książki telefonicznej.  
**Usun wpis:** usunięcie wybranego wpisu.  
**Usun liste:** usunięcie wszystkich wpisów.

Po zamknięciu list połączeń wszystkie wpisy są oznaczane jako „stare”, czyli przy następnym wyświetleniu listy nie są już wyróżnione pogrubieniem.

**Wskazówka**

Dla każdej słuchawki wyświetlane są jedynie połączenia odebrane/nieodebrane wykonane na jej liniach odbierających.

Tryb ECO DECT zapewnia niższe zużycie energii i zmniejszenie mocy nadawczej.

## Zmniejszanie emisji radiowej

### W trybie normalnym (ustawienie fabryczne):

Fabrycznie urządzenie ustawione jest na maksymalny zasięg. Zapewnia to optymalne zarządzanie emisją radiową. W stanie gotowości słuchawka nie emituje fal radiowych. Stacja bazowa utrzymuje kontakt ze słuchawką, ale za pomocą mniejszej liczby sygnałów radiowych. Podczas rozmowy moc nadawcza telefonu jest automatycznie dostosowywana do oddalenia słuchawki od stacji bazowej. Im bliżej stacji bazowej znajduje się słuchawka, tym niższa jest emisja radiowa.

Moc nadawczą można jeszcze bardziej zmniejszyć:

### 1) Zmniejszając zasięg (i tym samym moc nadawczą) nawet o 80%

W wielu mieszkaniach, biurach itd. maksymalny zasięg jest zbędny. Wyłączając ustawienie **Maks. zasięg**, można zmniejszyć moc nadawczą podczas rozmowy nawet o 80% przy o połowę mniejszym zasięgu.





 ▶  ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶  Maks. zasięg ▶ Zmien (☑ = wł.)


Ikona wyświetlacza wskazująca zmniejszony zasięg → str. 108.

Tego ustawienia nie można używać w razie stosowania regeneratora Repeater (→ str. 59).

### 2) Wyłączając moduł nadawczy DECT w stanie gotowości (tryb Eco-Modus+)


Za pomocą ustawienia **Bez emisji** można całkowicie wyłączyć sygnał radiowy stacji bazowej w stanie gotowości.

 ▶  ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶  Bez emisji ▶ Zmien (☑ = wł.)

Gdy moduł nadawczy jest wyłączony, na ekranie zamiast ikony mocy sygnału wyświetlana jest ikona .

Tego ustawienia nie można używać w razie stosowania regeneratora Repeater (→ str. 59).

### Wskazówki

- ◆ Aby możliwe było używanie ustawienia **Bez emisji**, wszystkie zarejestrowane słuchawki muszą obsługiwać tę funkcję.
- ◆ Gdy ustawienie **Bez emisji** jest włączone i zarejestrowana zostanie w stacji bazowej słuchawka nie obsługująca tej funkcji, tryb **Bez emisji** zostanie automatycznie wyłączony. Gdy ta słuchawka zostanie wyrejestrowana, automatycznie ponownie zostanie włączona funkcja **Bez emisji**.
- ◆ Połączenie radiowe jest nawiązywane automatycznie jedynie w przypadku połączeń przychodzących lub wychodzących. Nawiązanie połączenia jest opóźnione o około 2 sekundy.
- ◆ Aby słuchawka przy połączeniu przychodzącym mogła szybko nawiązać połączenie radiowe, musi częściej „nasłuchiwać” stacji bazowej. Zwiększa to zużycie energii i skracza czas gotowości i rozmów słuchawki.
- ◆ Gdy włączona jest funkcja **Bez emisji**, na słuchawce nie jest wyświetlany wskaźnik zasięgu ani alarm zasięgu. Dostępność można sprawdzić, zajmując linię: Przytrzymaj klawisz połączenia . Usłyszysz sygnał zajętości.

## Budzik

**Warunek:** ustawiona data oraz godzina.


### Włączanie/wyłączanie oraz ustawianie budzika

 ▶  ▶ OK ▶  Budzik ▶ OK

**Aktywacja:** ▶  Włączone / Wyl.

**Godzina:** ▶ Wprowadź czas budzenia (4-cyfrowy).

**Kiedy:** ▶ Pon-Piatek / Codziennie

**Głosność:** ▶  Ustaw żądany poziom głośności.

**Melodie:** ▶  Wybierz melodię.

#### ▶ Zapisz

Na wyświetlaczu w stanie gotowości wyświetlana będzie ikona  i czas budzenia.

Alarm budzika jest sygnalizowany na wyświetlaczu (→ str. 109) i za pomocą wybranego sygnału dzwonka. Alarm budzika trwa 60 s. W razie nienaciśnięcia żadnego klawisza budzik zadzwoni jeszcze dwa razy co pięć minut, a następnie zostanie wyłączony.

Podczas połączenia alarm budzika sygnalizowany jest tylko za pomocą jednego, krótkiego dźwięku.

### Wyłączanie budzika/powtarzanie alarmu (tryb drzemki)

**Wyłączanie budzenia:** ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyl.**

**Powtarzanie budzenia:** ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Drzemka** lub dowolny inny klawisz. Budzik zostanie wyłączony i ponownie włączy się po 5 minutach. Po drugim powtórzeniu budzik zostanie wyłączony.

# Kalendarz

Można ustawić funkcję przypominania o maksymalnie **30 terminach**.

Bieżący dzień jest obramowany w kalendarzu na biało, a dni z terminami wskazują kolorowe cyfry. Przy wyborze dzień jest wyróżniany kolorowym obramowaniem.

Kalendarz można również przypisać do klawisza wyświetlacza na ekranie stanu gotowości (→ str. 50).

Maj 2013						
Pn	Wt	Sr	Cz	Pt	So	N
			01	02	03	04 05
06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Powrót OK

## Zapisywanie terminu w kalendarzu

**Warunek:** ustawiona data oraz godzina (→ str. 52).

☰ ▶ ★ ▶ OK ▶ 📅 Kalendarz ▶ OK

▶ 📅 Wybierz żądany dzień. ▶ OK

◆ Wyświetlone zostaną już zapisane terminy.

Wprowadzanie dodatkowego terminu: ▶ <Nowy wpis> ▶ OK.

◆ Jeśli nie są jeszcze wprowadzone żadne terminy, od razu otwarte zostanie okno wprowadzania danych nowego terminu.

**Aktywacja:** ▶ 📱 Włączone / Wyl.

**Data:** wstępnie ustawiony jest wybrany dzień. ▶ W celu zmiany wpisz nową datę.

**Godzina:** ▶ Wprowadź czas (godzinę i minutę) terminu.

**Treść:** ▶ Wprowadź nazwę terminu (np. kolacja, zebranie).

**Sygnal:** ▶ 📞 Wybierz melodię sygnału przypomnienia lub wyłącz sygnalizację dźwiękową.

▶ Zapisz

## Sygnalizacja terminów/rocznic

Rocznice są kopiowane z książki telefonicznej i wyświetlane jako terminy. Termin/rocznica sygnalizowane są w stanie gotowości przez 60 sekund za pomocą wybranego sygnału dzwonka.

**Można wyłączyć przypomnienie lub odpowiedzieć za pomocą wiadomości SMS:**

▶ Potwierdzanie i kończenie przypomnienia: ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyl.**

Lub:


▶ Otwórz menu SMS: ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **SMS**.

**Podczas telefonowania** alarm rocznicy jest **raz** sygnalizowany sygnałem dźwiękowym na słuchawce.

## Wyświetlanie niepotwierdzonych terminów/rocznic

Na liście **Opuszczone terminy** zapisywane są następujące terminy i rocznice:

- ◆ Terminy/rocznice z niepotwierdzonymi przypomnieniami.
- ◆ Sygnalizacja terminu/rocznicy nastąpiła podczas połączenia.
- ◆ W chwili upływu terminu/rocznicy słuchawka była wyłączona.

Zapisywanych jest 10 ostatnich wpisów. Zostanie wyświetlona ikona  oraz liczba nowych wpisów. Najnowszy wpis znajduje się na początku listy.

### Otwieranie listy

- ▶ Naciśnij klawisz wiadomości  ▶  **Opuszczone terminy** ▶ **OK**

Lub:

- ▶ Za pomocą menu:  ▶  ▶ **OK** ▶  **Opuszczone terminy** ▶ **OK**  
▶  w razie potrzeby przewiń listę

W przypadku każdego wpisu wyświetlany jest numer lub nazwisko oraz data i godzina. Najnowszy wpis znajduje się na początku listy.

- ◆ Usuwanie terminu/rocznicy: ▶ **Usun**
- ◆ Wpisywanie wiadomości SMS: ▶ **SMS** (tylko w przypadku, gdy lista została otwarta za pomocą menu)

## Wyświetlanie/zmiana/usuwanie zapisanych terminów

 ▶  ▶ **OK** ▶  **Kalendarz** ▶ **OK** ▶  Wybierz żądany dzień. ▶ **OK**

Zostanie wyświetlona lista terminów. ▶  Wybierz żądany termin.

- ◆ Wyświetlanie szczegółów terminu: ▶ **Wyświetl**. Wyświetlone zostaną ustawienia terminu.
- ◆ Zmianie terminu: ▶ **Wyświetl** ▶ **Edytuj**

Lub: ▶ **Opcje** ▶ **Edytuj wpis** ▶ **OK**

- ◆ Włączanie/wyłączanie terminu: ▶ **Opcje** ▶ **Włącz/Wyłącz** ▶ **OK**
- ◆ Usuwanie terminu: ▶ **Opcje** ▶ **Usun wpis** ▶ **OK**
- ◆ Usuwanie wszystkich terminów dnia: ▶ **Opcje** ▶ **Usuń wsz. terminy** ▶ **OK** ▶ **Tak**



## Funkcja monitorowania pomieszczenia (Babyfon)

Jeśli włączona jest funkcja monitorowania pomieszczenia, zapisany w pamięci numer docelowy (wewnętrzny lub zewnętrzny) zostanie wybrany, gdy tylko zostanie przekroczony zdefiniowany poziom hałasu w pobliżu słuchawki. Połączenie z numerem zewnętrznym, zainicjowane przez funkcję monitorowania pomieszczenia, przerywane jest po ok. 90 sekundach.

W trybie monitorowania pomieszczenia połączenia przychodzące sygnalizowane są jedynie na wyświetlaczu (**bez sygnału dzwonka**). Podświetlenie ekranu jest zmniejszane o 50%. Sygnały dźwiękowe są wyłączone. Wszystkie klawisze oprócz klawiszy wyświetlacza i środkowego klawisza sterującego są blokowane.

Za pomocą funkcji **Rozmowa dwukier.** można odpowiedzieć na alarm funkcji monitorowania pomieszczenia. Za pomocą tej funkcji można włączać lub wyłączać tryb głośnomówiący słuchawki.

Jeśli zostanie odebrane połączenie przychodzące, tryb monitorowania pomieszczenia zostanie na czas rozmowy przerwany, funkcja **pozostanie** jednakże włączona. Funkcji monitorowania pomieszczenia nie można wyłączyć poprzez wyłączenie i ponowne włączenie słuchawki.

### Uwaga!

Należy pamiętać o następujących kwestiach:

- ◆ Odległość słuchawki od dziecka powinna wynosić od 1 do 2 m. Mikrofon musi być skierowany w stronę dziecka.
- ◆ Włączenie funkcji monitorowania skraca czas pracy słuchawki. W razie potrzeby należy umieścić słuchawkę w ładowarce.
- ◆ Funkcja monitorowania pomieszczenia uruchamiana jest po 20 sekundach od włączenia.

Po włączeniu funkcji należy koniecznie sprawdzić jej działanie:


- ◆ Należy przetestować poziom czułości.
- ◆ Włączając przekierowanie alarmu na numer zewnętrzny, należy sprawdzić, czy udaje się nawiązać połączenie.
- ◆ Upewnij się, że pod numerem docelowym automatyczna sekretarka jest wyłączona.

## Włączanie alarmu monitorowania pomieszczenia i wprowadzanie numeru docelowego

  **Dodatkowe funkcje** ▶  **OK** ▶  **Babyfon** ▶  **OK**

Aktywacja: ▶  **Włączone / Wyl.**


Alarm na numer: ▶  **Wewnętrzne / Zewnętrzne**

Zewnętrzne: ▶ wybierz numer z książki telefonicznej (naciśnij klawisz wyświetlacza  lub wprowadź bezpośrednio.

Wewnętrzne: ▶ **Zmien** ▶ wybierz żadaną słuchawkę albo opcję **Do wszyst.**, jeśli połączenie powinny odebrać wszystkie zarejestrowane słuchawki ▶ **OK**.

W stanie gotowości będzie wyświetlany numer docelowy lub wewnętrzny numer docelowy.


**Rozmowa dwukier.:** ▶  **Włączone / Wyl.**. Włącz lub wyłącz głośnik słuchawki.

**Czułość:** ▶  **Niska / Wysoka**. Ustaw poziom czułości na hałas.

▶ **Zapisz**



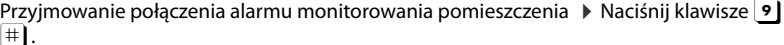
## Przerywanie/wyłączenie alarmu monitorowania pomieszczenia

Przerywanie alarmu monitorowania pomieszczenia: ▶ Naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Wyłączanie trybu alarmu monitorowania pomieszczenia: ▶ **W stanie gotowości** naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyl.**

## Zdalne wyłączenie alarmu monitorowania pomieszczenia

Warunki:

- ◆ Telefon musi obsługiwać funkcję wybierania tonowego.
- ◆ Alarm zostanie przekazany na zewnętrzny numer docelowy.
- ◆ Jeśli funkcja monitorowania pomieszczenia używa połączenia VoIP, stosowana musi być sygnalizacja DTMF za pośrednictwem komunikatów informacyjnych SIP lub pakietów zgodnych z RFC2833 (→ str. 129).
- ▶ Przyjmowanie połączenia alarmu monitorowania pomieszczenia ▶ Naciśnij klawisze .

Połączenie zostanie zakończone. Funkcja monitorowania pomieszczenia jest wyłączona i słuchawka znajduje się w stanie gotowości. Ustawienia funkcji monitorowania pomieszczenia w słuchawce (np. brak sygnału dźwiękowego) pozostaną włączone aż do chwili naciśnięcia klawisza wyświetlacza **Wyl.** na słuchawce służącej do monitorowania.

Ponowne włączenie alarmu funkcji monitorowania pomieszczenia dla tego samego numeru:

- ▶ Włącz ponownie funkcję. ▶ **Zapisz**

## Używanie telefonu z centralą PABX

Wykonywanie poniższych ustawień jest niezbędne tylko wtedy, gdy są one wymagane ze względu na centralę telefoniczną PABX, patrz instrukcja obsługi centrali PABX.

### Wskazówka

Jeśli centrala PABX nie obsługuje prezentacji numeru telefonu, to nie można będzie wysyłać ani odbierać wiadomości SMS.

## Tryb wybierania oraz czas flash

### Zmiana trybu wybierania

Dostępne są tryby: tonowy (**Tonowo**) i impulsowy (**Impulsowo**).

 ▶  ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Tryb wybierania** ▶ OK  
▶  Wybierz tryb wybierania ▶ **Wybierz** (● = wybrany).

Niezależnie od ustawienia, po wybraniu numeru lub podczas rozmowy następuje automatyczne przełączenie na wybieranie tonowe (DTMF), na przykład w celu zdalnej obsługi automatycznej sekretarki.

### Ustawianie czasu flash (linia stacjonarna)

Telefon jest fabrycznie ustawiony do korzystania z łącza głównego (czas flash 250 ms). Jeśli w celu pracy z centralą telefoniczną należy zmienić tę wartość, odpowiednie informacje można znaleźć w instrukcji obsługi centrali telefonicznej.

 ▶  ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Ponowienie** ▶  Wybierz czas flash  
▶ **Wybierz** (● = wybrany).

Możliwe wartości: 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

## Zapisywanie prefiksu połączeń zewnętrznych (kodu dostępu do linii miejskiej APL)


Jeśli w celu wykonania połączenia zewnętrznego konieczne jest poprzedzenie numeru telefonu prefiksem połączeń zewnętrznych (np. „0”), można ustawić oddzielny prefiks dla linii stacjonarnej i dla połączeń VoIP.

 ▶  ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Nr dostepowy** ▶ OK


Sieć stacjo- **Dostęp do linii miejskiej:** ▶ Wprowadź lub zmień prefiks połączeń zewnętrznych  
narna: (maks. 3-cyfrowy).

VoIP: **Dostęp do linii linii IP za pomoca:** ▶ Wprowadź lub zmień prefiks połączeń  
zewnętrznych (maks. 4-cyfrowy).

► Dla:

 **Listy połączeń:** Prefiks stosowany będzie tylko podczas wybierania numerów z następujących list: listy wiadomości SMS, lista połączeń odebranych, lista połączeń nieodebranych.

 **Wszystkie pol.:** prefiks będzie poprzedzać wszystkie wybierane numery.

 **Wyl.:** prefiks będzie wyłączony dla linii stacjonarnej. Żaden numer nie będzie poprzedzany prefiksem.

► Zapisz




**Wskazówka**




Prefiks połączeń zewnętrznych jest wstawiany w przypadku numerów alarmowych ani numerów centrów SMS.




## Ustawianie czasu paazy (sieć stacjonarna)

 ►       ► Wprowadź jeden z następujących kodów funkcji:

◆ **Paaua po zajęciu linii**




  ►  ► OK (1 s)

  ►  ► OK (3 s)

  ►  ► OK (7 s)




◆ **Paaua po naciśnięciu klawisza R**




  ►  ► OK (1800 ms.)




  ►  ► OK (1600 ms.)




  ►  ► OK (3200 ms.)

◆ **Paaua wybierania** (paaua po prefiksie połączenia zewnętrznego)



  ►  ► OK (1 s)

  ►  ► OK (2 s)

  ►  ► OK (3 s)

  ►  ► OK (6 s)



**Wprowadzanie paauy wybierania podczas wybierania numeru**

► Przytrzymaj klawisz R   przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona ikona R.

## Czasowe przełączanie trybu wybierania tonowego (DTMF)

Jeśli dana centrala PABX obsługuje tylko tryb wybierania impulsowego (DP), natomiast do wykonania połączenia niezbędne jest wybieranie tonowe (np. w celu odsłuchania skrzynki poczty głosowej u operatora), konieczne jest włączenie podczas rozmowy trybu wybierania tonowego.

**Warunek:** aktualnie prowadzona jest rozmowa lub wybrany został numer zewnętrzny.

►   **Naciśnij klawisz gwiazdki.**

Lub:

► **Opcje** ► Wyb. tonowe ► OK

Po zakończeniu połączenia automatycznie włączone zostanie wybieranie impulsowe.

## Ikony wyświetlacza

### Ikony paska stanu

W zależności od ustawień i trybu pracy telefonu, na pasku stanu wyświetlane są następujące ikony:

Ikona	Znaczenie
	Moc sygnału (funkcja <b>Bez emisji</b> wyłączona)
	76%–100%
	51%–75%
	26%–50%
	1%–25%
	kolor czerwony: brak połączenia ze stacją bazową
	Funkcja <b>Bez emisji</b> włączona: biała, gdy funkcja <b>Maks. zasięg wł.</b> ; zielona, gdy funkcja <b>Maks. zasięg wyl.</b>
	Sygnal dzwonka wyłączony
	Krótki sygnał dzwonka włączony
	Blokada klawiszy

Ikona	Znaczenie
	Stan naładowania akumulatora: kolor biały: naładowany w ponad 66%
	kolor biały: naładowany od 34% do 66%
	kolor biały: naładowany od 11% do 33%
	kolor czerwony: naładowany poniżej 11%
	miga na czerwono: akumulator prawie wyczerpany (jeszcze około 5 minut rozmów)
	akumulator jest ładowany (aktualny stan naładowania):
	0%–10%
	11%–33%
	34%–66%
	67%–100%

### Sygnalizowanie wiadomości

Nowe wiadomości:




	na w sieciowej skrzynce poczty głosowej (→ str. 98)
	na liście nieodebranych połączeń (→ str. 98)
	na liście wiadomości SMS (→ str. 62), liście wiadomości e-mail (→ str. 69)
	na liście pominiętych terminów (→ str. 103)


### Ikony menu

	Wiadomości
	Listy połączeń
	Wybierz usługi
	Dodatkowe funkcje
	Ustawienia

## Ikony klawiszy wyświetlacza

Następujące ikony wskazują zależne od sytuacji funkcje klawiszy wyświetlacza:

Ikona	Działanie
	Ponowne wybieranie numeru
	Usuwanie tekstu
	Otwieranie książki telefonicznej

Ikona	Działanie
	Przeniesienie numeru do książki telefonicznej

## Ikony sygnalizujące



Nawiązywanie połączenia (połączenie wychodzące)



Połączenie ustano-  
wione



Nie można nawiązać  
połączenia/połączenie  
przerwane



Połączenie  
zewnętrzne



Połączenie  
wewnętrzne



Przypomnienie o rocz-  
nicy



Przypomnienie o ter-  
minie



Budzenie

## Dodatkowe ikony wyświetlacza



Informacje

Operacja udana (zie-  
lona)




Monit

Niepowodzenie ope-  
racji (czerwona)



Czekaj...

# Przegląd pozycji menu

Otwieranie menu głównego: ▶ W stanie gotowości słuchawki naciśnij klawisz :

## ✉ Wiadomości

SMS	Nowy SMS	→ str. 60					
	Przychodz.	→ str. 62					
	Wychodz.	→ str. 61					
	Ustawienia	<table border="1"> <tr> <td>Centra SMS</td> <td>→ str. 66</td> </tr> <tr> <td>Powiadomienie</td> <td>→ str. 65</td> </tr> <tr> <td>Raport o stanie</td> <td></td> </tr> </table>	Centra SMS	→ str. 66	Powiadomienie	→ str. 65	Raport o stanie
Centra SMS	→ str. 66						
Powiadomienie	→ str. 65						
Raport o stanie							
E-mail		→ str. 69					

## ↻ Listy połączeń

Wszystkie pol.		
Pol. wychodzące		
Pol. odebrane		
Pol. nieodebrane		

→ str. 98

## 📠 Poczta głosowa

Odtwórz wiadom.	Poczta gl.: stacjon.	→ str. 78
	P. gl.: IP1 do IP6	
Skrzynki poczty gl.	Poczta gl.: stacjon.	→ str. 78
	P. gl.: IP1 do IP 6	
Ustaw klawisz 1	Netz-AB: Stacj.	→ str. 79
	P. gl.: IP1 do IP 6	

## 📞 Wybierz usługi

Nast. pol. anonim.		→ str. 42
Przekierowanie	Linia wewn.	→ str. 40
	Telefon	→ str. 39
	IP1 do IP6	
Pol. oczekujące		→ str. 41
Wszystkie anon.		→ str. 39
Przekaz. (ECT)		→ str. 41

## ★ Dodatkowe funkcje

Centrum informacji	→ str. 72
Kalendarz	→ str. 102
Budzik	→ str. 101
Babyfon	→ str. 104
Pol. bezpośrednie	→ str. 33
Opuszczone terminy	→ str. 103

## ⚙ Ustawienia

Data i godzina	→ str. 52		
Ustawienia audio	Glosnosc sluchawki	→ str. 47	
	Profile sluchawek		
	Tony serwisowe	→ str. 49	
	Dzwonki (sluchaw.)	Glosnosc	→ str. 47
		Melodie	→ str. 48
	Sterow. czasowe	→ str. 48	
Wycisz anonim.	→ str. 48		
Melodia oczekiw.	→ str. 53		
Wyswietlacz	Wygaszacz ekr.	→ str. 45	
	Pasek informacji	→ str. 46	
	Schem. kolorów	→ str. 46	
	Podswietlenie	→ str. 46	
Jezyk	→ str. 45		
Rejestracja	Zarejestruj sluch.	→ str. 82	
	Wyrejestruj sluch.	→ str. 83	
	Wybór bazy	→ str. 84	



## Przegląd pozycji menu

Telefonia	Autoodbieranie		→ str. 46
	Nr-y kierunkowe		→ str. 53
	Asystent VoIP		→ str. 54
	Polaczenia wysyl.	WEWN 1 ... WEWN 6	→ str. 55
	Odbiór polaczen	WEWN 1 ... WEWN 6	→ str. 56
	Tryb wybierania	Tonowo	→ str. 106
		Impulsowo	
	Ponowienie		
Nr dostepowy		→ str. 106	
System	Resetuj sluchawke		→ str. 57
	PIN sluch.		
	Reset bazy		→ str. 57
	Restart bazy		→ str. 57
	Tryb repeatera		→ str. 59
	Siec lokalna		→ str. 53
	Aktualizuj firmware		→ str. 56
	PIN systemu		→ str. 52
Tryb Eco	Tryb Eco		→ str. 100
	Tryb Eco+		→ str. 100

## Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora

Konfigurator internetowy telefonu Gigaset umożliwia wygodne konfigurowanie ustawień telefonu za pomocą komputera.

- ◆ Ustawienia, które można skonfigurować za pomocą słuchawki telefonu, można skonfigurować również przy użyciu przeglądarki internetowej komputera. Możliwe jest na przykład konfigurowanie w ten sposób ustawień VoIP, inicjowanie aktualizacji oprogramowania firmware lub uruchamianie trybu Eco.
- ◆ Ponadto możliwe jest konfigurowanie dodatkowych ustawień, których nie można konfigurować za pomocą słuchawki, na przykład tworzenie specjalnych warunków podłączania telefonu do sieci firmowej lub sterowanie jakością dźwięku połączeń VoIP.
- ◆ W stacji bazowej można zapisać dane wymagane w celu uzyskania dostępu do określonych usług w Internecie. Są to usługi takie jak dostęp do publicznych i prywatnych książek telefonicznych online, serwera poczty przychodzącej oraz synchronizacja z serwerami danych i serwerem czasu.
- ◆ Dane z telefonu (stacji bazowej i słuchawek) można zapisać w plikach na komputerze i w razie potrzeby ponownie pobrać do telefonu.

Poniżej przedstawiono listę funkcji konfiguratora internetowego i ścieżki nawigacji do stron konfiguratora, na których funkcje te są dostępne. Szczegółowy opis stron internetowych i niezbędnych wpisów zawiera Pomoc online konfiguratora internetowego (→ str. 119).

### Łączenie komputera z konfiguratorem internetowym telefonu

#### Warunki:

- ◆ Na komputerze zainstalowana jest standardowa przeglądarka internetowa, np. Internet Explorer począwszy od wersji 7.0, Firefox od wersji 3.5 lub Apple Safari 3.x.
- ◆ Telefon i komputer połączone są ze sobą za pomocą routera. Ustawienia zapory (firewall) umożliwiają komunikację pomiędzy komputerem a telefonem.

Dostępne są dwie metody łączenia komputera z konfiguratorem internetowym telefonu:

- ◆ za pomocą adresu IP telefonu w sieci lokalnej;
- ◆ za pomocą kreatora usługi Gigaset-config, jeśli telefon i komputer są podłączone do Internetu (→ str. 114).

#### Wskazówki

- ◆ W zależności od operatora VoIP zmiana poszczególnych ustawień w konfiguratorze internetowym może być niemożliwa.
- ◆ Podczas wprowadzania ustawień w konfiguratorze internetowym telefon **nie jest** zablokowany. Równocześnie można dzwonić lub zmieniać ustawienia telefonu.
- ◆ Podczas połączenia z konfiguratorem internetowym jest on zablokowany dla innych użytkowników. Dostęp wielu osób w tym samym czasie jest niemożliwy.

### Nawiązywanie połączenia za pomocą adresu IP telefonu

- ▶ Aktualny adres IP telefonu można sprawdzić w słuchawce:  
aktualny adres IP telefonu wyświetlany jest na wyświetlaczu słuchawki po **naciśnięciu** klawisza rejestracji/wywołania wewnętrznego na stacji bazowej.  
Adres IP telefonu może się zmienić w przypadku włączenia dynamicznego przydzielania adresu IP (→ str. 53).

#### Uwaga!

Jeśli jedna z czterech części adresu IP zawiera wiodące zera (np. 002), zer tych nie należy wprowadzać w polu adresu przeglądarki internetowej. W przeciwnym razie przeglądarka nie będzie mogła nawiązać połączenia z konfiguratorem internetowym.

**Przykład:** na telefonie wyświetlany jest adres IP 192.168.002.002. W polu adresu należy wprowadzić adres 192.168.2.2.

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź na pasku adresu przeglądarki internetowej przedrostek **http://** i aktualny adres IP telefonu (przykład: <http://192.168.2.2>).
- ▶ Naciśnij klawisz Enter.

Zostanie nawiązane połączenie z konfiguratorem internetowym telefonu.

### Nawiązywanie połączenia za pomocą kreatora Gigaset-config

**Warunek:** komputer i telefon są podłączone do Internetu.

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź na pasku adresu przeglądarki internetowej następujący adres URL:  
<http://www.gigaset-config.com>
- ▶ Naciśnij klawisz Enter.

Zostanie wyświetlony komunikat o przekazaniu połączenia do telefonu.

Jeśli z łącza internetowego użytkownika korzysta kilka telefonów Gigaset, zostanie wyświetlone zapytanie, do którego z telefonów ma nastąpić przekazanie.

Po pomyślnym przekazaniu połączenia w przeglądarce internetowej wyświetlana jest strona **Zaloguj** konfiguratora internetowego.

#### Wskazówka

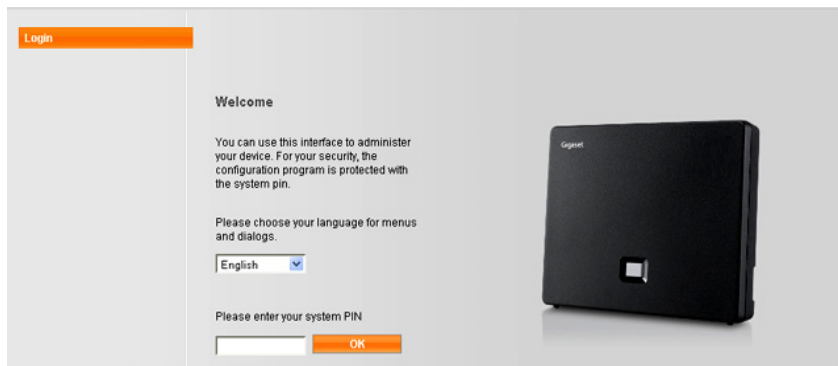
Połączenie między komputerem a konfiguratorem internetowym ma charakter lokalny (połączenie sieci LAN). Tylko nawiązywanie połączenia odbywa się za pośrednictwem Internetu.

## Logowanie/wylogowanie z konfiguratora internetowego

**Warunek:** komputer i telefon są podłączone do Internetu.


### Logowanie, ustawianie języka interfejsu użytkownika

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia w przeglądarce internetowej wyświetlana jest strona **Zaloguj**.



Rysunek 1 strona początkowa

Użytkownik może wybrać język, w którym mają być wyświetlane menu oraz okna dialogowe konfiguratora internetowego. W górnym polu strony internetowej wyświetlany jest aktualnie ustawiony język.

- ▶ W razie potrzeby kliknij przycisk , aby otworzyć listę dostępnych języków.
- ▶ Wybierz język.

Strona internetowa zostanie odświeżona przy użyciu wybranego języka. Załadowanie stron internetowych konfiguratora internetowego w wybranym języku z serwera konfiguracji na stacji bazowej może zająć nieco czasu.

- ▶ W dolnym polu strony internetowej wprowadź systemowy kod PIN telefonu (ustawienie fabryczne: 0000), aby uzyskać dostęp do funkcji konfiguratora internetowego.
- ▶ Kliknij przycisk **OK**.

Po pomyślnym zalogowaniu otwierana jest strona **Strona główna** z ogólnymi informacjami na temat konfiguratora internetowego.

W razie wprowadzenia błędnego systemowego kodu PIN wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Zawiera on monit o ponowne wprowadzenie kodu PIN.

W razie ponownego wprowadzenia błędnego systemowego kodu PIN pole kodu PIN zostanie na krótki czas zablokowane (wyszarzone). Czas blokady pola jest podwajany po każdym kolejnym wprowadzeniu nieprawidłowego kodu PIN.

### Wskazówki

- ◆ Jeśli na telefonie nadal ustawiony jest systemowy kod PIN „0000” (ustawienie fabryczne), podczas logowania wyświetlony zostanie komunikat informujący, że urządzenie nie jest bezpieczne i należy zmienić kod PIN. Aby wyłączyć wyświetlanie tego komunikatu podczas kolejnych logowań, należy włączyć opcję „**Nie pokazuj ponownie tego powiadomienia dot. zabezpieczeń**”. Kliknij przycisk **OK**, aby zamknąć okno dialogowe.
- ◆ W przypadku braku aktywności przez dłuższy czas (ok. 10 minut) nastąpi automatyczne wylogowanie. Podczas następczej próby dokonania wpisu wzgl. otwarcia strony internetowej zostanie wyświetlona strona **Zaloguj**. Wprowadź jeszcze raz systemowy kod PIN, aby zalogować się ponownie.
- ◆ Wpisy, które nie zostały zapisane w telefonie przed automatycznym wylogowaniem, zostaną utracone.

### Wylogowanie

Na każdej stronie konfiguratora internetowego można znaleźć z prawej strony u góry na pasku menu (→ str. 117) polecenie **Wyloguj**. Kliknij przycisk **Wyloguj**, aby wylogować się z konfiguratora internetowego.

### Uwaga!

W celu zakończenia połączenia z konfiguratorem internetowym należy zawsze używać polecenia **Wyloguj**. W przypadku np. zamknięcia przeglądarki internetowej przed wylogowaniem może się zdarzyć, że dostęp do konfiguratora internetowego będzie przez kilka minut zablokowany.

## Struktura stron konfiguratora internetowego

Strony konfiguratora internetowego zawierają elementy obsługi, które przedstawia poniższy Rysunek 2 (przykład).



Rysunek 2 Przykład struktury strony konfiguratora internetowego

### Pasek menu

Na pasku menu znajdują się menu konfiguratora internetowego w formie kart.

Dostępne są następujące menu:

#### Strona główna

Strona początkowa otwierana jest po zalogowaniu się do konfiguratora internetowego. Zawiera ona kilka informacji na temat funkcji konfiguratora internetowego.

#### Ustawienia

Za pomocą menu można wprowadzać ustawienia w telefonie.

W przypadku kliknięcia menu **Ustawienia** w obszarze nawigacji (→ str. 118) wyświetlana jest lista funkcji tego menu.

#### Stan

Menu zawiera informacje na temat telefonu.

#### Wyloguj

Z prawej strony paska menu na każdej stronie internetowej znajduje się funkcja **Wyloguj**.

### Wskazówka

Przegląd menu konfiguratora internetowego → str. 121.

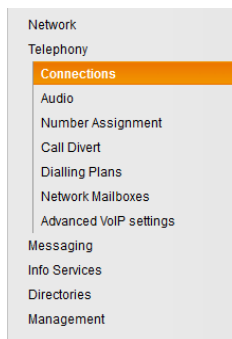
## Obszar nawigacji

W obszarze nawigacji zgrupowane są funkcje menu wybranego na pasku menu (→ str. 117).

Po kliknięciu danej funkcji w obszarze roboczym otwierana jest odpowiednia strona wraz z informacjami i/lub polami umożliwiającymi wpisywanie. Wybrana funkcja jest oznaczona pomarańczowym tłem.

Jeśli dana funkcja ma funkcje podrzędne, zostaną one wyświetlone pod tą funkcją natychmiast po jej kliknięciu (w przykładzie kliknięto funkcję **Telefonia**).

W obszarze roboczym zostanie wyświetlona odpowiednia strona dotycząca pierwszej funkcji podrzędnej (wskazanej pomarańczowym tłem).




## Obszar roboczy

W obszarze roboczym wyświetlane są, w zależności od funkcji wybranej w obszarze nawigacji, informacje lub okna dialogowe, za pomocą których można wprowadzać lub zmieniać ustawienia telefonu.

## Wprowadzanie zmian

Ustawienia można wprowadzać za pomocą pól wprowadzania, list lub opcji.

- ◆ Pole może zawierać ograniczenia odnośnie możliwych wartości, np. w odniesieniu do maksymalnej liczby znaków, wprowadzania znaków specjalnych lub określonych zakresów wartości.
- ◆ Listę można otworzyć klikając przycisk . Możliwy jest wybór spośród zdefiniowanych wstępnie wartości.
- ◆ Dostępne są dwa typy opcji:
  - Opcje wyboru: na liście można uaktywnić jedną lub wiele opcji. Opcje aktywne zaznaczone są za pomocą symbolu , zaś nieaktywne za pomocą symbolu . Opcję można uaktywnić, klikając symbol . Stan innych opcji z listy nie ulegnie zmianie. Opcję można dezaktywować, klikając symbol .
  - Opcje alternatywne (tzw. opcje radiowe): Opcja aktywna jest zaznaczona na liście za pomocą symbolu , zaś nieaktywna za pomocą symbolu . Opcję można uaktywnić, klikając symbol . Aktywna wcześniej opcja zostanie dezaktywowana. Opcję można dezaktywować tylko poprzez aktywowanie innej opcji.

## Przejmowanie zmian

Bezpośrednio po wprowadzeniu zmiany na jednej ze stron należy zapisać i uaktywnić nowe ustawienie w telefonie, klikając przycisk **Ustaw**.

Jeśli wpis w tym polu nie odpowiada regułom obowiązującym w przypadku tego pola, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Wpis można wtedy powtórzyć.

**Uwaga!**

Zmiany, które nie zostały jeszcze zapisane w telefonie, zostaną utracone, jeśli nastąpi przejście do innej strony lub połączenie z konfiguratorem internetowym zostanie rozłączone, np. z powodu przekroczenia limitu czasu (→ str. 116).

**Przyciski**

W dolnej części obszaru roboczego widoczne są przyciski w zależności od funkcji, na stronie internetowej wyświetlane są różne przyciski. Funkcje przycisków są opisane w Pomocy online konfiguratora internetowego. Najważniejsze przyciski to:

**Anuluj**

Umożliwia anulowanie zmian dokonanych na stronie internetowej i wczytanie strony ponownie przy zastosowaniu ustawień aktualnie zapisanych w telefonie.

**Ustaw**

Umożliwia zapisanie w telefonie zmian dokonanych na stronie internetowej.

**Pomoc**

W prawym górnym rogu większości stron internetowych widnieje ikona znaku zapytania. Kliknięcie tej ikony otwiera dodatkowe okno Pomocy online dotyczącej danej strony.

Strony Pomocy są pobierane bezpośrednio z serwera konfiguracji.

**Wskazówka**

W celu prawidłowego wyświetlania stron Pomocy należy w razie potrzeby zmodyfikować ustawienia przeglądarki. W programach Internet Explorer i Firefox są to następujące ustawienia:

- ▶ Należy wyłączyć blokowanie aktywnej zawartości Pomocy (klikając prawym przyciskiem myszy w pasku informacji u góry okna przeglądarki).
- ▶ Należy zezwolić na stosowanie czcionek niestandardowych lub ustawić czcionkę Arial jako czcionkę domyślną (opcja ogólna).

**Sposób wyświetlania Pomocy****Czcionka półgruba**

Elementy interfejsu użytkownika, takie jak funkcje menu, nazwy pól i opcje.

**[Czcionka półgruba]**

Przyciski.

[W tym temacie Pomocy](#) ▶ [/W tym temacie pomocy](#) ▼

Niebieskie, podkreślone łącze wyświetla ukryty tekst.

Po kliknięciu tego łącza wyświetlany jest ukryty tekst. Strzałka na końcu łącza obraca się o 90°.

Następne kliknięcie łącza [W tym temacie Pomocy](#) ▼ powoduje ponowne ukrycie tekstu.

**Telefonia > Plany wybierania numerów**

Nawigacja do funkcji konfiguratora internetowego.

Odpowiada konwencji „**Telefonia ▶ Plany wybierania numerów**” w niniejszej instrukcji obsługi ( ▶ Otwieranie stron internetowych poniżej).



### Wyszukiwanie w Pomocy

Należy kliknąć w oknie Pomocy, a następnie kliknąć przyciski **Ctrl** oraz **F**. Otwarte zostanie okno dialogowe wyszukiwania

### Otwieranie stron internetowych

Poniżej przedstawiona została w skrócie nawigacja dot. poszczególnych funkcji konfiguratora internetowego.

#### Przykład

**Definiowanie reguł wybierania:**

**Ustawienia ▶ Telefonía ▶ Plany wybierania numerów**

W celu otwarcia strony należy po zalogowaniu postępować w opisany poniżej sposób:

- ▶ Kliknij pozycję **Ustawienia** na pasku menu.
- ▶ W obszarze nawigacji kliknij funkcję **Telefonía**.  
W obrębie drzewa nawigacji zostaną wyświetlone funkcje podrzędne kategorii **Telefonía**.
- ▶ Kliknij funkcję podrzędną **Plany wybierania numerów**.

## Menu konfiguratora internetowego

<b>Strona główna</b>			
<b>Ustawienia</b>	Sieć	Konfiguracja IP	→ str. 122
		Zabezpieczenia	→ str. 122
	Telefonia	Połączenia	→ str. 123
		Audio	→ str. 125
		Przypisanie numeru	→ str. 126
		Przekierowywanie połączeń	→ str. 129
		Plany wybierania numerów	→ str. 127
		Skrzynki poczty głosowej	→ str. 129
		Ust. zaawansowane VoIP	→ str. 129
		E-mail	→ str. 132
	Wiadomości	Dioda MWI	→ str. 132
			→ str. 132
	Usługi informacyjne		→ str. 132
	Książki telefoniczne	Sieciowa książka telef.	→ str. 132
		Przesyłanie książki telef.	→ str. 133
	Zarządzanie	Data i godzina	→ str. 132
		Ustawienia lokalne	→ str. 129
		Różne	→ str. 134
		Uruchom ponownie i zresetuj	→ str. 135
Zapisz i przywróć		→ str. 135	
Aktualizacja firmware'u		→ str. 135	
<b>Stan</b>	Urządzenie	→ str. 136	
	Połączenia	→ str. 136	

## Funkcje konfiguratora internetowego

### Podłączanie stacji bazowej do sieci lokalnej (sieci LAN/routera)

Funkcje umożliwiające podłączenie do sieci LAN zawiera strona:

#### Ustawienia ▶ Konfiguracja IP

Zazwyczaj nie jest konieczne konfigurowanie specjalnych ustawień w celu podłączenia telefonu do routera lub sieci lokalnej. W konfiguracji fabrycznej na telefonie ustawione jest dynamiczne przydzielanie adresów IP (DHCP). Aby router był w stanie „rozpoznać” telefon, również w routerze musi być włączona funkcja dynamicznego przydzielania adresów IP (serwer DHCP routera).

Jeśli z dowolnych względów nie można włączyć serwera DHCP routera, telefonowi należy przypisać stały/stacyczny adres IP (→ str. 53). Stały adres IP ma np. sens wtedy, gdy w routerze dla telefonu skonfigurowana została funkcja Port Forwarding lub strefa DMZ.

Stacyczny adres IP można również przypisać za pomocą słuchawki.

Konfigurator internetowy umożliwia skonfigurowanie dodatkowych, niezbędnych ustawień, jeśli telefon jest podłączany do dużej (na przykład firmowej) sieci lub konfigurator internetowy jest używany do zdalnej administracji. Możliwe jest:

- ◆ Ustawić adres serwera proxy protokołu HTTP w sieci LAN, za pośrednictwem którego telefon może nawiązywać połączenie z Internetem, jeśli w sieci LAN nie są dozwolone bezpośrednie połączenia.
- ◆ Zapisać **Identyfikator sieci VLAN/Priorytet sieci VLAN** w celu dostępu do sieci VLAN ze znacznikami.
- ◆ Zezwolić komputerowi spoza sieci lokalnej na łączenie się z konfiguratorem internetowym.

#### Uwaga!

- ◆ Rozszerzenie uprawnień dostępu na inne sieci zwiększa ryzyko nieuprawnionego dostępu. Dlatego też zaleca się dezaktywowanie dostępu zdalnego, gdy nie jest już więcej potrzebny.
- ◆ Dostęp do konfiguratora internetowego z innej sieci jest możliwy tylko w przypadku, gdy router przekazuje żądania usług „z zewnątrz” do portu 80 (portu domyślnego) telefonu. Należy w tym celu zapoznać się z instrukcją obsługi routera.

### Konfigurowanie ustawień zabezpieczeń – zarządzanie certyfikatami uwierzytelniania TLS

Telefon obsługuje bezpieczne połączenia transmisji danych w Internecie przy użyciu bezpiecznego protokołu TLS (Transport Layer Security). W przypadku protokołu TLS klient (telefon) identyfikuje serwer na podstawie certyfikatów. Certyfikaty te muszą być zapisane w stacji bazowej.

Zarządzanie certyfikatami TLS umożliwia strona:

#### Ustawienia ▶ Sieć ▶ Zabezpieczenia

Na stronie tej znajdują się listy **Certyfikaty serwera/Certyfikaty urzędu**. Zawierają one certyfikaty zapisane w stacji bazowej. Certyfikaty zostały zapisane fabrycznie w stacji bazowej lub załadowane do niej przez użytkownika za pomocą strony **Zabezpieczenia**.

Na liście **Nieprawidłowe certyfikaty** znajdują się certyfikaty, które nie przeszły pomyślnie sprawdzania poprawności podczas nawiązywania połączeń oraz certyfikaty z list **Certyfikaty serwera/Certyfikaty urzędu**, które straciły ważność (np. upłynęła ich data ważności).

Można usunąć certyfikaty ze stacji bazowej i pobrać nowe, a także zaakceptować lub odrzucić nieważne certyfikaty.

Jeśli połączenie z serwerem danych w Internecie nie zostanie nawiązane, ponieważ telefon nie akceptuje certyfikatu otrzymanego z serwera (np. podczas pobierania wiadomości e-mail z serwera POP3), zostanie wyświetlony monit o otwarciu strony **Zabezpieczenia**.

Certyfikat zastosowany przy próbie połączenia będzie wyświetlany na liście **Nieprawidłowe certyfikaty**. Aby wyświetlić informacje o certyfikacie, należy go zaznaczyć i kliknąć przycisk **[Szczegóły]**. Wyświetlone zostaną m.in. informacje o wystawcy (CA), odbiorcy oraz terminie ważności certyfikatu.

Na podstawie tych informacji należy podjąć decyzję o zaakceptowaniu lub odrzuceniu certyfikatu.

Zaakceptowany certyfikat jest w zależności od typu przenoszony na listę **Certyfikaty serwera/ Certyfikaty urzędu** (nawet jeśli jest już nieważny). Gdy serwer ponownie przedstawi ten certyfikat, połączenie zostanie natychmiast zaakceptowane.

Odrzucony certyfikat jest przenoszony z dopiskiem **(odrzucono)** na listę **Certyfikaty serwera**. Gdy serwer ponownie przedstawi ten certyfikat, połączenie zostanie natychmiast odrzucone.

## Zarządzanie połączeniami stacji bazowej, włączanie/wyłączanie połączeń

Zarządzanie połączeniami stacji bazowej umożliwia strona:

### Ustawienia ▶ Telefonía ▶ Połączenia

Na stronie tej zostanie wyświetlona lista wszystkich możliwych połączeń oraz stan (np. podłączony, zarejestrowany):

#### ◆ **Połączenie sieci stacjonarnej**

Połączenia sieci stacjonarnej nie trzeba konfigurować. W przypadku sieci stacjonarnej wykonywanie i odbieranie połączeń jest możliwe natychmiast po podłączeniu telefonu do sieci.

Można zmodyfikować nazwę połączenia sieci stacjonarnej i ustawienie **Czas flash**. Należy w tym celu kliknąć odpowiedni przycisk **[Edytuj]**.

Wprowadzona nazwa będzie np. wyświetlana na wyświetlaczu zarejestrowanej słuchawki podczas nawiązywania połączeń w sieci stacjonarnej i na liście połączeń.

Czas flash jest fabrycznie ustawiony na telefonie do korzystania z łącza głównego. Jego zmiana może być konieczna, jeśli telefon jest podłączony do centrali telefonicznej (odpowiednie informacje zawiera instrukcja obsługi centrali). Czas flash określa czas przerwy łącza, za pomocą której zapowiadany jest sygnał sterujący centrali telefonicznej (przekazanie połączenia, nawiązanie połączenia konsultacyjnego itd.).

#### ◆ **Gigaset.net**

Połączenie Gigaset.net jest w telefonie skonfigurowane domyślnie. Do telefonu fabrycznie przyporządkowany jest numer Gigaset.net.

Połączenie Gigaset.net można włączyć lub wyłączyć. Jeśli połączenie jest nieaktywne, telefon nie loguje się do usługi Gigaset.net. Użytkownik jest wówczas niedostępny w sieci Gigaset.net.

Klikając odpowiedni przycisk **[Edytuj]**, można zmienić nazwę połączenia Gigaset.net i wyłączyć usługę STUN.

Domyślnie w przypadku połączenia Gigaset.net używany jest serwer STUN. Zamienia on w wysłanych pakietach danych prywatny adres IP telefonu na swój publiczny adres IP.

## Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora

Jeśli telefon podłączony jest do routera z symetrycznym filtrowaniem NAT, nie można używać usługi STUN. Konieczne jest jej wyłączenie. W przeciwnym razie podczas połączeń Giga-set.net rozmówcy nie byłoby słychać.

### ◆ Połączenie IP

Telefonowi można przypisać maksymalnie 6 połączeń (numerów) VoIP. W przypadku każdego numeru VoIP konieczne jest skonfigurowanie konta VoIP u operatora telefonii VoIP. Dane dostępowe każdego konta oraz odpowiednich operatorów VoIP należy zapisać w telefonie.

Każde połączenie VoIP ma wpis na liście, umożliwiający skonfigurowanie połączenia i zarządzanie nim .

W tym celu należy kliknąć odpowiedni przycisk **[Edytuj]**.

## Konfigurowanie i usuwanie połączeń VoIP


W celu konfigurowania i usuwania połączeń VoIP należy otworzyć stronę

**Ustawienia ▶ Telefonia ▶ Połączenia**

Kliknij przycisk **[Edytuj]** za wpisem połączenia VoIP na liście.

Wyświetlona zostanie następująca strona zawierająca następujące obszary:

- ◆ **Automatyczna konfiguracja**
- ◆ **Pobieranie profilu**
- ◆ **Osobiste dane operatora**
- ◆ **Ogólne dane operatora**
- ◆ **Dane sieci operatora**

Szczegółowe informacje na temat obszarów zawiera Pomoc online tego ekranu konfiguratora internetowego. Aby otworzyć Pomoc online, kliknij ikonę znaku zapytania  (w prawym górnym rogu ekranu).

Połączenie VoIP można skonfigurować na różne sposoby:

- ◆ Niektórzy operatorzy oferują usługę automatycznej konfiguracji przy użyciu kodu automatycznej konfiguracji. W takim przypadku należy jedynie wprowadzić odpowiedni kod w obszarze **Automatyczna konfiguracja**. Wszystkie niezbędne dane VoIP zostaną następnie wprowadzone w powyższych obszarach. Konfiguracja zostanie zakończona.
- ◆ Dane większości operatorów są dostępne na serwerze konfiguracji w tzw. profilu operatora, zawierającym ogólne dane operatora. Należy wybrać operatora w obszarze **Pobieranie profilu** i pobrać profil operatora do telefonu. Dane z profilu zostaną wprowadzone w obszarach **Ogólne dane operatora** oraz **Dane sieci operatora**.

Użytkownik musi następnie wprowadzić dane konta VoIP w obszarze **Osobiste dane operatora**.

W wyjątkowych przypadkach konieczne jest dostosowanie ustawień routera w obszarze

### **Dane sieci operatora:**

- Jeśli nie słyhać rozmówcy podczas rozmów wychodzących, należy zmienić tryb wychodzącego serwera proxy/STUN. Serwer STUN lub proxy zamienia w wysłanych pakietach danych prywatny adres IP telefonu na swój publiczny adres IP. Jeśli telefon podłączony jest do routera z symetrycznym filtrowaniem NAT, nie można używać usługi STUN.
- Jeśli użytkownik tymczasowo nie jest dostępny dla połączeń przychodzących, należy w razie potrzeby dostosować wartość w obszarze **Czas odświeżania NAT**: Jeśli w routerze włączona jest funkcja Port Forwarding i strefa DMZ, w celu zapewnienia dostępności telefonu niezbędny jest wpis w tabeli routingu NAT w routerze. Telefon musi potwierdzać w określonych odstępach czasu (**Czas odświeżania NAT**) ten wpis w tabelach routingu, aby wpis w tabeli routingu pozostał zachowany.

- ◆ Nie jest dostępny profil danego operatora.

W takim przypadku należy samodzielnie wprowadzić odpowiednie ustawienia w obszarach **Osobiste dane operatora**, **Ogólne dane operatora** i **Dane sieci operatora**. Dane te można uzyskać od operatora telefonii VoIP.

## Optymalizacja jakości głosu w połączeniach VoIP

Funkcje umożliwiające poprawienie jakości dźwięku połączeń VoIP zawiera strona:

### **Ustawienia ▶ Telefonía ▶ Audio**

Jakość głosu w połączeniach VoIP jest określana przez stosowane do transmisji danych **kodeki głosowe** oraz przez dostępne **pasmo transmisji** łącza DSL.

Kodeki głosowe służą do digitalizacji danych głosowych (kodowania/dekodowania) oraz do ich kompresji. „Lepszy” kodek (lepsza jakość głosu) oznacza, że zachodzi potrzeba przesłania większej ilości danych, tzn. do bezproblemowej transmisji danych głosowych potrzebne jest łącze DSL o dużym paśmie transmisji.

Jakością głosu można sterować, wybierając kodeki głosowe (przy uwzględnieniu pasma transmisji posiadanego łącza DSL), z których ma korzystać telefon, oraz ustalając kolejność, w jakiej kodeki powinny być proponowane podczas nawiązywania nowego połączenia VoIP.

W telefonie zapisane są ustawienia domyślne dla stosowanych kodeków, jedno zoptymalizowane dla niższego, i jedno dla wyższego pasma transmisji.

Możliwe jest wybranie jednego z tych ustawień domyślnych ogólnie dla wszystkich połączeń VoIP telefonu. Jeśli łącze DSL ma niskie pasmo transmisji, można w celu podwyższenia jakości dźwięku dodatkowo wykluczyć równoległe połączenia VoIP.

Można także samodzielnie określić ustawienia kodeków głosowych. W tym celu należy wybrać żądany kodek dla każdego z połączeń VoIP telefonu i określić preferowaną kolejność połączeń VoIP.

## Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora

Telefon obsługuje następujące kodeki głosowe:

### G.722

Bardzo dobra jakość głosu. **Szerokopasmowy** kodek głosu **G.722** działa z tą samą szybkością transmisji co G.711 (64 Kb/s na połączenie głosowe), lecz z wyższą częstotliwością próbkowania. Umożliwia to odtwarzanie wyższych częstotliwości. Dźwięk mowy jest dzięki temu wyraźniejszy niż w przypadku innych kodeków (High Definition Sound Performance).

### G.711 a law / G.711 μ law

Bardzo dobra jakość głosu (porównywalna z liniami ISDN). Niezbędne pasmo transmisji wynosi 64 Kb/s na połączenie głosowe.

### G.726

Dobra jakość głosu (niższa, niż w przypadku G.711, jednakże lepsza niż w przypadku G.729). Telefon obsługuje standard G.726 przy paśmie transmisji rzędu 32 Kb/s na połączenie głosowe.

### G.729

Średnia jakość głosu. Wymagane pasmo transmisji jest niższe lub równe 8 Kb/s na połączenie głosowe.

Aby zaoszczędzić dodatkowo pasmo transmisji oraz przepustowość drogi transmisyjnej, w połączeniach VoIP, korzystających z kodeka **G.729**, można wyeliminować transmisję pakietów głosowych w okresach przerw (funkcja „wykrywania ciszy”). Rozmówca słyszy wtedy, zamiast odgłosów tła z otoczenia użytkownika, syntetyczne szumienie, wytwarzane u odbiorcy (opcja: **Włącz Annex B dla kodeka G.729**).

### Wskazówka

W celu zapewnienia dobrej jakości głosu należy również przestrzegać poniższych zaleceń:

- ◆ Podczas telefonowania za pośrednictwem VoIP należy unikać wykonywania innych czynności w Internecie (np. przeglądania stron internetowych).
- ◆ Należy pamiętać, że w zależności od stosowanych kodeków i od obciążenia sieci mogą występować opóźnienia dźwięku.

## Przypisywanie linii wysyłających i odbierających

W celu przypisania linii należy otworzyć stronę:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Przypisanie numeru**

Przypisz zarejestrowanym słuchawkom linie wysyłające i odbierające.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- ◆ Każdej słuchawce po zarejestrowaniu automatycznie przypisywana jest linia stacjonarna jako linia wysyłająca oraz wszystkie linie stacji bazowej jako połączenia odbierające.
- ◆ Każdej słuchawce można przypisać albo stałą linię wysyłającą, albo opcję wyboru połączenia. W przypadku opcji wyboru połączenia przy każdym połączeniu trzeba wybrać żadaną linię.
- ◆ Wszystkim zarejestrowanym słuchawkom jako linia wysyłająca przypisywany jest również numer Gigaset.net. Numery kończące się kodem #9 są automatycznie wybierane za pomocą połączenia Gigaset.net.

## Aktywacja linii stacjonarnej jako zapasowej linii wysyłającej

Telefon umożliwia teraz uaktywnienie połączenia w sieci stacjonarnej jako połączenia zapasowego. Jeśli próba nawiązania połączenia VoIP nie powiedzie się, nastąpi automatyczna – bez połączenia zwrotnego – próba połączenia przez sieć stacjonarną.

Połączenie zastępcze używane jest w następujących przypadkach:

- ◆ linie VoIP są zajęte,
- ◆ serwer SIP połączenia VoIP jest niedostępny,
- ◆ wybrane połączenie VoIP nie zostało jeszcze poprawnie skonfigurowane (np. błędne hasło),
- ◆ telefon nie ma połączenia z Internetem, np. router jest wyłączony lub nie został podłączony do Internetu.

### Wyjątek

Wiadomości SMS, które powinny być wysłane przez połączenie VoIP, **nie** są wysyłane przy użyciu linii zastępczej.

Opcje umożliwiające włączenie połączenia zapasowego zawiera strona:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Przypisanie numeru**

## Definiowane przez użytkownika reguły wybierania – konfigurowanie reguł telefonii

Reguły wybierania można zdefiniować w obszarze **Plany wybierania numerów** na stronie:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Plany wybierania numerów**

Można określić następujące reguły wybierania:

- ◆ Dla określonego numeru telefonu można wyznaczyć linię (stacjonarną lub połączenie VoIP), za pośrednictwem której połączenia z tego numeru będą nawiązywane i rozliczane.  
W przypadku wprowadzenia kilku cyfr (np. lokalnego albo krajowego numeru kierunkowego lub numeru w sieci komórkowej) wszystkie numery, które rozpoczynają się od tych cyfr, będą wybierane za pośrednictwem wybranej linii.
- ◆ Określone numery telefonów można również zablokować, telefon nie nawiązuje wówczas połączeń z tymi numerami (np. numery 0190 lub 0900).

Reguły wybierania dotyczą wszystkich zarejestrowanych słuchawek. Ustawienie linii wybierającej nie dotyczy wybierania numerów, które podlegają regule wybierania.

Reguły wybierania można w razie potrzeby włączyć lub wyłączyć.

### Wskazówka

Reguły wybierania, z wyjątkiem blokady, nie działają w przypadku, gdy do klawisza wyświetlacza słuchawki przypisano funkcję wyboru linii i użytkownik wybierze linię z listy przed wykonaniem połączenia.



### Porady

- ◆ Porównaj taryfy za rozmowy zamiejscowe (zwłaszcza zagraniczne) u operatora sieci stacjonarnej i VoIP i ustal, jakie połączenie ma być używane dla jakich krajów/miejscowości, np. reguła wybierania dla numeru **Numer telefonu** „0033” dotyczy rozmów do Francji.
- ◆ Ustal na podstawie reguł wybierania, czy numery rozpoczynające się od numeru Call-by-Call mają być zawsze wybierane za pośrednictwem łącza sieci stacjonarnej. Wprowadź w tym celu numer Call-by-Call w polu **Numer telefonu**.

### Wskazówka

Jeśli reguły wybierania się nakładają, stosowana jest zawsze reguła o większym stopniu zgodności.

#### Przykład:

Zdefiniowano regułę wybierania dla numeru „02” oraz drugą, dla numeru „023”.  
W przypadku wybrania numeru „0231...” zostanie zastosowana druga reguła wybierania, natomiast w przypadku wybrania „0208” – pierwsza.

### Przykłady

Wszystkie połączenia z siecią komórkową powinny być wykonywane za pośrednictwem połączenia VoIP od operatora B.

Reguły wybierania:

**Numer telefonu** = 017 **Połączenie** = IP3, operator B

jak również odpowiednie wpisy dla „015” i „016”.

### Numery alarmowe

W niektórych krajach reguły wybierania ustawione są domyślnie dla numerów alarmowych (np. dla **lokalnego** numeru policji). Jako linia w polu **Połączenie** ustawiona jest sieć stacjonarna.

Te reguły wybierania należy zmienić jedynie w przypadku, gdy telefon nie jest podłączony do linii stacjonarnej. Jeśli zostanie wybrane połączenie VoIP, należy upewnić się, że operator VoIP obsługuje numery alarmowe. Jeśli połączenie VoIP zostanie usunięte z konfiguracji, połączenie alarmowe nie będzie dostępne.

Jeśli nie są ustawione domyślnie numery alarmowe, należy samodzielnie zdefiniować reguły wybierania dla numerów alarmowych i przyporządkować im połączenie, o którym wiadomo, iż obsługuje numery alarmowe.

### Prefiks połączeń zewnętrznych – włączanie reguły wybierania w przypadku podłączenia telefonu do centrali PABX

Jeśli telefon podłączony jest do centrali PABX, przed wybieraniem numerem zewnętrznym należy wpisać również odpowiedni prefiks połączeń zewnętrznych (APL, np. 0).

Zapisz prefiks połączeń zewnętrznych dla linii stacjonarnej oraz dla połączeń VoIP i określ, kiedy prefiks ma automatycznie poprzedzać numery wybierane na danej linii.

Dostępne są opcje „**Wszystkie**”, „**Brak**” i „**Na listach połączeń**”.

Ustawienia te są dostępne w obszarze **Kod dostępu** na stronie:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Plany wybierania numerów**

## Numer kierunkowy – włączanie reguły wybierania dla miejscowych połączeń VoIP

W przypadku połączenia za pośrednictwem VoIP do sieci stacjonarnej, w razie potrzeby należy również w przypadku rozmów miejscowych wprowadzić numer kierunkowy (zależnie od operatora). Uciążliwego wprowadzania własnego numeru kierunkowego można sobie jednakże zaoszczędzić, umieszczając pełny numer kierunkowy (z prefiksem międzynarodowym) miejscowości w konfiguracji i włączając opcję **Wybieraj numer kierunkowy w przypadku połączeń miejscowych przez VoIP**.

Ustawienia te są dostępne w obszarze **Numery kierunkowe** na stronie:

**Ustawienia** ▶ **Zarządzanie** ▶ **Ustawienia lokalne**

## Włączanie/wyłączanie poczty głosowej, wpisywanie numeru

Lista wszystkich automatycznych sekretarek w sieci dla wszystkich linii telefonu jest dostępna na stronie:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Skrzynki poczty głosowej**

Na liście tej można wprowadzić numer automatycznej sekretarki w sieci.

Za pomocą listy można włączać lub wyłączać automatyczne sekretarki w sieci dla wszystkich skonfigurowanych połączeń VoIP.

## Wprowadzanie specjalnych ustawień dla telefonii VoIP

### Włączanie przekierowania połączeń VoIP

Ustawienia przekierowania połączeń zawiera strona:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Przekierowywanie połączeń**

Połączenia można przekierowywać na linie VoIP oraz na numer Gigaset.net .

Połączenia przychodzące na numery VoIP można również przekierować na dowolny numer zewnętrzny (VoIP, w sieci stacjonarnej lub komórkowej). Przekierowanie odbywa się za pośrednictwem VoIP.

Połączenia z numerem Gigaset.net można przekierowywać w obrębie usługi Gigaset.net, tzn. na inny numer Gigaset.net.

W przypadku każdego numeru VoIP (konta VoIP) można określić, czy i kiedy połączenia z tym numerem VoIP mają być przekierowywane na inny numer telefonu.

### Ustawianie sygnalizacji DTMF dla VoIP

Ustawienia sygnalizacji DTMF można skonfigurować w obszarze **Połączenia DTMF przez VoIP** na stronie:

#### Ustawienia ▶ Telefonía ▶ Ust. zaawansowane VoIP

Sygnalizacja DTMF jest niezbędna np. do sprawdzania i sterowania niektórymi skrzynkami poczty głosowej za pomocą kodów cyfrowych lub do zdalnej obsługi automatycznej sekretarki.

W celu przesyłania sygnałów DTMF za pośrednictwem połączenia VoIP należy określić sposób, w jaki kody klawiaturowe DTMF będą przekształcane i przesyłane: jako słyszalne informacje przez kanał głosowy, czy też jako tzw. komunikat „SIP Info”. Należy dowiedzieć się od operatora VoIP, jaki rodzaj transmisji DTMF jest przez niego obsługiwany.

Telefon można skonfigurować tak, aby przy każdej próbie połączenia podejmował próbę ustawienia rodzaju sygnalizacji DTMF odpowiedniego do aktualnie wynegocjowanego kodeka (opcja **Automatycznie**).

Można również samodzielnie określić rodzaj sygnalizacji DTMF:

- ♦ **Audio** lub **RFC 2833**, jeśli sygnały DTMF mają być przesyłane w sposób akustyczny (w pakietach głosowych).
- ♦ **SIP Info**, jeśli sygnały DTMF mają być przesyłane jako kod.

#### Wskazówki

- ♦ Ustawienia dla sygnalizacji DTMF dotyczą wszystkich połączeń VoIP (kont VoIP).
- ♦ Sygnałów DTMF nie można transmitować w paśmie audio (**Audio**) połączeń szerokopasmowych (stosowany jest kodek G.722).


### Konfigurowanie przekierowania (przekazywania) połączenia za pośrednictwem VoIP

Ustawienia przekierowania połączeń można skonfigurować w obszarze **Przekazywanie połączeń** na stronie:

#### Ustawienia ▶ Telefonía ▶ Ust. zaawansowane VoIP

Zewnętrzne połączenie VoIP można przełączyć na drugą linię zewnętrzną (funkcja zależna od operatora). Należy w tym celu nawiązać do zewnętrznego połączenia konsultacyjne z drugim rozmówcą i po jego zgłoszeniu nacisnąć klawisz R na słuchawce. Rozmowa zostanie przekazana.

Ustawienie przekazywania połączeń można uzupełniać lub zmieniać w następujący sposób:

- ♦ Przekazanie połączenia można włączyć, kończąc połączenie. Dwaj rozmówcy zewnętrzni zostaną ze sobą połączeni w przypadku naciśnięcia klawisza zakończenia połączenia  na słuchawce. Połączenie z rozmówcami zostanie zakończone.
- ♦ Można włączyć bezpośrednie przekierowanie połączenia. Połączenie można wówczas przekazać, zanim jeszcze zgłosi się drugi rozmówca.
- ♦ Przekazanie połączenia klawiszem R można wyłączyć, jeśli klawisz R ma zostać przypisany do innej funkcji (patrz niżej, „Określanie funkcji klawisza R dla połączeń VoIP (Hook Flash)”).

## Określanie funkcji klawisza R dla połączeń VoIP (Hook Flash)

Funkcję klawisza R można określić na stronie:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Ust. zaawansowane VoIP**

Operator VoIP obsługuje w razie potrzeby specjalne funkcje. Aby skorzystać z funkcji tego typu, telefon musi przesłać do serwera SIP specjalny sygnał (pakiet danych). Sygnał ten można przyporządkować jako funkcję R do klawisza R słuchawki. **Warunek:** klawisz R nie służy do przekazywania połączeń (ustawienie fabryczne, patrz wyżej).

W przypadku naciśnięcia tak ustawionego klawisza podczas rozmowy VoIP sygnał zostanie przesłany. W tym celu na telefonie musi być włączona sygnalizacja DTMF za pośrednictwem komunikatów informacyjnych SIP (patrz wyżej).

## Ustalanie lokalnych portów komunikacyjnych dla VoIP

Ustawienia portów komunikacyjnych zawiera strona:

**Ustawienia** ▶ **Telefonia** ▶ **Ust. zaawansowane VoIP**

Następujące porty komunikacyjne są używane w przypadku telefonii VoIP:

### ◆ Port SIP

Port komunikacyjny, za pomocą którego telefon odbiera dane sygnalizacyjne (SIP). Domyślny (w konfiguracji fabrycznej) numer portu sygnalizacji SIP to 5060.

### ◆ Port RTP

Dla każdego połączenia VoIP niezbędne są dwa kolejne porty RTP (kolejne numery portów). Na jednym porcie RTP odbierane są dane głosowe, a na drugim dane sterowania. Domyślny (w konfiguracji fabrycznej) zakres numerów portów transmisji głosu to 5004–5020.

Zmiany tego ustawienia są konieczne jedynie w przypadku, gdy numery portów używane są już przez innego użytkownika sieci LAN. W takim przypadku można określić inne numery portów lub zakresy numerów portów SIP i RTP.

Jeśli z tym samym routerem z filtrowaniem NAT używanych jest kilka telefonów VoIP, można zastosować używanie losowych portów. Telefony muszą wtedy używać różnych portów, aby funkcja NAT routera mogła przekazywać rozmowy przychodzące i dane głosowe tylko do jednego telefonu (adresowanego). Za pomocą konfiguratora internetowego należy określić zakres numerów portów SIP i RTP, z których wybierane będą porty.

### Konfigurowanie ustawień dostępu do usług internetowych

Na telefonie można korzystać z następujących usług internetowych.

#### ◆ Powiadomienia e-mail

W celu korzystania na słuchawce z funkcji poczty elektronicznej dostępnych w stacji bazowej należy zapisać adres serwera poczty przychodzącej i dane dostępowe skrzynki odbiorczej użytkownika w stacji bazowej.

Dodatkowo można określić interwał czasowy, co który telefon ma sprawdzać czy na serwerze poczty przychodzącej pojawiły się nowe wiadomości e-mail oraz określić czy uwierzytelnianie telefonu na serwerze poczty przychodzącej ma się odbywać przy użyciu bezpiecznego połączenia.

Ustawienia można skonfigurować na stronie:

**Ustawienia ▶ Wiadomości ▶ E-mail**

#### ◆ Dioda MWI

Dioda LED klawisza wiadomości słuchawki podłączonej do stacji bazowej wskazuje nadejście nowej wiadomości, np. nowej wiadomości e-mail. Typy sygnalizowanych nowych wiadomości można określić oddzielnie dla każdej słuchawki.

Ustawienia można skonfigurować na stronie:

**Ustawienia ▶ Wiadomości ▶ Dioda MWI**

#### ◆ Konfigurowanie usług informacyjnych dla Centrum informacji oraz wygaszacza ekranu Usługi informacyjne

Na serwerze Gigaset.net można skonfigurować własne usługi informacyjne dla Centrum informacji (→ str. 72) oraz wygaszacza ekranu **Usługi informacyjne** (→ str. 45).

Ustawienia dostępu do serwera Gigaset.net (adres URL i osobiste dane dostępowe) zawiera strona:

**Ustawienia ▶ Usługi informacyjne**

Ponadto można włączyć wygaszacz ekranu **Usługi informacyjne** na telefonie.

#### ◆ Książki telefoniczne online

Konieczne jest wybranie operatora, którego książki telefoniczne online mają być używane na zarejestrowanej słuchawce.

W zależności od wybranego operatora, można ustawić opcję **Wyświetlanie nazwiska osoby dzwoniącej**. Przy połączeniach przychodzących nazwiska osób dzwoniących są wyszukiwane w książce telefonicznej online i wyświetlane na ekranie – o ile numer telefonu rozmówcy nie znajduje się w lokalnej książce telefonicznej słuchawki.

Ustawienia można skonfigurować na stronie:

**Ustawienia ▶ Książki telefoniczne ▶ Sieciowa książka telef.**

#### ◆ Zarządzanie synchronizacją stacji bazowej z serwerem czasu

W konfiguracji fabrycznej telefon synchronizuje datę i godzinę z serwerem czasu w Internecie.

Ustawienia serwera czasu i włączenia/wyłączenia synchronizacji można zmodyfikować na stronie:

**Ustawienia ▶ Zarządzanie ▶ Data i godzina**

## Ładowanie książki telefonicznej słuchawki do/z komputera, usuwanie

Funkcje umożliwiające edycję książek telefonicznych zawiera strona:

**Ustawienia** ▶ **Książki telefoniczne** ▶ **Przesyłanie książki telef.**

W celu edycji książek telefonicznych w zarejestrowanych słuchawkach konfigurator internetowy oferuje wskazane poniżej możliwości.

- ◆ Zapisanie książki telefonicznej na komputerze. Wpisy zapisywane są w formacie vCard w pliku vcf w komputerze. Pliki te można załadować na każdą zarejestrowaną słuchawkę. Wpisy z książek telefonicznych można również przenieść do książki adresowej na komputerze.
- ◆ Kontakty z książki adresowej na komputerze można przenieść do książek telefonicznych na słuchawkach. Kontakty można eksportować do plików vcf (wizytówek vCard) i przenosić za pomocą konfiguratora internetowego do książek telefonicznych słuchawek.
- ◆ Usuwanie książki telefonicznej na słuchawce.  
Jeśli plik książki telefonicznej (plik vcf) zostanie edytowany na komputerze i zmodyfikowana wersja książki telefonicznej ma być następnie wczytana do słuchawki, aktualną książkę telefoniczną można usunąć ze słuchawki przed transferem.

**Porada:** przed usunięciem aktualną książkę telefoniczną należy zapisać na komputerze.

Można ją wtedy ponownie wczytać, gdyby wczytanie zmodyfikowanej książki telefonicznej do słuchawki nie było możliwe lub nie powiodło się w całości ze względu na błędy formatowania.

### Wskazówki

- ◆ Informacje na temat formatu vCard (vcf) można znaleźć w Internecie np. pod adresem: [www.en.wikipedia.org/wiki/VCard](http://www.en.wikipedia.org/wiki/VCard) (w języku angielskim) lub <http://pl.wikipedia.org/wiki/VCard> (w języku polskim) (z lewej strony w obszarze nawigacji można ustawić wyświetlany język)
- ◆ Jeśli zachodzi potrzeba przeniesienia książki telefonicznej zapisanej na komputerze (plik vcf) z wieloma wpisami do książki adresowej programu Microsoft Outlook™, należy zwrócić uwagę na następujące warunki:  
Program Microsoft Outlook™ przejmuje zawsze do swojej książki adresowej tylko pierwszy wpis z pliku vcf.

### Reguły przenoszenia

Wpisy książki telefonicznej, pobrane z pliku vcf do słuchawki, zostaną dodane do książki telefonicznej. Jeśli dla danej nazwy wpis już istnieje, zostanie on w razie potrzeby uzupełniony lub zostanie utworzony kolejny wpis o tej nazwie. Żaden z numerów telefonów nie zostanie zastąpiony ani usunięty.

### Wskazówka

W zależności od typu urządzenia, dla każdej wizytówki vCard w książce telefonicznej tworzone są maks. 3 wpisy o tej samej nazwie – po jednym wpisie na każdy numer.

### Zawartość pliku książki telefonicznej (plik vcf)

Następujące dane zapisywane są (jeśli są dostępne) we wpisie książki telefonicznej w pliku vcf lub przenoszone z pliku vcf do książki telefonicznej słuchawki:

- ◆ Nazwisko
- ◆ Imię
- ◆ Numer
- ◆ Numer (praca)
- ◆ Numer (komórkowy)
- ◆ Adres e-mail
- ◆ Data (RRRR-MM-DD) oraz czas alarmu rocznicy (HH:MM) oddzielone za pomocą znaku „T” (przykład: 2008-12-24T11:00).

Dalsze informacje, które może zawierać wizytówka vCard, nie są przenoszone do książki telefonicznej słuchawki.

### Przykład wpisu w formacie vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSION:2.1
N:Kowalska;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
EMAIL:anna@kowalska.pl
BDAY:2008-01-12T11:00
END:VCARD
```

### Zmiana ustawień stacji bazowej, rejestrowanie słuchawek

Za pomocą konfiguratora internetowego można:

- ◆ Przełączyć stację bazową w tryb rejestracji, aby zarejestrować dodatkowe słuchawki w stacji bazowej. To ustawienie odpowiada przytrzymaniu klawisza rejestracji/wywołania wewnętrznego na przedzie stacji bazowej.
- ◆ Włączyć/wyłączyć tryb Eco lub Eco+. Informacje o trybie Eco znajdują się na str. 100.
- ◆ Zmienić systemowy kod PIN telefonu (→ str. 52).
- ◆ Włączyć/wyłączyć diodę LED klawisza rejestracji/wywołania wewnętrznego na przedzie stacji bazowej. Informacje o znaczeniu sygnałów diody LED znajdują się na str. 3.
- ◆ Włączyć/wyłączyć wyświetlanie na słuchawce komunikatów o stanie VoIP.

Ustawienia stacji bazowej zawiera strona

**Ustawienia ▶ Zarządzanie ▶ Różne**

## Ponowne uruchamianie urządzenia lub przywracanie ustawień fabrycznych

Jeśli telefon nie działa w sposób zgodny z oczekiwaniami, można go ponownie uruchomić. W ten sposób można rozwiązać wiele problemów.

Można również przywrócić wszystkie ustawienia fabryczne telefonu, np. przed przekazaniem urządzenia innym osobom. Uwaga, powoduje to usunięcie wszystkich ustawień, list i wpisów książki telefonicznej!

Urządzenie można ponownie uruchomić lub przywrócić jego ustawienia fabryczne za pomocą strony:

**Ustawienia ▶ Zarządzanie ▶ Uruchom ponownie i zresetuj**

## Zapisywanie i przywracanie ustawień systemowych

Po zakończeniu konfigurowania stacji bazowej i po każdej zmianie konfiguracji można zapisać aktualne ustawienia stacji bazowej w pliku (o rozszerzeniu .cfg) na komputerze.

W razie przypadkowej zmiany ustawień lub konieczności przywrócenia ustawień stacji bazowej z powodu błędu można wczytać do telefonu ustawienia zapisane w pliku na komputerze.

Plik .cfg zawiera między innymi:

- ◆ ustawienia sieci lokalnej (konfiguracja protokołu IP),
- ◆ dane skonfigurowanych linii (połączeń VoIP),
- ◆ przypisania linii wysyłających i odbierających,
- ◆ własny numer kierunkowy i prefiks połączeń zewnętrznych,
- ◆ numer skrzynki poczty głosowej u operatora,
- ◆ ustawienia usług internetowych,
- ◆ ustawienia trybu ECO DECT.

Ustawienia systemowe można zapisać i przywrócić za pomocą strony:

**Ustawienia ▶ Zarządzanie ▶ Zapisz i przywróć**

## Aktualizacja/przywracanie oprogramowania firmware stacji bazowej, włączanie/wyłączanie automatycznych aktualizacji

Aktualizacje oprogramowania i instalowanie starszych wersji można uruchomić na stronie:

**Ustawienia ▶ Zarządzanie ▶ Aktualizacja firmware'u**

Na serwerze konfiguracji w Internecie udostępniane są regularnie aktualizacje oprogramowania firmware i profile operatorów VoIP (ogólne ustawienia). W razie potrzeby te aktualizacje można pobrać do stacji bazowej. Adres URL tego serwera jest zapisany w stacji bazowej.

Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ Uruchamianie aktualizacji oprogramowania firmware
  - Jeśli dostępna jest **nowa** wersja oprogramowania firmware, zostanie ona pobrana do stacji bazowej, po czym stacja bazowa zostanie ponownie uruchomiona. Aktualizacja oprogramowania układowego trwa około 6 minut. Czas ten zależy od przepustowości łącza DSL.



## Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora

### ◆ Włączanie/wyłączanie automatycznego sprawdzania wersji

W przypadku włączenia funkcji sprawdzania wersji telefon sprawdza codziennie, czy na serwerze konfiguracji Gigaset dostępna jest nowsza wersja oprogramowania firmware telefonu. Jeśli w chwili sprawdzania dostępności aktualizacji telefon nie jest połączony z Internetem (np. router jest wyłączony), operacja sprawdzenia zostanie wykonana po ponownym połączeniu telefonu z Internetem.

Jeśli dostępna jest nowa wersja, na zarejestrowanej słuchawce wyświetlany jest odpowiedni komunikat. Aktualizację oprogramowania firmware można uruchomić na słuchawce.

### ◆ Przywracanie starszej wersji oprogramowania firmware

Dostępne są następujące możliwości:

- Ponowne wczytanie do stacji bazowej wersji oprogramowania firmware, która była na niej stosowana przed ostatnią aktualizacją.
- Ponowne wczytanie do stacji bazowej wersji fabrycznej oprogramowania firmware.

Wybrane oprogramowanie firmware zostanie załadowane do telefonu, a bieżąca wersja zostanie zastąpiona.

## Wyświetlanie stanu telefonu

Na karcie **Stan** strony **Urządzenie** wyświetlane są między innymi następujące informacje o telefonie:

### ◆ Adres IP i adres MAC stacji bazowej

### ◆ Wersja aktualnie załadowanego oprogramowania

Wersja jest wyświetlana w następującym formacie: aabbxyzz.

Znaki aa wskazują odmianę telefonu.

Znaki bbb wskazują wersję główną oprogramowania firmware, a znaki xx podwersję (znaki yyyz mają znaczenie jedynie dla serwisu).

Numer 42020000 oznacza, że na stacji bazowej stosowane jest oprogramowanie firmware w wersji 20.

### ◆ Lista zarejestrowanych słuchawek

Na stronie **Połączenia** wyświetlane są aktualnie dostępne linie i ich stan.

## Obsługa klienta i pomoc

---

Rozwiązania krok po kroku z obsługą klientów Gigaset

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



### Strony obsługi klientów znajdują się pod adresem:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Na stronach tych można znaleźć:

- ◆ Oprogramowanie i instrukcje obsługi do bezpłatnego pobrania
- ◆ Deklaracje zgodności



### Kontakt z pracownikami serwisu:

Nie można znaleźć rozwiązania w sekcji „Pytania i odpowiedzi”?

Jesteśmy do dyspozycji użytkowników...

... **Przy użyciu poczty elektronicznej:** [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

... **Przez telefon:**

**W przypadku konieczności dokonania naprawy, ew. skorzystania z prawa gwarancji:**

**Infolinia Polska 801 140 160**

Koszt połączenia według stawki operatora.

Należy przygotować dowód zakupu.

Należy pamiętać, że jeśli produkt Gigaset nie jest sprzedawany przez autoryzowanych dystrybutorów w kraju, produkt może nie być w pełni kompatybilny z krajową siecią telefoniczną. Na opakowaniu, w pobliżu znaku CE, widnieje informacja dla jakiego kraju jest on przeznaczony.

Używanie sprzętu niezgodnie z powyższym zaleceniem lub zaleceniami w instrukcji obsługi, czy też niezgodnie z jego przeznaczeniem, ma wpływ na warunki gwarancji i ogranicza roszczenia klienta (naprawa lub wymiana produktu).

W celu wykonania naprawy gwarancyjnej użytkownik zobowiązany jest dostarczyć dokument zakupu z widniejącą datą oraz wypełnioną i podstemplowaną kartę gwarancyjną.



Pytania dotyczące łącza DSL i dostępu do usługi VoIP należy kierować do operatora udostępniającego te usługi.

## Pytania i odpowiedzi

W razie pytań związanych z użytkowaniem telefonu należy sprawdzić proponowane rozwiązania w Internecie, na stronie

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) ▶ FAQ ▶ First steps for troubleshooting.

Ponadto poniższa tabela przedstawia typowe problemy i ich rozwiązania.


<p><b>Brak wskazań na wyświetlaczu.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Słuchawka jest wyłączona.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Przytrzymaj</b> klawisz .</li></ul></li><li>2. Akumulator jest rozładowany.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Naładuj lub wymień akumulator ( → str. 11).</li></ul></li><li>3. Ustawiona jest blokada klawiszy/ekranu.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ <b>Przytrzymaj</b> klawisz krzyżyka .</li></ul></li><li>4. Podświetlenie wyświetlacza jest wyłączone, gdyż włączone zostało sterowanie czasowe ( → str. 46).<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Naciśnij dowolny klawisz na słuchawce, aby tymczasowo włączyć podświetlenie wyświetlacza. Lub:<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wyłącz sterowanie czasowe ( → str. 48).</li></ul></li></ul></li></ol>
<p><b>Na wyświetlaczu miga komunikat „Brak bazy”.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Słuchawka znajduje się poza zasięgiem stacji bazowej.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zmniejsz odległość między słuchawką a stacją bazową.</li></ul></li><li>2. Stacja bazowa nie została włączona.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sprawdź zasilacz stacji bazowej.</li></ul></li><li>3. Zasięg stacji bazowej zmniejsza się, gdy włączona jest funkcja <b>Tryb Eco</b>.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wyłącz tryb Eco ( → str. 100) lub przenieś słuchawkę bliżej stacji bazowej.</li></ul></li><li>4. Trwa aktualizacja oprogramowania firmware.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zaczekaj, aż zakończy się proces aktualizacji.</li></ul></li></ol>
<p><b>Na wyświetlaczu miga komunikat „Zarejestruj słuchawkę” lub „Włóż słuchawkę do bazy”.</b></p> <p>Słuchawka nie jest zarejestrowana lub została wyrejestrowana wskutek zarejestrowania dodatkowych słuchawek (ponad 6 rejestracji DECT).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zarejestruj ponownie słuchawkę ( → str. 82).</li></ul>
<p><b>Brak dźwięku dzwonka słuchawki.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Dzwonek jest wyłączony.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Włącz sygnał dzwonka ( → str. 49).</li></ul></li><li>2. Została ustawiona opcja przekierowania połączeń Wszystkie pol..<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wyłącz przekierowanie połączeń ( → str. 39).</li></ul></li><li>3. Wywoływana linia nie jest przypisana do słuchawki jako linia odbierająca.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zmień przypisanie linii odbierających ( → str. 56).</li></ul></li></ol>
<p><b>Nie słycać dźwięku dzwonka/sygnału wybierania z sieci stacjonarnej.</b></p> <p>Nie zastosowano właściwego kabla telefonicznego lub możliwe uszkodzenie kabla telefonicznego.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wymień kabel telefoniczny. W przypadku zakupu nowego kabla w sklepie specjalistycznym należy zwrócić uwagę na odpowiednie przypisanie styków ( → str. 153).</li></ul>
<p><b>Niektóre usługi sieciowe nie działają w opisany sposób.</b></p> <p>Funkcje nie zostały udostępnione.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zasięgnij informacji u operatora.</li></ul>

**Sygnal błędu po sprawdzeniu systemowego kodu PIN.**

Wprowadzony kod PIN jest błędny.

- ▶ Wprowadź ponownie systemowy kod PIN.

**Osoba dzwoniąca nie słyszy osoby odbierającej.**

Naciśnięto klawisz wyciszenia . Powoduje on wyłączenie mikrofonu słuchawki.

- ▶ Włącz mikrofon słuchawki (→ str. 35).

**Numer osoby dzwoniącej nie jest wyświetlany.**

1. Rozmówca nie włączył funkcji **prezentacji numeru wywołującego** (CLI).
  - ▶ **Osoba wywołująca** powinna zwrócić się do operatora z żądaniem udostępnienia prezentacji własnego numeru (CLI).
2. **Prezentacja numeru wywołującego** (CLIP) nie jest obsługiwana przez operatora lub udostępniona użytkownikowi.
  - ▶ Należy zwrócić się do operatora z życzeniem udostępnienia usługi prezentacji numeru wywołującego (CLIP).
3. Telefon jest podłączony do centrali PABX/routera z wbudowaną centralą telefoniczną (bramą), które nie przesyłają wszystkich informacji.
  - ▶ Zresetuj urządzenie: wyciągnij na krótko wtyczkę zasilania. Ponownie ją włóż i zaczekaj na ponowne uruchomienie urządzenia.
  - ▶ Sprawdź ustawienia centrali PABX i w razie potrzeby włącz funkcję prezentacji numeru wywołującego. W tym celu wyszukaj w instrukcji obsługi urządzenia informacje na temat funkcji CLIP (może być określana inaczej, na przykład jako prezentacja numeru, przesyłanie numeru, wyświetlanie numeru rozmówcy itd.) lub zasięgnij tych informacji u producenta urządzenia.

**Podczas wprowadzania rozlega się sygnał błędu (opadająca sekwencja dźwięków).**

Operacja zakończyła się niepowodzeniem lub wprowadzane dane są błędne.

- ▶ Powtórz operację.
- ▶ Zwróć przy tym uwagę na komunikaty na wyświetlaczu i w razie potrzeby zapoznaj się z instrukcją obsługi.

**Na liście połączeń brak danych na temat czasu odebrania wiadomości.**

Nie została ustawiona data/godzina.

- ▶ Ustaw datę/godzinę lub
- ▶ za pomocą konfiguratora internetowego włącz synchronizację z serwerem czasu w Internecie.

### Nie wykonano aktualizacji oprogramowania firmware lub pobierania profilu VoIP.

1. Jeśli na wyświetlaczu widoczny jest komunikat **Aktualnie niemożliwe**, być może łącza VoIP są zajęte lub też wykonano już pobieranie/aktualizację.
  - ▶ Powtórz operację w czasie późniejszym.
2. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Nie można odczytać pliku**, być może nieprawidłowy jest plik oprogramowania firmware.
  - ▶ Należy korzystać tylko z oprogramowania firmware udostępnionego na ustawionym domyślnie serwerze konfiguracji Gigaset.
3. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Serwer nie jest dostępny**, serwer aktualizacji jest niedostępny.
  - ▶ Serwer jest aktualnie niedostępny. Powtórz operację w czasie późniejszym.
  - ▶ Został zmieniony ustawiony domyślnie adres serwera. Skoryguj adres. W razie potrzeby przywróć ustawienia fabryczne stacji bazowej.
4. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Błąd transmisji XXX**, wystąpił błąd podczas transmisji pliku. W miejscu XXX wyświetlany jest kod błędu HTTP.
  - ▶ Powtórz procedurę. W przypadku ponownego wystąpienia błędu skontaktuj się z serwisem.
5. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Sprawdź ustawienia IP**, telefon być może nie ma połączenia z Internetem.
  - ▶ Sprawdź połączenia kablowe pomiędzy stacją bazową a routerem oraz pomiędzy routerem a Internetem.
  - ▶ Sprawdź, czy telefon jest połączony z siecią LAN, tzn. czy jest dostępny pod swym adresem IP.

### Nie można nawiązać połączenia z telefonem za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze.

- ▶ Sprawdź podczas nawiązywania połączenia wprowadzony lokalny adres IP telefonu. Adres IP telefonu można sprawdzić w słuchawce (→ str. 53).
- ▶ Sprawdź połączenia między komputerem a stacją bazową. Spróbuj np. użyć polecenia „ping” w celu sprawdzenia połączenia ze stacją bazową (ping <lokalny adres IP stacji bazowej>).
- ▶ Podjęto próbę połączenia z telefonem za pośrednictwem protokołu Secure http (https://...). Spróbuj ponownie poprzez http://...

## Wskazówki dotyczące użytkowania telefonów Gigaset VoIP z routerami z funkcją Network Address Translation (NAT)

Z reguły do użytkowania telefonu Gigaset VoIP podłączonego do routera z funkcją NAT nie jest niezbędna żadna specjalna konfiguracja telefonu lub routera. Opisane w tym akapicie ustawienia konfiguracyjne należy wprowadzić tylko wtedy, gdy wystąpi jeden z opisanych poniżej problemów.

### Typowe problemy wywoływane przez funkcję NAT

- ◆ Brak możliwości odbierania połączeń za pośrednictwem VoIP. Połączenia z numerem VoIP użytkownika są blokowane.
- ◆ Brak możliwości nawiązywania połączeń za pośrednictwem VoIP.
- ◆ Połączenie z rozmówcą jest wprawdzie nawiązywane, ale nie słychać jego głosu lub/oraz on także nie słyszy osoby dzwoniącej.

## Możliwe rozwiązanie

- 1 Zmień numery portów komunikacyjnych (portu SIP oraz RTP) na telefonie ( → „1. Zmień numery portów SIP i RTP na telefonie VoIP”).
- 2 W niektórych przypadkach dodatkowo konieczne jest zdefiniowanie na routerze dla portu komunikacyjnego telefonu tzw. funkcji port forwarding (nazywanej także udostępnianiem lub przekierowaniem portu ( → „2. Ustawianie funkcji port forwarding na routerze”).

## 1. Zmień numery portów SIP i RTP na telefonie VoIP

Zdefiniuj w **telefonie VoIP** inne (lokalne) numery portów dla portów SIP i RTP (z zakresu od 1024 do 49152), które

- ◆ nie są używane przez żadną inną aplikację i żadnego innego hosta w sieci LAN oraz
- ◆ różnią się znacznie od używanych typowo numerów portów SIP i RTP (ustawionych na telefonie).

Postępowanie takie jest pomocne zwłaszcza wtedy, gdy do routera podłączone są inne telefony VoIP.

### Sposób zmiany numerów portów portu SIP oraz RTP na telefonie VoIP:

- ▶ Połącz przeglądarkę internetową komputera z konfiguratory internetowym telefonu i zaloguj się.
- ▶ Otwórz stronę internetową **Ustawienia ▶ Telefonia ▶ Ust. zaawansowane VoIP** i zmień ustawienia portu SIP i portu RTP ( → str. 131).

Aby łatwiej zapamiętać nowe numery portów (np. w celu skonfigurowania routera), można wybrać takie numery portów, które są bardzo podobne do ustawień standardowych, np.:

<b>Port SIP</b>	49060	zamiast	5060
<b>Port RTP</b>	49004 do 49010	zamiast	5004 do 5010

- ▶ Zapisz wprowadzone zmiany na telefonie.
- ▶ Zaczekaj, aż aktywne połączenia VoIP zostaną ponownie zarejestrowane. Przejdź w tym celu do strony internetowej **Ustawienia ▶ Telefonia ▶ Połączenia**, gdzie wyświetlany jest **Stan połączeń VoIP**.
- ▶ Sprawdź, czy pierwotny problem ustąpił. Jeśli problem nie ustąpił, wykonaj krok 2.

## 2. Ustawianie funkcji port forwarding na routerze

Aby ustawione numery portów SIP oraz RTP mogły być używane także przez interfejs WAN z publicznymi adresami IP, należy na routerze zdefiniować reguły przekierowania (port forwarding) dla portów SIP oraz RTP.

### Ustawianie funkcji port forwarding w routerze:

Stosowane poniżej pojęcia mogą być różne w zależności od routera.

W celu udostępnienia portu należy wprowadzić następujące dane (przykład):

Protokół	Port publiczny	Port lokalny	Host lokalny (adres IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	dla SIP
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	dla RTP

#### Protokół

Wprowadź **UDP** jako stosowany protokół.

#### Port publiczny

Numer portu/zakres numerów portów w interfejsie WAN

#### Port lokalny

Ustawione na telefonie numery portów SIP i RTP.

W nowej wersji oprogramowania firmware telefonów Gigaset VolP można ustawić zakres portów RTP. Wtedy także dla tego zakresu portów należy odpowiednio skonfigurować przekierowanie portów na routerze.

#### Host lokalny (adres IP)

Lokalny adres IP telefonu w sieci LAN. Aktualny adres IP telefonu wyświetlany jest na wyświetlaczu słuchawki po naciśnięciu klawisza wywołania wewnętrznego na stacji bazowej.

Aby router mógł wykonywać przekierowywanie portów, należy odpowiednio skonfigurować serwer DHCP routera, aby telefonowi zawsze przypisywany był ten sam lokalny adres IP. Serwer DHCP nie zmienia wówczas adresu IP przydzielonego telefonowi. Można również przypisać do telefonu stały (statyczny) adres IP. Należy przy tym zwracać uwagę na to, aby adres IP nie należał do puli adresów zarezerwowanych dla DHCP i aby nie był przyporządkowany żadnemu innemu użytkownikowi sieci LAN.

## Kody stanu VoIP

W poniższych tabelach przedstawiono znaczenie najważniejszych kodów stanu i komunikatów.

Kod stanu	Znaczenie
0x31	Błąd konfiguracji protokołu IP: nie wpisano domeny IP.
0x33	Błąd konfiguracji protokołu IP: nie wpisano nazwy użytkownika SIP ( <b>Nazwa uwierzytelniania</b> ). Wyświetlany jest np. podczas wybierania z kodem linii, jeśli w stacji bazowej dla kodu tego nie skonfigurowano połączenia.
0x34	Błąd konfiguracji protokołu IP: nie wpisano hasła SIP ( <b>Hasło logowania</b> ).
0x300	Rozmówca jest dostępny pod wieloma liniami telefonicznymi. Jeśli operator VoIP zapewni taką możliwość, obok kodu statusu zostanie wyświetlona lista linii telefonicznych. Osoba dzwoniąca może wybrać, z którą z linii chce nawiązać połączenie.
0x301	Stałe przekierowanie. Rozmówca nie jest już dostępny pod tym numerem. Nowy numer zostanie przekazany do telefonu wraz z kodem stanu i telefon nie będzie korzystać w przyszłości z poprzedniego numeru, lecz od razu zostanie wybrany nowy adres.
0x302	Tymczasowe przekierowanie. Telefon otrzymuje wiadomość, że rozmówca nie jest dostępny pod wybranym numerem. Czas trwania przekierowania jest ograniczony. Informacja o czasie trwania przekierowania zostanie przekazana dodatkowo.
0x305	Zapytanie zostanie skierowane do innego serwera proxy, np. w celu zrównoważenia obciążenia. Telefon prześle to samo zapytanie do innego serwera Proxy. Nie chodzi przy tym o przekierowanie adresu.
0x380	Inna usługa: nie można przekazać zapytania wzgl. połączenia. Telefon otrzyma jednakże informację, jakie są dalsze możliwości, aby jednak umożliwić wykonanie połączenia.
0x400	Błędne połączenie
0x401	Brak autoryzacji
0x403	Wywołana usługa nie jest obsługiwana przez operatora VoIP.
0x404	Błędny numer telefonu. Brak łącza o takim numerze. Przykład: w przypadku rozmowy miejscowej nie został wybrany lokalny numer kierunkowy, pomimo iż operator VoIP nie obsługuje rozmów miejscowych.
0x405	Niedozwolona metoda.
0x406	Brak akceptacji. Udostępnienie wywołanej usługi jest niemożliwe.
0x407	Wymagana autoryzacja serwera proxy.
0x408	Rozmówca jest niedostępny (np. konto zostało usunięte).
0x410	Wywołana usługa nie jest dostępna u operatora VoIP.
0x413	Zbyt długa wiadomość.
0x414	Zbyt długi identyfikator URI.



## Obsługa klienta i pomoc

Kod stanu	Znaczenie
0x415	Format zapytania nie jest obsługiwany.
0x416	Błędny identyfikator URI.
0x420	Błędne rozszerzenie
0x421	Błędne rozszerzenie
0x423	Wywołana usługa nie jest obsługiwana przez operatora VoIP.
0x480	Wywołany numer jest tymczasowo niedostępny.
0x481	Odbiorca jest nieosiągalny.
0x482	Podwójne zapytanie o usługę
0x483	Zbyt wiele „skoków”: zapytanie zostało odrzucone, ponieważ serwer usługowy (proxy) zdecydował, że zapytanie to przeszło już przez zbyt wiele serwerów usługowych. Maksymalną liczbę ustala wcześniej nadawca pierwotny.
0x484	Błędny numer telefonu: w większości przypadków odpowiedź ta oznacza, że w numerze telefonu nie wpisano jednej lub kilku cyfr.
0x485	Wywołany identyfikator URI nie jest jednoznaczny i operator VoIP nie może go obsłużyć.
0x486	Numer jest zajęty.
0x487	Błąd ogólny: połączenie zostało przerwane, zanim jeszcze doszło do skutku. Kod stanu potwierdza odebranie sygnału przerwania.
0x488	Serwer nie może przetworzyć zapytania, ponieważ dane podane w opisie mediów są niezgodne.
0x491	Serwer informuje, że zapytanie zostanie przetworzone natychmiast po ukończeniu przetwarzania poprzedniego zapytania.
0x493	Serwer odrzuca zapytanie, ponieważ telefon nie może odszyfrować wiadomości. Nadawca użył procedury szyfrowania, której serwer lub telefon odbiorcy nie potrafi odszyfrować.
0x500	Serwer proxy lub stacja zdalna napotkała podczas wykonywania zapytania błąd, który uniemożliwia dalsze wykonanie zapytania. Osoba dzwoniąca wzgl. telefon wskazuje w takim przypadku błąd i powtarza zapytanie po upływie kilku sekund. Stacja zdalna informuje osobę dzwoniącą wzgl. telefon, po ilu sekundach można powtórzyć zapytanie.
0x501	Odbiorca nie może przetworzyć zapytania, ponieważ odbiorca nie dysponuje funkcją, którą wywołuje osoba dzwoniąca. Jeśli odbiorca wprawdzie rozumie zapytanie, ale nie może go przetworzyć, ponieważ nadawca nie dysponuje odpowiednimi uprawnieniami lub zapytanie jest w aktualnym kontekście niedozwolone, zamiast kodu 501 przesyłany jest kod 405.
0x502	Stacja zdalna, która przesyła ten kod błędu, to w tym przypadku serwer proxy lub brama, i otrzymała od swojej bramy, za pośrednictwem której powinno nastąpić przetworzenie zapytania, nieprawidłową odpowiedź.
0x503	Zapytanie nie może być aktualnie przetworzone przez stację zdalną lub serwer proxy, ponieważ serwer jest albo przeciążony, albo trwa jego konserwacja. Jeśli istnieje możliwość powtórzenia zapytania w niedługim czasie, serwer informuje o tym osobę dzwoniącą lub telefon.
0x504	Przekroczenie czasu przez bramę
0x505	Serwer odrzuca zapytanie, ponieważ podany numer wersji protokołu SIP nie jest zgodny z wersją minimalną, jakiej używa serwer lub urządzenie SIP, biorące udział w tym zapytaniu.
0x515	Serwer odrzuca zapytanie, ponieważ wiadomość przekracza maksymalny dozwolony rozmiar.

Kod stanu	Znaczenie
0x600	Numer jest zajęty.
0x603	Rozmówca odrzucił połączenie.
0x604	Wywołany identyfikator URI nie istnieje.
0x606	Ustawienia komunikacji są nieakceptowalne.
0x701	Rozmówca odłożył słuchawkę.
0x703	Połączenie przerwane z powodu przekroczenia limitu czasu.
0x704	Połączenie przerwane z powodu błędu SIP.
0x705	Błędny sygnał wybierania
0x706	Brak nawiązania połączenia
0x751	Sygnał zajętości: brak zgodności kodeków pomiędzy użytkownikiem wywołującym i wywoływanym.
0x810	Błąd ogólny Socket Layer Error: nieautoryzowany użytkownik.
0x811	Błąd ogólny Socket Layer Error: błędny numer gniazda
0x812	Błąd ogólny Socket Layer Error: gniazdo niepodłączone.
0x813	Błąd ogólny Socket Layer Error: Błąd pamięci
0x814	Błąd ogólny Socket Layer Error: gniazdo niedostępne – sprawdź ustawienia IP/problem z połączeniem/błędne ustawienie VoIP.
0x815	Błąd ogólny Socket Layer Error: nieodzwolona aplikacja interfejsu gniazda.

## Sprawdzanie informacji serwisowych


Informacje serwisowe dot. stacji bazowej mogą być potrzebne w razie kontaktu z działem serwisu.

**Warunek:** linia zewnętrzna jest zajęta (próba nawiązania połączenia zewnętrznego, prowadzona rozmowa zewnętrzna).

### Wskazówk

W razie potrzeby należy poczekać kilka sekund na wyświetlenie polecenia **Opcje**.

### Opcje ▶ Info. serwisowe ▶ OK

Za pomocą klawisza  można wybrać następujące informacje/funkcje:

- 1: Numer seryjny stacji bazowej (RFPI).
- 2: Pusty: - - -
- 3: Informacje dla pracownika serwisu o ustawieniach stacji bazowej (w kodzie szesnastkowym), np. o liczbie zarejestrowanych słuchawek, włączonym trybie regeneratora Repeater.
- 4: Wariant (cyfry od 1 do 2).  
Wersja oprogramowania firmware (cyfry od 3 do 5).
- 5: Numer Gigaset.net telefonu. Pod tym numerem pracownik serwisu może zadzwonić do użytkownika za pośrednictwem Internetu, bez potrzeby uprzedniej rejestracji telefonu u operatora VoIP. Dzięki temu możliwe jest sprawdzenie połączenia online oraz telefonii VoIP niezależnie od operatora VoIP.
- 6: Numer sprzętowy stacji bazowej. Zawiera on dalsze informacje dla pracowników serwisu.

### Odblokuj system

(tylko w przypadku zablokowania urządzenia po stronie operatora)

Potwierdź wybór za pomocą klawisza **OK**.

Za pomocą odpowiedniego kodu można ewentualnie usunąć ustawioną, specyficzną dla operatora blokadę urządzenia.

### Aktualizuj profil

Potwierdź wybór za pomocą klawisza **OK**.

Aktualne profile operatorów VoIP (ogólne dane operatorów dla wszystkich skonfigurowanych połączeń VoIP) są automatycznie ładowane do telefonu. Aktualizowane są ogólne ustawienia wszystkich połączeń VoIP, dla których dostępne są profile na serwerze internetowym.

### Wyslij konfig.

Opcję tę należy wybrać tylko w przypadku, gdy zaleci to pracownik serwisu.

## Zezwolenie

Ten aparat jest przeznaczony do użytku w analogowych liniach telefonicznych polskiej sieci publicznej.

Korzystanie z telefonii internetowej VoIP jest możliwe za pośrednictwem interfejsu LAN (IEEE 802.3).

W zależności od interfejsu sieci telekomunikacyjnej może być konieczny dodatkowy modem.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o skontaktowanie się z dostawcą usług internetowych.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 1999/5/EC.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem internetowym:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

CE 0682

## Gwarancja

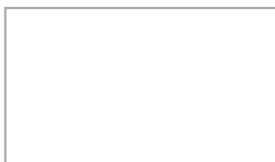
**UWAGA!**

Karta gwarancyjna musi być wypełniona dokładnie przez sprzedawcę pod rygorem nieważności.  
 Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia lub zamazania mogą być powodem unieważnienia gwarancji.

Nazwa sprzętu / typ: .....

.....

Nr fabryczny: ..... Data sprzedaży: .....



Pieczęć i podpis sprzedawcy

Dane i podpis użytkownika: .....

.....

.....

Akceptuję warunki niniejszej gwarancji

Informacje o produkcie, jego cechach technicznych oraz o najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym  
 uzyskacie Państwo pod numerem telefonu: 801 140 160.

Data zgłoszenia	Data wykonania	Przebieg naprawy	Pieczętka zakładu

## Warunki gwarancji

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową bądź innych przepisów Polskiego Prawa.
3. Gigaset Communications Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Mińska 63A udziela gwarancji na produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu, umieszczonej na niniejszej karcie gwarancyjnej oraz dowodzie zakupu.  
Na akumulatory gwarancja udzielana jest na okres 6 miesięcy od daty zakupu.
4. Karta gwarancyjna jest nieważna w następujących przypadkach:
  - brak pieczętki i podpisu sprzedawcy
  - brak dowodu zakupu
  - numer fabryczny/seryjny produktu lub datę sprzedaży w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto
  - brak akceptacji warunków gwarancji przez kupującego
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Gigaset.
6. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z ważną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu.
7. Wydanie produktu po naprawie nastąpi w miejscu oddania do naprawy.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie.
9. Użytkownikowi przysługuje prawo wymiany produktu lub części produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
  - a. w okresie gwarancji Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset dokona czterech napraw istotnych, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają jego używanie zgodnie z głównym przeznaczeniem
  - b. Autoryzowany Punkt Serwisowy Gigaset stwierdzi na piśmie, że usterka jest niemożliwa do usunięcia

Za wadę istotną uznaje się takie uszkodzenie produktu, które całkowicie uniemożliwia korzystanie z produktu zgodnie z jego głównym przeznaczeniem.

Wymianie podlega wyłącznie ta część produktu, w której nastąpiła usterka. W przypadku braku możliwości wymiany na taki sam produkt, dokonana zostanie wymiana na produkt o nie gorszych parametrach funkcjonalnych od produktu podlegającego wymianie
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a. bezpieczniki, przewody i ich wymiana
  - b. mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wszystkie inne uszkodzenia
  - c. uszkodzenia i wady na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, przechowywania i konserwacji
    - nieautoryzowanej ingerencji w oprogramowanie urządzenia
    - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
    - zdarzeń losowych (np. zalanie cieczą, wyładowania atmosferyczne, rdza oraz korozja)
    - użytkowania lub pozostawienia produktu w niewłaściwych warunkach (nadmierna wilgotność, zbyt wysoka lub niska temperatura, itp.)
    - zastosowania nieoryginalnych akcesoriów

## Obsługa klienta i pomoc

- przepięć w sieci telefonicznej lub energetycznej, nieprawidłowego napięcia zasilającego, podłączenia do nieuziemionego gniazda zasilającego

11. Gigaset Communications Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za utratę jakichkolwiek danych użytkownika produktu w trakcie wykonywania naprawy gwarancyjnej.

## Wykluczenie odpowiedzialności

Ekran słuchawki ma rozdzielczość 128x160 pikseli (punktów obrazu). Każdy piksel składa się z trzech subpikseli (czerwonego, zielonego i niebieskiego).

Może się zdarzyć, że piksel jest wadliwy lub przekłamuje kolory. **Jest to normalne i nie stanowi podstawy reklamacji.**

Poniższa tabela przedstawia liczbę wad pikseli nie podlegającą reklamacji.

Opis	Maks. liczba dozwolonych wad pikseli
Świecący subpiksel	1
Ciemny subpiksel	1
Łączna liczba świecących i ciemnych subpikseli	1

### Wskazówek

Żużycie wskutek użytkowania ani obudowa nie podlegają gwarancji.

# Środowisko

## Nasza deklaracja środowiskowa

Firma Gigaset Communications GmbH zdaje sobie sprawę z odpowiedzialności społecznej. Dlatego podejmujemy działania w celu stworzenia lepszego świata. We wszystkich dziedzinach naszej produkcji – od planowania produktu i produkcji po sprzedaż i utylizację odpadów – świadomość proekologiczna ma dla nas największe znaczenie.

Więcej informacji o naszych przyjaznych dla środowiska produktach i procesach można znaleźć w witrynie internetowej pod adresem [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## System zarządzania środowiskowego



Firma Gigaset Communications GmbH jest certyfikowana zgodnie z normami międzynarodowymi ISO 14001 oraz ISO 9001.

**Certyfikat ISO 14001 (środowiskowy):** od września 2007 roku, wydany przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

**Certyfikat ISO 9001 (jakościowy):** od 17 lutego 1994 roku, wydany przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

## Utylizacja

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2002/96/EC.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.



## Konservacja

Urządzenie należy czyścić czystą, **wilgotną szmatką** lub ściereczką antystatyczną. Nie wolno używać środków czyszczących ani ściereczek z mikrofibry.

Nie należy **nigdy** używać suchej szmatki. Stwarza to niebezpieczeństwo gromadzenia się ładunku statycznego.

W rzadkich przypadkach kontakt urządzenia z substancjami chemicznymi może doprowadzić do zmian powierzchniowych. Ze względu na ilość chemikaliów dostępnych na rynku nie było możliwe przetestowanie wszystkich substancji.

Uszkodzenia błyszczących powierzchni można ostrożnie zlikwidować przy użyciu środka do czyszczenia ekranu telefonu komórkowego.

### Kontakt z cieczami

W przypadku kontaktu urządzenia z cieczą należy:

- 1 **Odłączyć urządzenie od zasilania.**
- 2 **Wyjąć akumulatory i pozostawić otwartą wnękę akumulatorów.**
- 3 Umożliwić wypłynięcie cieczy z urządzenia.
- 4 Wyrzeć do sucha wszystkie elementy.
- 5 Umieścić urządzenie (klawiaturą do dołu) z otwartą wnęką akumulatorów na **co najmniej 72 godziny** w suchym, ciepłym miejscu (**nie w:** kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.).
- 6 **Urządzenie należy włączyć dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.**

Po całkowitym wyschnięciu na ogół można znowu używać urządzenia.

## Dane techniczne

### Akumulatory

Technologia: 2 x AAA NiMH

Napięcie: 1,2 V

Pojemność: 800 mAh

### Czas pracy/ładowania słuchawki

Czas pracy telefonu Gigaset zależy od pojemności akumulatorów, ich zużycia oraz sposobu użytkowania. (wszystkie dane odnośnie czasu to wartości maksymalne).

Czas gotowości (w godzinach) *	320 * 170 **
Czas rozmowy (w godzinach)	14
Czas pracy przy 1,5 godziny rozmów dziennie (w godzinach) *	130 * 100 **
Czas ładowania w stacji bazowej (w godzinach)	8,5
Czas ładowania w ładowarce (w godzinach)	6

\* Funkcja ECO DECT wyłączona, bez podświetlenia wyświetlacza w stanie gotowości

\*\* Funkcja ECO DECT włączona, bez podświetlenia wyświetlacza w stanie gotowości

## Pobór mocy stacji bazowej

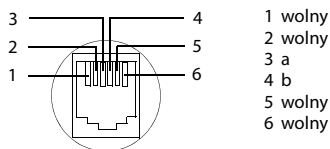
W trybie gotowości: około 1,2 W

Podczas rozmowy: około 1,3 W

## Ogólne dane techniczne

Złącza	analogowa sieć stacjonarna, Ethernet
Standard DECT	obsługiwany
Standard GAP	obsługiwany
Liczba kanałów	60 kanałów dwukierunkowych
Zakres częstotliwości	1880–1900 MHz
Procedura dwukierunkowości	multipleksowanie z podziałem czasowym, długość ramki 10 ms
Częstotliwość repetycji impulsów	100 Hz
Długość impulsów	370 $\mu$ s
Odstęp między kanałami	1728 kHz
Szybkość transmisji	1152 Kb/s
Modulacja	GFSK
Kodowanie sygnału mowy	32 Kb/s
Moc wyjściowa	10 mW, średnia moc na jeden kanał. 250 mW, moc impulsów
Zasięg	do 300 m w terenie otwartym, do 50 m w budynkach
Zasilanie	230 V ~/50 Hz
Środowisko pracy	+5 °C do +45 °C; wilgotność względna od 20% do 75%
Tryb wybierania	DTMF (wybieranie tonowe)/DP (wybieranie impulsowe)
Kodek	G.711, G.726, G.729AB z VAD/CNG, G.722
Quality of Service	TOS, DiffServ
Protokoły	SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

## Przypisanie styków wtyczki telefonicznej linii stacjonarnej



## Tablice znaków

## Czcionka standardowa

Naciśnij kilka razy  
odpowiedni klawisz.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1 <small>QW</small>	1									
2 <small>ABC</small>	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 <small>DEF</small>	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 <small>GHI</small>	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 <small>JKL</small>	j	k	l	5						
6 <small>MNO</small>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 <small>QRST</small>	p	q	r	s	7	ß				
8 <small>TUV</small>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 <small>WXYZ</small>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0 <small>QW</small>	<small>␣</small> <sup>1)</sup>	.	,	?	!	<small>←</small> <sup>2)</sup>	0			

1) Znak spacji

2) Znak końca wiersza

# Słownik

---

## A

### Adres IP

Jednoznaczny adres składnika sieci w obrębie sieci, opierającej się na protokole TCP/IP (np. LAN, Internet). W Internecie (patrz: **Internet**) zamiast adresów IP nadawane są najczęściej nazwy domen. DNS (patrz: **DNS**) przyporządkowuje nazwy domen do odpowiednich adresów IP.

Adres IP składa się z czterech części (liczb dziesiętnych z zakresu od 0 do 255), oddzielonych od siebie kropkami (np. 230.94.233.2).

Adres IP składa się z numeru sieci i numeru użytkownika sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) (np. telefonu). W zależności od maski podsieci (patrz: **Maska podsieci**) pierwsza część, dwie lub trzy pierwsze części tworzą numer sieci, natomiast pozostała część adresu IP adresuje składnik sieci. W sieci numer sieci wszystkich składników musi być identyczny.

Adresy IP mogą być nadawane automatycznie przez DHCP (dynamiczne adresy IP) lub ręcznie (stałe adresy IP).

Patrz także: **DHCP**.

### Adres MAC

Media Access Control Address

Adres sprzętowy, umożliwiający jednoznaczna identyfikację każdego urządzenia sieciowego (np. karty sieciowej, przełącznika, telefonu). Składa się on z sześciu części (liczby szesnastkowe), rozdzielonych za pomocą znaku „-” (np. 00-90-65-44-00-3A).

Adres Mac jest nadany przez producenta i nie można go zmienić.

### Adres SIP

Patrz: **URI**.

### ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Specjalna forma linii DSL (patrz: **DSL**).

### ALG

Application Layer Gateway

Mechanizm sterowania translacją NAT w routerze.

W wielu routerach ze zintegrowaną translacją NAT stosowany jest standard ALG. ALG umożliwia przepuszczanie pakietów danych połączenia VoIP i uzupełnia je o publiczny adres IP bezpiecznej sieci prywatnej.

Funkcję ALG routera należy wyłączyć, jeśli operator VoIP stosuje serwer STUN lub Outbound Proxy.

Patrz także: **Firewall, NAT, Outbound Proxy, STUN**.

### Automatyczne oddzwonienie

Patrz: **Oddzwonienie przy zajętości**.

## B

### Brama

Łączy dwie różne sieci (patrz: **Sieć**), np. router jako brama internetowa.

W przypadku połączeń telefonicznych **VoIP** do sieci stacjonarnej brama musi być połączona z siecią IP oraz z siecią telefoniczną (operator bramy/VoIP). Przekazuje ona połączenia VoIP do sieci telefonicznej.

### C

#### CF

Call Forwarding

Patrz: **Przekierowanie połączenia.**

#### COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Funkcja połączenia VoIP/ISDN dla rozmów wychodzących.

W przypadku COLP w aparacie osoby dzwoniącej wyświetlany jest numer telefonu osoby odbierającej.

Numer osoby odbierającej połączenie różni się od numeru wybranego, np. w przypadku przekierowania lub przekazania połączenia.

Osoba odbierająca może za pomocą funkcji COLR (Connected Line Identification Restriction) wyłączyć przekazywanie własnego numeru osobie dzwoniącej.

#### CW

Call Waiting

Patrz: **Połączenie oczekujące.**

### D

#### DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protokół internetowy, regulujący automatyczne przydzielanie adresu IP (patrz: **Adres IP**) każdemu użytkownikowi sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). Protokół udostępniany jest w sieci przez serwer. Serwerem DHCP może być np. router.

Telefon wyposażony jest w klienta DHCP. Router, wyposażony w serwer DHCP, może nadawać automatycznie adresy IP telefonowi z ustalonej puli adresów. Dzięki procedurze dynamicznego przydzielania wielu użytkownikom (patrz: **Użytkownicy sieci**) może dzielić jeden adres IP z innymi, co nie ma jednakże miejsca jednocześnie, lecz na zmianę.

W przypadku niektórych routerów możliwe jest ustalenie, aby adres IP telefonu nie ulegał zmianie.

#### DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ to oznaczenie obszaru sieci, znajdującego się poza obrębem zapory (firewall).

Strefa DMZ tworzona jest niejako pomiędzy zabezpieczoną siecią (np. LAN) a niezabezpieczoną siecią (np. Internetem). DMZ umożliwia nieograniczony dostęp z Internetu tylko dla jednego lub kilku komponentów sieciowych, podczas gdy pozostałe są w dalszym ciągu blokowane przez zaporę ogniową.

#### DNS

Domain Name System

Hierarchiczny system, dzięki któremu adres IP (patrz: **Adres IP**) przyporządkowywany jest do nazwy domeny (patrz: **Nazwa domeny**), którą łatwiej jest zapamiętać. Przyporządkowaniem musi jednak w każdej sieci (W)LAN zarządzać lokalny serwer DNS. Lokalny serwer DNS ustala adres IP poprzez zapytanie, skierowane do nadrzędnego serwera DNS oraz do innych lokalnych serwerów DNS w Internecie.

Można ustalić adres IP głównego/dodatkowego serwera DNS.

Patrz także: **DynDNS.**

#### Dostawca usług internetowych

Umożliwia dostęp do Internetu za opłatą.

**DSCP**

Differentiated Service Code Point

Patrz: **Quality of Service (QoS)**.

**DSL**

Digital Subscriber Line

Technika transmisji danych, umożliwiająca dostęp do Internetu o przepustowości np. **1,5 Mbps** za pośrednictwem zwykłych łączy telefonicznych. Warunki: modem DSL oraz odpowiednia oferta dostawcy usług internetowych.

**DSLAM**

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

DSLAM to szafka rozdzielcza w centralce telefonicznej, w której zbiegają się przewody przyłączy użytkowników.

**DTMF**

Dual Tone Multi-Frequency

Określenie wybierania tonowego w j. angielskim.

**Dynamiczny adres IP**

Dynamiczny adres IP przypisywany jest do składnika sieci automatycznie przez serwer DHCP (patrz: **DHCP**). Dynamiczny adres IP składnika sieci może jednakże zmieniać się podczas każdego logowania lub też w określonych odstępach czasu.

Patrz także: **Stały adres IP**

**DynDNS**

Dynamic DNS

Przyporządkowanie nazw domen oraz adresów IP odbywa się za pośrednictwem DNS (patrz: **DNS**). W przypadku dynamicznego adresu IP (patrz: **Dynamiczny adres IP**) usługa ta rozszerzona jest o tzw. Dynamic DNS. Dzięki niej składnik sieci o dynamicznym adresie IP może być używany jako serwer (patrz: **Serwer**) w Internecie (patrz: **Internet**). DynDNS zapewnia zawsze dostęp do usługi w Internecie przy zachowaniu tej samej nazwy domeny (patrz: **Nazwa domeny**), niezależnie od aktualnego adresu IP.

**E****ECT**

Explicit Call Transfer

Abonent A dzwoni do abonenta B. Ten natomiast zawiesza połączenie i dzwoni do abonenta C. Zamiast połączenia konferencyjnego trojga rozmówców, abonent A przekazuje połączenie abonenta B do abonenta C, sam zaś odkłada słuchawkę.

**EEPROM**

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Moduł pamięci telefonu, zawierający trwale dane (np. fabryczne i indywidualne ustawienia urządzenia) i zapisywane automatycznie (np. wpisy na liście połączeń).

**F****Firewall**

Zapora (firewall) umożliwia ochronę sieci przed nieuprawnionym dostępem z zewnątrz. Można przy tym łączyć różne sposoby postępowania i techniki (sprzętowe i programowe), w celu kontroli przepływu danych pomiędzy zabezpieczoną siecią prywatną a siecią niezabezpieczoną (np. Internetem).

Patrz także: **NAT**.

### Fragmentacja

Zbyt duże pakiety danych dzielone są przed przesłaniem na części (fragmenty). U odbiorcy są one ponownie scalane (defragmentowane).

## G

### G.711 a law, G.711 $\mu$ law

Standard kodeka (**Kodek**).

G.711 oferuje bardzo dobrą jakość dźwięku, odpowiadającą jakości w sieci ISDN. Ponieważ stopień kompresji jest niewielki, niezbędne pasmo transmisji wynosi ok. 64 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ze względu na kodowanie/dekodowanie jedynie ok. 0,125 ms.

Określenie „a law” oznacza standard europejski, a „ $\mu$  law” standard północnoamerykański/japoński.

### G.722

Standard kodeka (**Kodek**).

G.722 to **szerokopasmowy** kodek głosowy o paśmie transmisji od 50 Hz do 7 kHz, szybkości transmisji 64 Kb/s na każde połączenie głosowe, jak również zintegrowany mechanizm rozpoznawania przerw w mówieniu i wytwarzania szumu (eliminacja przerw w mówieniu).

G.722 oferuje bardzo dobrą jakość dźwięku. Dźwięk jest czystszy i lepszy ze względu na wyższą częstotliwość próbkowania niż w przypadku innych kodeków i umożliwia uzyskanie dźwięku o standardzie HDSP (High Definition Sound Performance).

### G.726

Standard kodeka (**Kodek**).

G.726 oferuje dobrą jakość dźwięku. Jest ona niższa niż w przypadku kodeka **G.711**, jednakże lepsza niż w przypadku **G.729**.

### G.729A/B

Standard kodeka (**Kodek**).

Jakość dźwięku jest w przypadku G.729A/B raczej niska. Ze względu na wysoki stopień kompresji, niezbędne pasmo transmisji wynosi tylko ok. 8 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ok. 15 ms.

### Globalny adres IP

Patrz: **Adres IP**.

### GSM

GSM (z ang. Global System for Mobile Communications)

Pierwotnie był to europejski standard sieci telefonii komórkowej. Obecnie można powiedzieć, że jest to standard światowy. W Stanach Zjednoczonych oraz w Japonii natomiast częściowo obsługiwane są standardy krajowe.

## I

### Identyfikator użytkownika

Patrz: **Nazwa użytkownika**.

### IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Międzynarodowe gremium ds. normalizacji w zakresie elektroniki i elektrotechniki, zajmujące się zwłaszcza standaryzacją technologii sieciowych, protokołów transmisji, prędkości przesyłania danych i okablowania.

## Internet

Globalna sieć WAN (patrz: **WAN**). W celu wymiany danych zdefiniowano szereg protokołów, ujętych pod nazwą TCP/IP.

Każdego użytkownika sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) można zidentyfikować na podstawie jego adresu IP (patrz: **Adres IP**). Przyporządkowanie nazwy domeny (patrz: **Nazwa domeny**) do adresu IP (patrz: **Adres IP**) realizowane jest przez DNS (patrz: **DNS**).

Ważne usługi w Internecie to World Wide Web (WWW), e-mail, transfer plików i fora dyskusyjne.

## IP (Internet Protocol)

Protokół TCP/IP w Internecie (patrz: **Internet**). IP odpowiada za adresowanie użytkowników w sieci (patrz: **Sieć**) na podstawie adresu IP (patrz: **Adres IP**) i przekazuje dane od nadawcy do odbiorcy. Protokół IP określa przy tym wybór drogi (routing) pakietu danych.

## K

### Klient

Aplikacja, żądająca usługi od serwera.

### Kodek

#### Kodek

Kodek to nazwa procedury digitalizacji oraz kompresji analogowego sygnału głosu przed przesłaniem za pośrednictwem Internetu, jak również odbierania pakietów głosu i dekodowania danych cyfrowych, tzn. przetwarzania ich na analogowy sygnał głosu. Stosowane są różne kodeki, różniące się od siebie np. stopniem kompresji.

Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniący/nadawca oraz odbiorca) muszą używać tych samych kodeków. Są one ustalane podczas nawiązywania połączenia pomiędzy nadawcą a odbiorcą.

Wybór kodeków stanowi kompromis pomiędzy jakością głosu, prędkością transmisji i niezbędnym pasmem transmisji. Np. wysoki stopień kompresji oznacza, zmniejszenie pasma transmisji, niezbędnego dla połączenia głosowego. Oznacza to jednak również dłuższy czas kompresowania/dekompresowania danych, co zwiększa czas przesyłania pakietów w sieci, a tym samym pogarsza jakość głosu. Niezbędny czas powiększa opóźnienie pomiędzy wypowiedzią nadawcy a jej odebraniem przez odbiorcę.

### Kodek głosu

Patrz: **Kodek**.

### Koncentrator

Łączy w jedną sieć infrastrukturalną (patrz: **Sieć infrastrukturalna**) wielu użytkowników sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). Wszystkie dane, przesyłane przez użytkownika sieci do koncentratora, przekazywane są do wszystkich użytkowników.

Patrz także: **Brama, Router**.

## L

### LAN

#### Local Area Network

Sieć o ograniczonym zasięgu przestrzennym. Sieć LAN może być bezprzewodowa (WLAN) i/lub przewodowa.



### Lokalny adres IP

Lokalny lub prywatny adres IP to adres składnika sieci w sieci lokalnej (LAN). Może on być nadawany dowolnie przez użytkownika sieci. Urządzenia, które pośredniczą w przejściu od sieci lokalnej do Internetu (brama lub router), posiadają prywatny i publiczny adres IP.

Patrz także: **Adres IP**.

### Lokalny port SIP

Patrz: **Port SIP / lokalny port SIP**.

## M

### Maska podsieci

Adresy IP (patrz: **Adres IP**) składają się ze stałego numeru sieci i zmiennego numeru użytkownika. Numer sieci jest identyczny dla wszystkich użytkowników sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). Rozmiar numeru sieci ustalany jest przez maskę podsieci. W przypadku maski podsieci 255.255.255.0 np. pierwsze trzy części adresu IP to numer sieci, a ostatnia część to numer użytkownika.

### Mbps

Million Bits per Second

Jednostka szybkości transmisji w sieci.

### Melodia oczekiwania

Music on hold

Muzyka odtwarzana w przypadku połączenia konsultacyjnego (patrz: **Połączenie konsultacyjne**) lub w trakcie przełączania (patrz: **Przełączanie**). W czasie zawieszenia połączenia, oczekujący rozmówca słyszy odtwarzaną melodię.

### MRU

Maximum Receive Unit

Definiuje maks. użyteczną ilość danych w obrębie pakietu danych.

### MTU

Maximum Transmission Unit

Definiuje maks. długość pakietu danych, przekazywanego jednorazowo przez sieć.

## N

### NAT

Network Address Translation

Metoda translacji (prywatnych) adresów IP (patrz: **Adres IP**) na jeden lub wiele (publicznych) adresów IP. NAT umożliwia ukrycie adresów IP użytkowników sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) (np. telefonu VoIP) w sieci LAN (patrz: **LAN**) za wspólnym adresem IP routera (patrz: **Router**) w Internecie (patrz: **Internet**).

Telefony VoIP za routerem z translacją adresów NAT są (ze względu na prywatny adres IP) niedostępne dla serwera VoIP. W celu obejścia NAT można (alternatywnie) zastosować w routerze funkcję ALG (patrz: **ALG**), w telefonie VoIP STUN (patrz: **STUN**) lub Outbound Proxy (patrz: **Outbound Proxy**) – przez operatora telefonii VoIP.

Jeśli stosowany jest Outbound Proxy, należy to uwzględnić w ustawieniach VoIP telefonu.

### Nazwa domeny

Nazwa jednego lub wielu serwerów internetowych (np. gigaset.net). Nazwa domeny przyporządkowywana jest przez DNS odpowiedniemu adresowi IP.

### Nazwa użytkownika

Nazwa/kombinacja cyfr, umożliwiająca dostęp np. do konta VoIP lub prywatnego spisu telefonów w Internecie.

## Numer portu

Oznacza określoną aplikację użytkownika sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). W zależności od ustawień sieci **LAN** numer portu jest określony na stałe lub też przydzielany jest podczas każdego dostępu.

Kombinacja adresu IP i numeru portu (patrz: **Adres IP/Port**) identyfikuje odbiorcę wzgl. nadawcę pakietu danych w obrębie sieci.

## O

### Oddzwonienie przy braku odpowiedzi

= CCNR (Completion of calls no reply). Jeśli wybrany abonent nie zgłasza się, osoba dzwoniąca może zlecić wykonanie automatycznego oddzwonienia. Gdy tylko abonent docelowy nawiąże pierwszy raz połączenie i znów będzie dostępny, osoba dzwoniąca zostanie o tym powiadomiona za pomocą komunikatu. Funkcja ta musi być obsługiwana przez centralę telefoniczną. Zadanie oddzwonienia usuwane jest automatycznie po ok. 2 godzinach (w zależności od operatora).

### Oddzwonienie przy zajętości

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Jeśli osoba dzwoniąca słyszy sygnał zajętości, może włączyć funkcję oddzwonienia. Zwolnienie linii docelowej sygnalizowane jest także u osoby dzwoniącej. Gdy tylko podniesie ona słuchawkę, połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

### Operator bramy

Patrz: **Operator SIP**.

### Operator SIP

Patrz: **Operator VoIP**.

### Operator VoIP

Operator VoIP, SIP lub bramy (patrz: **Operator bramy**) to dostawca usług w Internecie, oferujący bramę (patrz: **Brama**) dla telefonii internetowej. Ponieważ telefon korzysta ze standardu SIP, operator musi również obsługiwać ten standard.

Operator przekazuje rozmowy z VoIP do sieci telefonicznej (analogowej, ISDN, komórkowej) i odwrotnie.

### Oprogramowanie firmware

Oprogramowanie urządzenia, w którym zapisane są podstawowe informacje, niezbędne do funkcjonowania urządzenia. W celu poprawienia błędów lub w celu aktualizacji oprogramowania urządzenia można w pamięci urządzenia zapisać nowszą wersję oprogramowania firmware (Firmware Update).

### Outbound Proxy

Alternatywny w stosunku do STUN i ALG mechanizm sterowania translacją NAT.

Serwery Outbound Proxy stosowane są przez operatorów VoIP w środowisku zapór ogniowych/NAT alternatywnie do serwerów proxy (patrz: **Serwer proxy protokołu SIP**). Sterują one ruchem danych przez zaporę.

Outbound Proxy i serwery STUN nie mogą być stosowane równocześnie.

Patrz także: **STUN** oraz **NAT**.

## P

### Pełny duplex

Tryb podczas transmisji danych, w przypadku którego dane mogą być równocześnie wysyłane i odbierane.

### **PIN**

Kod PIN (osobisty numer identyfikacyjny)

Służy jako zabezpieczenie przed nieupoważnionym użyciem. W przypadku aktywacji kodu PIN w przypadku dostępu do chronionego obszaru konieczne jest wprowadzenie kombinacji cyfr.

Dane konfiguracyjne telefonu stacji bazowej można zabezpieczyć za pomocą systemowego kodu PIN (kod 4-cyfrowy).

### **Podsieć**

Segment sieci (patrz: **Sieć**).

### **Połączenie konsultacyjne**

Podczas prowadzonej rozmowy, za pomocą funkcji „połączenia konsultacyjnego” można przerwać rozmowę na pewien czas, aby nawiązać drugie połączenie z inną osobą. Jeśli połączenie to zostanie zaraz potem zakończone, jest to połączenie konsultacyjne. Jeśli natomiast rozmowa prowadzona jest z obydwoma rozmówcami na przemian, to jest to przełączanie (patrz: **Przełączanie**).

### **Połączenie oczekujące**

= CW (z ang. Call Waiting)

Funkcjonalność operatora. Sygnał dźwiękowy informuje podczas rozmowy o połączeniu przychodzącym od innego rozmówcy. Drugie połączenie można odebrać lub odrzucić. Funkcję tę można włączać/wyłączać.

### **Port**

Za pośrednictwem portu odbywa się wymiana danych pomiędzy dwiema aplikacjami w sieci (patrz: **Sieć**).

### **Port Forwarding**

Brama internetowa (np. router) przekazuje z Internetu (patrz: **Internet**) pakiety danych, skierowane do określonego portu (patrz: **Port**). Serwery w sieci LAN (patrz: **LAN**) mogą w ten sposób udostępniać w Internecie usługi bez potrzeby posiadania publicznego adresu IP.

### **Port RTP**

Port lokalny (patrz: **Port**), za pośrednictwem którego nadawane i odbierane są pakiety dźwiękowe w przypadku usługi VoIP.

### **Port SIP / lokalny port SIP**

Port lokalny (patrz: **Port**), za pośrednictwem którego nadawane i odbierane są dane sygnalizacji SIP w przypadku usługi VoIP.

### **Protokół**

Opis uzgodnień dotyczących komunikacji w obrębie sieci (patrz: **Sieć**). Zawiera reguły dotyczące nawiązywania, zarządzania i zakończenia połączenia, formatów danych, przebiegu czasowego oraz ew. usuwania błędów.

### **Protokół przesyłania**

Reguluje przesyłanie danych pomiędzy dwoma partnerami komunikacji (aplikacjami).

Patrz także: **UDP, TCP, TLS**.

### **Proxy/serwer proxy**

Program komputerowy, regulujący w sieciach komputerowych wymianę pomiędzy klientem (patrz: **Klient**) a serwerem (patrz: **Serwer**). Jeśli telefon przekaże zapytanie do serwera VoIP, serwer proxy zachowuje się w stosunku do telefonu tak, jak serwer w stosunku do klienta. Adresowanie serwera proxy odbywa się za pomocą adresu IP, nazwy domeny (patrz: **Adres IP/Nazwa domeny**) i portu (patrz: **Port**).

**Prywatny adres IP**

Patrz: **Publiczny adres IP**.

**Przekierowanie połączenia**

CF

Automatyczne przekierowanie połączenia na inny numer. Możliwe są trzy rodzaje przekierowania połączeń:

- przekierowanie natychmiastowe (CFU – z ang. Call Forwarding Unconditional),
- przekierowanie przy zajętości (CFB – z ang. Call Forwarding Busy),
- przekierowanie przy braku odpowiedzi (CFNR – z ang. Call Forwarding No Reply).

**Przełączanie**

Funkcja ta polega na przełączaniu pomiędzy dwoma rozmówcami lub połączeniem konferencyjnym i jednym rozmówcą w taki sposób, iż rozmówca oczekujący w danej chwili nie może słyszeć prowadzonej rozmowy.

**Przygotowanie wybierania**

Patrz: **Wybieranie blokowe**.

**Publiczny adres IP**

Publiczny adres IP to adres składnika sieci w Internecie. Jest on nadawany przez operatora internetowego. Urządzenia, które pośredniczą w przejściu od sieci lokalnej do Internetu (brama lub router), posiadają prywatny i publiczny adres IP.

Patrz także: **Adres IP, NAT**

**Puła adresów IP**

Zakres adresów IP, których serwer DHCP może użyć w celu nadania dynamicznych adresów IP.

**Q****Quality of Service (QoS)**

Jakość usługi

Oznacza jakość usługi w sieciach komunikacyjnych. Rozróżnia się różne klasy jakości usług.

QoS wpływa na przepływ pakietów danych w Internecie, np. poprzez nadawanie pakietom danych priorytetów, rezerwację pasma transmisji oraz optymalizację pakietów.

W sieciach VoIP QoS wpływa na jakość dźwięku. Jeśli cała infrastruktura (router, serwer sieciowy itp.) zapewnia QoS, jakość dźwięku jest wyższa (tzn. mniej opóźnień, mniejsze echo, mniej zakłóceń itp.).

**R****RAM**

Random Access Memory

Zasoby pamięci podręcznej z uprawnieniami odczytu i zapisu. W pamięci RAM zapisywane są np. sygnały dzwonka oraz logo, pobierane do telefonu za pośrednictwem konfiguratora internetowego.

**Registrar**

Registrar zarządza aktualnymi adresami IP użytkowników sieci (patrz **Użytkownicy sieci**).

Podczas rejestracji u operatora VoIP registrar zapisuje aktualny adres IP użytkownika. Dzięki temu użytkownik jest dostępny również w przypadku zmiany lokalizacji.

**ROM**

Read Only Memory

Pamięć tylko do odczytu.

### Router

Przekazuje pakiety danych w obrębie sieci oraz pomiędzy różnymi sieciami po najszybszej trasie. Może łączyć sieci Ethernet (patrz: **Sieć Ethernet**) i WLAN. Może działać jako brama (patrz: **Brama**) do Internetu.

### Routing

Routing to przekazywanie pakietów danych do innego użytkownika sieci. W drodze do odbiorcy pakiety danych przesyłane są z jednego węzła sieciowego do drugiego, aż zostaną dostarczone do celu.

Bez takiego przekazywania pakietów istnienie sieci w rodzaju Internetu byłoby niemożliwe. Routing umożliwia połączenie poszczególnych sieci w system globalny.

Router stanowi część tego systemu; przesyła on zarówno pakiety danych w obrębie sieci lokalnej, jak również z jednej sieci do drugiej. Przekazywanie danych z jednej sieci do innej odbywa się w oparciu o ten sam protokół.

### RTP

Realtime Transport Protocol

Światowy standard transmisji danych audio i wideo. Stosowany często w połączeniu z UDP. Pakiety RTP są przy tym umieszczane w pakietach UDP.

### Ryczałt

Sposób rozliczania dostępu do Internetu (patrz: **Internet**). Dostawca usług internetowych pobiera zryczałtowaną opłatę miesięczną. Użytkownik nie ponosi dodatkowych kosztów za czas trwania i liczbę połączeń.

## S

### Serwer

Udostępnia usługi innym użytkownikom sieci (patrz: **Użytkownicy sieci, Klient**). Termin ten może oznaczać komputer lub też aplikację. Adresowanie serwera odbywa się za pomocą adresu IP, nazwy domeny (patrz: **Adres IP/Nazwa domeny**) i portu (patrz: **Port**).

### Serwer proxy protokołu HTTP

Serwer, za pośrednictwem którego użytkownicy sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) kontaktują się z Internetem.

### Serwer proxy protokołu SIP

Adres IP serwera bramy operatora VoIP.

### Sieć

Połączenie urządzeń. Urządzenia mogą być ze sobą połączone za pomocą różnych przewodów lub bezprzewodowo.

Sieci różnicowane są również ze względu na zasięg oraz strukturę:

- Zasięg: sieci lokalne (**LAN**) lub sieci rozległe (**WAN**);
- Struktura: sieci infrastrukturalne (patrz: **Sieć infrastrukturalna**) lub sieci Ad hoc.

### Sieć Ethernet

Kablowa sieć LAN (patrz: **LAN**).

### Sieć infrastrukturalna

Sieć z centralną strukturą: wszyscy użytkownicy sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) komunikują się za pośrednictwem centralnego routera (patrz: **Router**).

### SIP (Session Initiation Protocol)

Protokół sygnalizowania niezależnego od komunikacji głosowej. Stosowany do nawiązywania i rozłączania połączenia. Ponadto można dzięki niemu definiować parametry transmisji głosu.

**Stały adres IP**

Stały adres IP przypisywany jest do składnika sieci ręcznie podczas konfigurowania sieci. Inaczej niż w przypadku dynamicznego adresu IP (patrz: **Dynamiczny adres IP**), stały adres IP się nie zmienia.

**Stacyjny adres IP**

Patrz: **Stały adres IP**.

**STUN**

Simple Transversal of UDP over NAT

Mechanizm sterowania translacją NAT.

STUN to protokół danych dla telefonii VoIP. STUN zastępuje prywatny adres IP w pakietach danych telefonu VoIP przez publiczny adres zabezpieczonej sieci prywatnej. Do sterowania transferem danych niezbędny jest dodatkowo serwer STUN w Internecie. Standardu STUN nie można stosować w przypadku symetrycznej translacji adresów NAT.

Patrz także: **ALG, Firewall, NAT, Outbound Proxy**.

**Symetryczne NAT**

Symetryczny sposób translacji adresów NAT przyporządkowuje wewnętrznym adresom IP oraz numerom portów różne zewnętrzne adresy IP oraz numery portów w zależności od zewnętrznego adresu docelowego.

**Szerokopasmowy dostęp do Internetu**

Patrz: **DSL**.

**Szybkość transmisji**

Szybkość, z jaką dane przesyłane są w sieci WAN (patrz: **WAN**) wzgl. LAN (patrz: **LAN**). Szybkość transmisji danych mierzona jest w jednostkach danych na jednostkę czasu (Mbit/s).

**T****TCP**

Transmission Control Protocol

**Protokół przesyłania.** Zabezpieczony protokół transmisji: w celu wykonania transmisji danych połączenie pomiędzy nadawcą a odbiorcą jest nawiązywane, monitorowane, a następnie ponownie rozłączane.

**TLS**

Transport Layer Security

Protokół kodowania transmisji danych w Internecie. TLS to nadrzędny protokół przesyłania (patrz: **Protokół przesyłania**).

**U****UDP**

User Datagram Protocol

**Protokół przesyłania.** W przeciwieństwie do protokołu TCP (patrz: **TCP**), protokół UDP (patrz: **UDP**) jest to protokół niezabezpieczony. UDP nie nawiązuje trwałych połączeń. Pakiety danych (tzw. datagramy) przesyłane są w postaci emisji. Za otrzymanie danych odpowiedzialny jest wyłącznie odbiorca. Nadawca nie otrzymuje żadnego powiadomienia o odbiorze.

### URI

Uniform Resource Identifier

Ciąg znaków, służący do identyfikacji zasobów (np. odbiorca wiadomości e-mail, <http://giga-set.com>, pliki).

W Internecie (patrz **Internet**) identyfikatory URI stosowane są do jednolitego oznaczania zasobów. URI określa się również jako adres SIP.

URI można wprowadzić w telefonie w postaci numeru. Wybierając URI można dzwonić do użytkowników Internetu, posiadających możliwość komunikacji za pośrednictwem VoIP.

### URL

Universal Resource Locator

Globalny, jednoznaczny adres domeny w Internecie (patrz: **Internet**).

URL to podkategoria URI (patrz: **URI**). Adresy URL identyfikują zasoby na podstawie ich miejsca (z ang. Location) w Internecie (patrz: **Internet**). Pojęcie to używane jest często (ze względów historycznych) jako synonim URI.

### Uwierzytelnianie

Ograniczenie dostępu do sieci/usługi poprzez logowanie przy użyciu identyfikatora i hasła.

### Użytkownicy sieci

Urządzenia lub komputery, połączone ze sobą w sieci, np. serwer, komputery i telefony.

## V

### VoIP

Voice over Internet Protocol

Nawiązywanie połączeń i transmisja rozmów nie za pośrednictwem sieci telefonicznej, lecz Internetu (patrz: **Internet**) lub też innych sieci IP.

## W

### WAN

Wide Area Network

Sieć rozległa, bez ograniczenia obszaru (np. **Internet**).

### Wybieranie blokowe

Najpierw wprowadzany jest kompletny numer telefonu, który można w razie potrzeby skorygować. Następnie można podnieść słuchawkę i nacisnąć klawisz połączenia/trybu głośno-mówiącego w celu wybrania numeru.

### Wyświetlana nazwa

Funkcjonalność operatora telefonii VoIP. Umożliwia wprowadzenie dowolnej nazwy, która będzie wyświetlana w aparacie rozmówcy zamiast numeru telefonu.

### Wywołanie wewnętrzne (szukanie słuchawki)

(znaczenie: przywołanie)

Funkcja telefonu stacji bazowej, umożliwiająca znalezienie zarejestrowanych słuchawek.

Telefon stacji bazowej nawiązuje połączenie ze wszystkimi zarejestrowanymi słuchawkami. Słuchawki dzwonią.

## Z

### Zestaw słuchawkowy

Połączenie słuchawek z mikrofonem. Zestaw słuchawkowy umożliwia komfortowe prowadzenie rozmów telefonicznych bez zajmowania rąk. Dostępne są zestawy słuchawkowe podłączane do telefonu stacji bazowej kablem (przewodowe) lub przez Bluetooth (beprzewodowe).

## Akcesoria

### Słuchawki Gigaset

Zestaw Gigaset można przekształcić w system telefonii bezprzewodowej:

#### Słuchawka Gigaset SL930H

- ◆ Słuchawka przekształcająca stację bazową Gigaset w system telefonii bezprzewodowej
- ◆ Słuchawka DECT z systemem Android™ i obsługą sieci WLAN
- ◆ System Android™ 4.0.4 można pobrać ze sklepu Google Play™ Store
- ◆ Dostęp do ponad 975 000 aplikacji
- ◆ Telefonia bezprzewodowa w sieci stacjonarnej i Internecie (np. Skype)
- ◆ Pojemnościowy ekran dotykowy 45 x 68 mm (S x W)
- ◆ 5 w pełni konfigurowalnych ekranów startowych
- ◆ Zarządzanie pocztą elektroniczną
- ◆ Pobieranie zdjęć, filmów i muzyki
- ◆ Książka adresowa systemu Android™ na 2000 kontaktów (wizytówek vCard)
- ◆ Automatyczna synchronizacja konaków Google przez sieć WLAN
- ◆ Komfortowy tryb głośnomówiący w jakości full duplex
- ◆ Połączenie z komputerem przez złącze mikro-USB
- ◆ Rozszerzenie pamięci do 32 GB przy użyciu karty microSD



[www.gigaset.com/gigaset/930h](http://www.gigaset.com/gigaset/930h)

#### Słuchawka Gigaset SL910H

- ◆ Nowatorska koncepcja obsługi za pomocą ekranu dotykowego
- ◆ Słuchawka z ramką z prawdziwego metalu
- ◆ Kolorowy wyświetlacz TFT o przekątnej 8,1 cm
- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący o najwyższej jakości
- ◆ Bluetooth i mini USB
- ◆ Indywidualna konfiguracja menu
- ◆ Książka adresowa na 500 wizytówek
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 13 h/180 h
- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący z 4 konfigurowalnymi profilami trybu głośnomówiącego
- ◆ Prezentacja numeru wywołującego (CLIP) ze zdjęciem, wygaszacz ekranu (zegar analogowy i cyfrowy)
- ◆ Pobieranie melodii dzwonka
- ◆ Tryb ECO DECT
- ◆ Budzik
- ◆ Kalendarz z terminarzem
- ◆ Tryb nocny ze sterowanym czasowo wyłączeniem dzwonka
- ◆ Blokowanie połączeń „anonimowych”
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia
- ◆ Wiadomości SMS o długości do 640 znaków



[www.gigaset.com/gigaset/910h](http://www.gigaset.com/gigaset/910h)



### Słuchawka Gigaset S820H

- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący o najwyższej jakości
- ◆ Podświetlana klawiatura
- ◆ Boczne przyciski do wygodnej regulacji głośności
- ◆ Ekran dotykowy 2,4 cala
- ◆ Bluetooth i mini USB
- ◆ Książka adresowa na 500 wizytówek
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 20 h/250 h, akumulatory standardowe
- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący z 4 konfigurowalnymi profilami trybu głośnomówiącego
- ◆ Prezentacja numeru wywołującego (CLIP) ze zdjęciem, wygaszacz ekranu (zegar analogowy i cyfrowy)
- ◆ Pobieranie melodii dzwonka
- ◆ Tryb ECO DECT
- ◆ Budzik
- ◆ Kalendarz z terminarzem
- ◆ Tryb nocny ze sterowanym czasowo wyłączeniem dzwonka
- ◆ Blokowanie połączeń „anonimowych”
- ◆ Lista blokowania 15 niepożądanych numerów telefonu (funkcja zależna od stacji bazowej)
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia, połączenie bezpośrednie
- ◆ Wiadomości SMS o długości do 640 znaków



[www.gigaset.com/gigaset820h](http://www.gigaset.com/gigaset820h)

### Słuchawka Gigaset C620H

- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący o najwyższej jakości
- ◆ Kolorowy wyświetlacz TFT 1,8 cala
- ◆ Książka telefoniczna na 250 wpisów
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 26 h/530 h  
Standardowe akumulatory
- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący,  
Profile trybu głośnomówiącego
- ◆ Wygaszacz ekranu (zegar analogowy i cyfrowy)
- ◆ Tryb ECO DECT
- ◆ Budzik
- ◆ Kalendarz z terminarzem
- ◆ Tryb nocny ze sterowanym czasowo wyłączeniem dzwonka
- ◆ Blokowanie połączeń „anonimowych”
- ◆ Lista blokowania 15 niepożądanych numerów telefonu
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia, połączenie bezpośrednie
- ◆ Wiadomości SMS o długości do 612 znaków



[www.gigaset.com/gigasetc620h](http://www.gigaset.com/gigasetc620h)

### Słuchawka Gigaset E630H

- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący o najwyższej jakości
- ◆ Boczne przyciski do wygodnej regulacji głośności
- ◆ Kolorowy wyświetlacz TFT 1,8 cala
- ◆ Wodoszczelna
- ◆ Proste odbieranie połączeń dowolnym klawiszem
- ◆ Książka telefoniczna na 200 wpisów
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 20 h/250 h  
Standardowe akumulatory
- ◆ Funkcja latarki
- ◆ Sygnalizowanie połączenia diodą LED
- ◆ Klawisz profilu umożliwiający szybkie dostosowanie do otoczenia
- ◆ Wygaszacz ekranu (zegar analogowy i cyfrowy)
- ◆ Tryb ECO DECT
- ◆ Budzik
- ◆ Kalendarz z terminarzem
- ◆ Tryb nocny ze sterowanym czasowo wyłączeniem dzwonka
- ◆ Blokowanie połączeń „anonimowych”
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia, połączenie bezpośrednie
- ◆ Wiadomości SMS o długości do 612 znaków

[www.gigaset.com/gigasete630h](http://www.gigaset.com/gigasete630h)

### Słuchawka Gigaset C430H/C530H

- ◆ Wygodny tryb głośnomówiący o najwyższej jakości
- ◆ Kolorowy wyświetlacz TFT 1,8 cala
- ◆ Książka telefoniczna na 200 wpisów
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 20 h/250 h,  
akumulatory standardowe
- ◆ Wygaszacz ekranu (zegar analogowy i cyfrowy)
- ◆ Tryb ECO DECT
- ◆ Budzik
- ◆ Kalendarz z terminarzem
- ◆ Tryb nocny ze sterowanym czasowo wyłączeniem dzwonka
- ◆ Blokowanie połączeń „anonimowych”
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia, połączenie bezpośrednie
- ◆ Wiadomości SMS o długości do 612 znaków

[www.gigaset.com/gigasetc430h](http://www.gigaset.com/gigasetc430h)

[www.gigaset.com/gigasetc530h](http://www.gigaset.com/gigasetc530h)



### Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy L410 z klipsem

- ◆ Absolutna swoboda podczas telefonowania
- ◆ Praktyczne mocowanie klipsem
- ◆ Tryb głośnomówiący z doskonałą jakością dźwięku
- ◆ Ciężar około 30 g
- ◆ Tryb ECO DECT
- ◆ 5-poziomowa regulacja głośności
- ◆ Wyświetlanie stanu za pomocą diody LED
- ◆ Czas rozmów/gotowości do 5 h/120 h
- ◆ Zasięg w budynku do 50 m,  
w terenie otwartym do 300 m.



[www.gigaset.com/gigasetl410](http://www.gigaset.com/gigasetl410)

### Regenerator Gigaset Repeater

Za pomocą regeneratora Gigaset Repeater można zwiększyć zasięg połączenia słuchawki Gigaset ze stacją bazową.

[www.gigaset.com/gigasetrepeater](http://www.gigaset.com/gigasetrepeater)



Wszystkie akcesoria oraz akumulatory można zamówić w sieci specjalistycznych placówek handlowych.

**Gigaset**  
Original  
Accessories

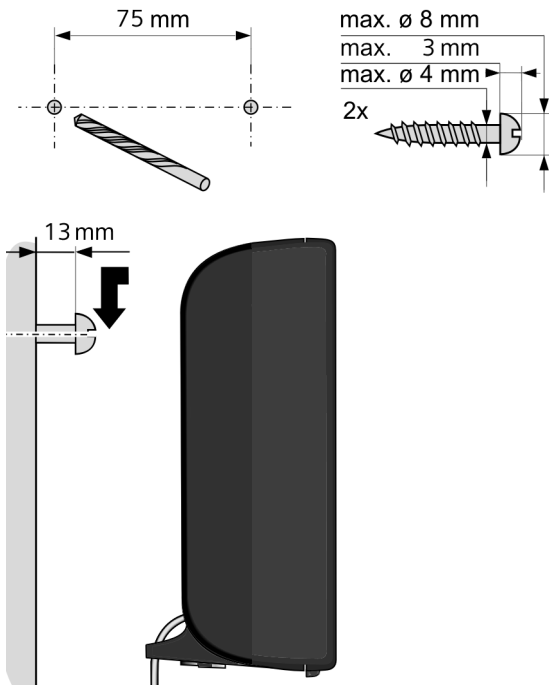
Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Pozwala to uniknąć obrażeń cielesnych i strat materialnych oraz gwarantuje dochowanie obowiązujących przepisów.

### Zgodność

Dodatkowe informacje na temat zgodności funkcji słuchawek z różnymi stacjami bazowymi Gigaset są dostępne pod adresem:

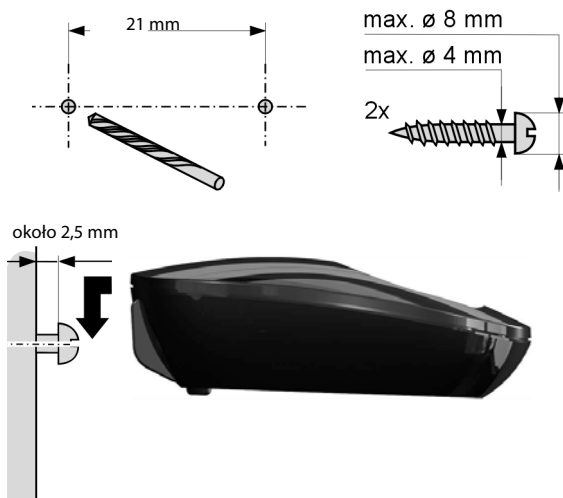
[www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility)

## Montaż stacji bazowej na ścianie



## Montaż ładowarki na ścianie

---



## Indeks

- A**
- adres e-mail . . . . . 62
  - adres IP . . . . . 155
    - dynamiczny . . . . . 157
    - globalny . . . . . 158
    - lokalny . . . . . 160
  - pobieranie automatyczne . . . . . 53
  - prywatny . . . . . 163
  - przypisywanie . . . . . 53
  - publiczny . . . . . 163
  - stały . . . . . 165
  - statyczny . . . . . 165
  - wybieranie . . . . . 32
  - wyświetlanie na słuchawce . . . . . 3
  - adres MAC . . . . . 155
    - sprawdzanie . . . . . 57
  - adres nadawcy (e-mail) . . . . . 71
  - adres SIP . . . . . 155
  - ADSL . . . . . 155
  - akcesoria . . . . . 167
  - akumulator
    - ikona . . . . . 2
    - ładowanie . . . . . 11
    - stan naładowania . . . . . 108
    - wkładanie . . . . . 10
    - wyświetlana ikona . . . . . 2
  - alarm funkcji monitorowania
    - pomieszczenia . . . . . 104
  - ALG . . . . . 155
  - anonimowe . . . . . 36
  - aparaty słuchowe . . . . . 5
  - APL (prefiks połączeń zewnętrznych) . . . . . 106
  - Application Layer Gateway (ALG) . . . . . 155
  - AS, patrz automatyczna sekretarka w sieci
  - Asymmetric Digital Subscriber Line . . . . . 155
  - automatyczna konfiguracja . . . . . 17
  - automatyczna sekretarka
    - ustawianie szybkiego dostępu . . . . . 79
  - automatyczne
    - przyjmowanie połączeń . . . . . 46
    - automatyczne rozłączanie . . . . . 13
    - automatyczne sprawdzanie wersji . . . . . 136
- B**
- bip (dźwięk sygnalizacyjny) . . . . . 48
  - blokada
    - włączanie/wyłączanie blokady
      - klawiszy . . . . . 27
      - blokada klawiszy . . . . . 27
      - błąd certyfikatu . . . . . 17, 69
      - błędy podczas wprowadzania (korygowanie) . . . . . 28
    - brama (Gateway) . . . . . 155
    - budzik . . . . . 101
- C**
- Call Forwarding . . . . . 156
  - Call Waiting . . . . . 156
  - centrala PABX
    - czas pauzy . . . . . 107
    - podłączanie telefonu stacji bazowej . . 106
    - przełączanie trybu wybierania
      - tonowego . . . . . 107
    - ustawianie trybu wybierania . . . . . 106
    - zapisywanie prefiksu połączeń
      - zewnętrznych . . . . . 106
  - Centrum informacji . . . . . 72
    - używanie . . . . . 75
  - centrum SMS
    - ustawianie . . . . . 66
    - zmienianie numeru . . . . . 66
  - CF . . . . . 156
  - ciecz . . . . . 152
  - CLIP . . . . . 36
  - COLP . . . . . 156
  - COLR . . . . . 156
  - Connected Line Identification Presentation/Restriction . . . . . 156
  - Customer Care . . . . . 137
  - CW . . . . . 156
  - czas flash . . . . . 106
  - czas trwania połączenia . . . . . 32
  - czcionka . . . . . 62, 63, 154
- D**
- dane techniczne . . . . . 152
  - dane użytkownika VoIP
    - wprowadzanie (kreator połączeń) . . . . . 20
  - Demilitarized Zone . . . . . 156
  - DHCP . . . . . 156, 157
  - Differentiated Service Code Point . . . . . 157
  - Digital Subscriber Line . . . . . 157
    - Access Multiplexer . . . . . 157
  - DMZ . . . . . 156
  - DNS . . . . . 156
  - Domain Name System . . . . . 156

## Indeks

- dostawca usług internetowych . . . . . 156  
dostęp do Internetu (szerokopasmowy) . . . . . 165  
DP (wybieranie impulsowe) . . . . . 106  
DSCP . . . . . 157  
DSL . . . . . 157  
DSLAM . . . . . 157  
Dynamic DNS . . . . . 157  
Dynamic Host Configuration Protocol . . . . . 156  
dynamiczny adres IP . . . . . 157  
DynDNS . . . . . 157  
dźwięk sygnalizacyjny . . . . . 48, 49  
dźwięki, patrz sygnał dzwonka
- E**  
ECT . . . . . 43  
    włączanie/wyłączanie . . . . . 41  
e-mail  
    komunikaty podczas nawiązywania  
        połączenia . . . . . 70  
    powiadomienie . . . . . 69  
    ustawienia . . . . . 132  
    usuwanie . . . . . 71  
    wyświetlanie adresu nadawcy . . . . . 71  
Explicit Call Transfer . . . . . 157
- F**  
faks (SMS) . . . . . 62  
firewall (zapora) . . . . . 157  
firmware  
    sprawdzanie wersji . . . . . 146  
format vCard . . . . . 134  
fragmentacja pakietów danych . . . . . 158  
funkcje specjalne . . . . . 106
- G**  
G.711 a law . . . . . 126  
G.711 μ law . . . . . 126  
G.722 . . . . . 38, 126  
G.726 . . . . . 126  
G.729 . . . . . 126  
Gigaset HDSP, patrz HDSP  
Gigaset.net . . . . . 36  
    echo serwisowe . . . . . 37  
    książka telefoniczna . . . . . 95  
    połączenia z rozmówcami . . . . . 96, 97  
    przekierowanie połączenia . . . . . 39, 129  
    szukanie użytkowników . . . . . 95  
    wpisywanie nazwy . . . . . 97  
    zmienianie/usuwanie własnej nazwy . . . . . 97  
Gigaset-config . . . . . 113, 114
- Global System for  
    Mobile Communication . . . . . 158  
globalny adres IP . . . . . 158  
głośność  
    głośnika . . . . . 47  
    głośność głośnika trybu głośnomówiącego  
        słuchawki . . . . . 47  
    słuchawki . . . . . 47  
gniazdo zestawu słuchawkowego . . . . . 24  
GSM . . . . . 158  
Gwarancja . . . . . 148
- H**  
HDSP . . . . . 38, 126  
High Definition Sound Performance  
    patrz HDSP
- I**  
identyfikator użytkownika . . . . . 158  
IEEE . . . . . 158  
ikona  
    blokady klawiszy . . . . . 27  
    budzika . . . . . 101  
    nowa wiadomość SMS . . . . . 63  
    sygnału dzwonka . . . . . 49  
ikony  
    na klawiszach wyświetlacza . . . . . 109  
    pasek stanu . . . . . 108  
    wyświetlanie nowych wiadomości . . . . . 29  
ikony wyświetlacza . . . . . 108  
Institute of Electrical and  
    Electronics Engineers . . . . . 158  
Internet . . . . . 159  
Internet Protocol . . . . . 159  
IP . . . . . 159
- J**  
jakość usługi . . . . . 163  
język  
    konfigurator internetowy . . . . . 115  
język interfejsu  
    konfigurator internetowy . . . . . 115  
język, wyświetlacza . . . . . 45
- K**  
kalendarz . . . . . 102  
klawisz 1 (szybki dostęp)  
    przypisywanie . . . . . 79  
Klawisz R . . . . . 107  
klawisz R  
    funkcja dla VoIP . . . . . 131  
klawisz sterujący . . . . . 27

klawisz usuwania	28	przenoszenie do/z komputera	133
klawisz wiadomości		przenoszenie numeru z książki	
otwieranie listy	63	telefonicznej	90
klawisz wywołania wewnętrznego	3	używanie podczas wprowadzania	
klawisze	2	numeru	90
klawisz sterujący	27	wysyłanie do słuchawki	89
klawisz usuwania	28	wysyłanie wpisu/listy do słuchawki	89
klawisz wywołania wewnętrznego		wyszukiwanie wpisu	91
(stacja bazowa)	3	zapisywanie numeru nadawcy (SMS)	64
klawisze wyświetlacza	28	zapisywanie wpisu w pamięci	88
klawisze wyświetlacza	28	książka telefoniczna online	90
ikony	109	Gigaset.net	95
przyisywanie	50	wybieranie	132
klient	159		
kod automatycznej konfiguracji	14	<b>L</b>	
kod PIN (osobisty numer		LAN	159
identyfikacyjny)	162	lista	
kodeki	159	lista odebranych wiadomości SMS	63
kody stanu (VoIP)		lista roboczych (SMS)	61
tabela kodów stanu	143	listy połączeń	98
kolejność w książce telefonicznej	88	poczta głosowa	80
komunikaty o stanie VoIP		połączenia nieodebrane	98
tabela kodów stanu	143	powiadomienia e-mail	69
koncentrator	159	słuchawek	27
konferencja	42	lista odebranych	
konferencja (wewnętrzna)	85	otwieranie (e-mail)	69
konfiguracja IP	53	lista odebranych (SMS)	62, 63
konfigurator internetowy		lista połączeń	
język interfejsu	115	usuwanie wpisu	98
łączenie z komputerem	113	lista ponownego wybierania	32
menu	121	lista wiadomości	29
sygnalizacja DTMF dla VoIP	129, 130	e-mail	69
wylogowanie	116	poczta głosowa	80
konserwacja telefonu	152	lista wiadomości e-mail	69
konserwacja urządzenia	152	lista wiadomości roboczych (SMS)	61
kontakt z cieciami	152	listy	118
kontrola kosztów	44	listy połączeń	98
korygowanie błędów podczas		usuwanie wpisu	98
wprowadzania	28, 30	Local Area Network	159
koszty połączenia, patrz kontrola kosztów		logowanie	
kreator instalacji	14	do konfiguratora internetowego	115
kreator połączeń		lokalne porty komunikacyjne	131
uruchamianie (podczas włączania)	15, 16	lokalny adres IP	160
książka adresowa		lokalny port SIP	162
otwieranie	27	łączenie komputera z konfiguratorem	
książka branżowa	90	internetowym	113
książka telefoniczna	87		
Gigaset.net	95		
kolejność wpisów	88		
otwieranie	27, 90		



<b>M</b>	
małe/wielkie litery . . . . .	30
maska podsieci . . . . .	160
ustawianie . . . . .	53
Maximum Receive Unit . . . . .	160
Maximum Transmission Unit. . . . .	160
Mbps. . . . .	160
Media Access Control . . . . .	155
melodia	
dzwonek połączeń wewnętrznych/ zewnętrznych . . . . .	48
melodia oczekiwania. . . . .	49, 53, 160
menu	
otwieranie . . . . .	27
przegląd funkcji. . . . .	28
przegląd konfiguratora	
internetowego . . . . .	121
miejsce w książce telefonicznej . . . . .	88
mikrofon. . . . .	2
wyciszenie . . . . .	35
Million Bits per Second . . . . .	160
moc sygnału. . . . .	108
MRU . . . . .	160
MTU . . . . .	160
Music on hold . . . . .	160
<b>N</b>	
najlepsza stacja bazowa . . . . .	84
NAT . . . . .	160
symetryczne . . . . .	165
nazwa	
rozmówcy z książki tel. online. . . . .	36
słuchawki . . . . .	86
wyświetlana (VoIP) . . . . .	166
nazwa domeny . . . . .	160
nazwa użytkownika . . . . .	160
nazwa wyświetlana (VoIP). . . . .	166
Network Address Translation . . . . .	160
niepotwierdzone terminy/rocznice . . . . .	103
nieznany. . . . .	36
numer	
automatycznej sekretarki w sieci, wpisywanie . . . . .	78
docelowy funkcji monitorowania pomieszczenia . . . . .	104
przenoszenie do książki telefonicznej . . . . .	90
przenoszenie numeru z tekstu wiadomości SMS . . . . .	64
wprowadzanie . . . . .	30
wprowadzanie za pomocą książki telefonicznej. . . . .	90
wywołujący, prezentacja (CLIP) . . . . .	36
zapisywanie w książce telefonicznej . . . . .	88
numer alarmowy	
reguły wybierania dla. . . . .	128
numer docelowy (funkcji monitorowania pomieszczenia). . . . .	104
numer kierunkowy	
ustawianie własnego numeru kierunkowego . . . . .	53
numer portu . . . . .	161
numery Call-by-Call . . . . .	44
<b>O</b>	
Obsługa klienta i pomoc. . . . .	137
obszar nawigacji . . . . .	118
obszar roboczy . . . . .	118
oddzwonienie	
gdy brak odpowiedzi . . . . .	161
przy zajętości . . . . .	161
opcje . . . . .	118
opcje alternatywne. . . . .	118
opcje wyboru . . . . .	118
operator bramy. . . . .	161
operator SIP. . . . .	161
operator VoIP . . . . .	161
pobieranie danych . . . . .	18
wybieranie . . . . .	18
opłaty, patrz kontrola kosztów	
oprogramowanie firmware . . . . .	161
aktualizacje . . . . .	8
automatyczna aktualizacja. . . . .	57, 136
uruchamianie aktualizacji . . . . .	56
oszczędne telefonowanie. . . . .	44
otwieranie listy otrzymanych wiadomości. . . . .	69
Outbound Proxy . . . . .	161
<b>P</b>	
paging . . . . .	3, 83, 166
pakiety danych, fragmentacja . . . . .	158
pasek menu. . . . .	117
pasek stanu . . . . .	2
ikony . . . . .	108
pausa	
po naciśnięciu klawisza R. . . . .	107
po prefiksie połączenia zewnętrznego	107
po przejęciu linii . . . . .	107

- pauza wybierania ..... 107  
 pęknięty wyświetlacz ..... 5  
 pełny duplex ..... 161  
 pierwsze użycie  
   słuchawki ..... 10  
 PIN ..... 162  
 plik książki telefonicznej  
   zawartość (format vCard) ..... 134  
 plik vcf ..... 133  
 pobór mocy (stacja bazowa) ..... 153  
 poczta głosowa ..... 78  
   lista ..... 80  
   połączenie ..... 80  
   ustawianie szybkiego dostępu ..... 79  
   włączanie/wyłączanie ..... 78  
   wpisywanie numeru ..... 78  
 podłączanie  
   telefonu stacji bazowej do centrali  
     PABX ..... 106  
 podłączanie ładowarki ..... 10  
 podsieć ..... 162  
 Pola wprowadzania ..... 118  
 połączenia  
   anonimowe ..... 39  
   Gigaset.net ..... 96, 97  
   wewnętrzne ..... 84  
   z książki branżowej ..... 92  
   z książki telefonicznej online ..... 92  
 połączenia anonimowe ..... 39  
 połączenia szerokopasmowe ..... 38  
 połączenie  
   przyjmowanie ..... 34  
   stan ..... 136  
   z konfiguratorem internetowym ..... 114  
 połączenie alarmowe  
   niemożliwe ..... 6  
 połączenie bezpośrednie ..... 33  
 połączenie dla małych dzieci ..... 33  
 połączenie konferencyjne ..... 42  
 połączenie konsultacyjne ..... 42, 162  
 połączenie konsultacyjne (wewnętrzne) .. 85  
 połączenie nieodebrane ..... 98  
 połączenie oczekujące ..... 162  
   połączenie wewnętrzne ..... 85  
   rozmowa zewnętrzna ..... 41  
   wewnętrzne podczas rozmowy  
     zewnętrznej ..... 35  
   zewnętrzne podczas rozmowy  
     wewnętrznej ..... 35  
 połączenie wewnętrzne ..... 84  
 połączenie oczekujące ..... 35, 85  
 połączenie zbiorowe ..... 84  
 pomijanie  
   pierwszego sygnału dzwonka ..... 67  
   przerw w mówieniu (VoIP) ..... 126  
 pomijanie ciszy ..... 126  
 pomijanie przerw w mówieniu ..... 126  
 pomoc ..... 138  
 ponowne uruchomienie ..... 135  
 port ..... 162  
 Port Forwarding ..... 162  
 port RTP ..... 162  
 port SIP ..... 162  
 powiadomienie  
   o odebraniu wiadomości e-mail ..... 69  
   za pomocą SMS ..... 65  
 powrót do stanu gotowości ..... 29  
 poziom czułości (alarm monitorowania  
   pomieszczenia) ..... 104  
 preferowany serwer DNS ..... 54  
 prefiks połączeń zewnętrznych  
   centrali PABX ..... 106  
 prezentacja numeru wywołującego ..... 36  
 prezentacja numeru wywołującego (CLIP),  
   wskazówki ..... 36  
 profil słuchawki ..... 47  
 prognoza pogody, na ekranie stanu  
   gotowości ..... 77  
 protokół ..... 162  
 protokół przesyłania ..... 162  
 proxy ..... 162  
 prywatny adres IP ..... 163  
 przeglądanie komunikatów automatycznej  
   sekretarki w sieci ..... 29  
 przekierowanie połączenia ..... 39, 163  
   Gigaset.net ..... 39, 129  
 przełączanie ..... 163  
 przenoszenie wpisów książki adresowej  
   z komputera do książki  
     telefonicznej ..... 133  
 przyciski ..... 119  
 przygotowanie do wybierania ..... 163  
 przyjmowanie połączeń ..... 46  
 przypisanie styków ..... 153  
 przypisywanie klawisza cyfry ..... 50  
 przypisywanie klawiszy ..... 50  
 publiczny adres IP ..... 163  
 puła adresów IP ..... 163  
 pytania i odpowiedzi ..... 138
- Q**
- Quality of Service ..... 163

<b>R</b>	
RAM	163
Random Access Memory	163
Read Only Memory	163
regenerator Repeater	59
registrar	163
reguły wybierania	
dla numerów alarmowych	128
rejestrwanie	
słuchawka	82
RFC 2833 (sygnalizacja DTMF)	130
rocznica	
wyświetlanie nieaktualnych	103
ROM	163
router	164
routing	164
równoczesne mówienie (alarm funkcji monitorowania pomieszczenia)	104
rozmowa	
przekazywanie	43
przekazywanie (łączenie)	43, 84
wewnętrzna	84
zakończenie	34
rozmowa zewnętrzna	
połączenie oczekujące	41
RTP	164
ryczałt	164
<b>S</b>	
schemat kolorów	46
serwer	164
serwer DNS	
preferowany	54
serwer proxy	162
serwer proxy protokołu HTTP	164
serwer proxy protokołu SIP	164
sieć	164
Ethernet	164
sieć Ethernet	164
sieć infrastrukturalna	164
sieć telefoniczna	12
Simple Transversal of UDP over NAT	165
SIP	164
słuch	
unikanie utraty	5
słuchawka	
głośność głośnika	47
głośność słuchawki	47
język wyświetlacza	45
klawisze	2
lista	27
paging	83
podświetlenie wyświetlacza	46
przeгляд	2
przekazywanie połączenia	84
przywracanie ustawień fabrycznych	49
rejestrwanie	82
rejestrwanie w następnej stacji	
bazowej	84
schemat kolorów	46
stan gotowości	29
sygnały dźwiękowe	49
szukanie	83
ustawianie	45
użycie po raz pierwszy	10
używanie do monitorowania	
pomieszczenia	104
włączanie/wyłączanie	27
wyrejestrwanie	82, 83
zmienianie nazwy	86
zmienianie numeru wewnętrznego	86
zmienianie stacji bazowej	84
zmienianie ustawień	45
zmienianie w celu lepszego odbioru	84
SMS	60
centrum wysyłania	66
lista odebranych	63
lista wiadomości roboczych	61
odbieranie	62
odczytywanie	61, 63
odpowiadanie lub przekazywanie	64
powiadamianie przy użyciu wiadomości SMS	65
przekazywanie	64
raport o stanie	61
sposób postępowania w przypadku komunikatu o błędzie	68
usuwanie	61, 63
usuwanie błędów	68
vCard	65
wpisywanie	60
wysyłanie jako faksu	62
wysyłanie na adres e-mail	62
zapisywanie numeru	64
sprawdzanie informacji serwisowych	146
sprawdzanie wersji, automatyczne	136
srodowisko	151
stacja bazowa	
podłączanie do sieci telefonicznej	12
podłączanie do źródła zasilania	12
przeгляд	3
ustawianie	8

- zmienianie ..... 84
  - zmienianie ustawień ..... 45
  - stały adres IP ..... 165
  - stan gotowości (wyświetlacz) ..... 29
  - stan naładowania akumulatorów ..... 108
  - statyczny adres IP ..... 165
  - sterowanie czasowe
    - sygnał dzwonka ..... 48
  - strona internetowa
    - struktura ..... 117
  - struktura adresu IP ..... 155
  - struktura stron internetowych ..... 117
  - STUN ..... 165
  - sygnalizacja DTMF dla VoIP ..... 129, 130
  - sygnalizowanie połączenia
    - nazwisko z książki tel. online ..... 36
  - sygnał dzwonka
    - melodia połączeń wewnętrznych/
      - zewnątrznych ..... 48
    - pomijanie ..... 67
    - sterowanie czasowe ..... 48
    - zmienianie ..... 47
  - sygnał ostrzegawczy, patrz sygnały
    - dźwiękowe
    - sygnał połączenia ..... 47
    - sygnał, patrz sygnały dźwiękowe
    - sygnały dźwiękowe ..... 49
    - symetryczne NAT ..... 165
    - szerokopasmowy dostęp do Internetu .. 165
    - szerokopasmowy kodek głosu ..... 126, 158
    - szerokopasmowy kodek głosu G.722 .... 126
    - szukanie użytkowników w książce
      - telefonicznej Gigaset.net ..... 95
    - szukanie, słuchawki ..... 83
    - szybki dostęp ..... 79
    - szybkie wybieranie ..... 50, 87
    - szybkość transmisji ..... 165
  - T**
  - TCP ..... 165
  - telefon
    - podłączanie ..... 9
    - ustawianie ..... 52
    - użycie po raz pierwszy ..... 7
  - telefon stacji bazowej
    - aktualizacja oprogramowania firmware. 56
    - pobór mocy ..... 153
    - podłączanie do centrali PABX ..... 106
    - przywracanie ustawień fabrycznych .. 57
    - systemowy kod PIN ..... 52
    - ustawianie ..... 52
  - telefonowanie
    - przyjmowanie połączenia ..... 34
    - wewnętrzne ..... 84
    - zewnątrzne ..... 31
  - termin
    - ustawianie ..... 102
    - wyświetlanie niepotwierdzonych .... 103
  - TLS ..... 165
  - transfer książki telefonicznej ..... 133
  - Transmission Control Protocol ..... 165
  - Transport Layer Security ..... 165
  - tryb drzemki ..... 101
  - tryb ECO DECT ..... 100
  - tryb Eco+ (wyłączanie modułu
    - nadawczego) ..... 100
  - tryb głośnomówiący ..... 35
  - tryb wybierania ..... 106
- U**
- UDP ..... 165
  - ukrywanie
    - prezentacja numeru wywołującego
      - (CLIP) ..... 39
    - ukrywanie numeru ..... 39
  - Uniform Resource Identifier ..... 166
  - Universal Resource Locator ..... 166
  - URI ..... 166
  - URL ..... 166
  - urządzenia medyczne ..... 5
  - User Datagram Protocol ..... 165
  - usługa echa serwisowego w Gigaset.net . 37
  - usługi
    - książka telefoniczna online ..... 132
  - usługi sieciowe ..... 39
  - ustawianie
    - książki telefonicznej online ..... 132
    - ładowarka ..... 10
    - stacja bazowa ..... 8
    - wygaszacz ekranu ..... 45
  - ustawianie daty ..... 52, 111
  - ustawianie godziny ..... 52, 111
  - ustawianie systemu ..... 52
  - ustawienia fabryczne ..... 135
  - ustawienia systemowe
    - zabezpieczanie ..... 52
  - usuwanie błędów
    - e-mail ..... 70
    - ogólne ..... 138
    - SMS ..... 68
  - utrata słuchu ..... 5
  - Utylizacja ..... 151

## Indeks

uwierzytelnianie .....	166	wybieranie	
używanie (użycie telefonu po raz pierwszy) .....	7	adres IP .....	32
<b>V</b>		przy użyciu książki telefonicznej .....	33
vCard (SMS) .....	65	przy użyciu szybkiego wybierania .....	50
Voice over Internet Protocol .....	166	wprowadzanie adresu IP .....	32
VoIP .....	166	za pomocą listy połączeń .....	33
kody stanu (tabela) .....	143	za pomocą listy ponownego wybierania .....	32
konfigurowanie konta (pierwszego) .....	20	wybieranie blokowe .....	166
pobieranie danych operatora .....	18	wybieranie impulsowe .....	106
<b>W</b>		wybieranie tonowe .....	106, 107
WAN .....	166	wybieranie wpisu z książki telefonicznej ..	89
wewnętrzne		wyciszanie telefonu .....	35
konferencja .....	85	wygaszacz ekranu .....	45
połączenia konsultacyjne .....	85	wykluczenie odpowiedzialności .....	150
telefonowanie .....	84	wylogowanie	
wiadomość		z konfiguratora internetowego .....	116
odsłuchiwanie (poczta głosowa) .....	80	wyłączanie	
wiadomość tekstowa, patrz SMS		alarm funkcji monitorowania	
wiadomości		pomieszczenia .....	105
usuwanie (e-mail) .....	71	automatycznej sekretarki w sieci .....	78
Wide Area Network .....	166	blokady klawiszy .....	27
wielkie/małe litery .....	30	pomijania sygnału dzwonka .....	67
włączanie		przekierowanie połączenia .....	39
alarm funkcji monitorowania		przyjmowanie połączeń .....	46
pomieszczenia .....	104	słuchawki .....	27
automatycznej sekretarki w sieci .....	78	sygnałów dźwiękowych .....	49
blokady klawiszy .....	27	ukrywanie numeru .....	39
pomijania sygnału dzwonka .....	67	wyłączanie modułu nadawczego .....	100
przekierowanie połączenia .....	39	wyrejestrowanie (słuchawka) .....	83
przyjmowanie połączeń .....	46	wyświetlacz	
słuchawki .....	27	pęknięty .....	5
sygnałów dźwiękowych .....	49	podświetlenie .....	46
ukrywanie numeru .....	39	schemat kolorów .....	46
włączenie Annex B dla G.729 .....	126	ustawianie .....	45
wpisywanie wiadomości (SMS) .....	60	w stanie gotowości .....	29
wpisywanie znaków specjalnych .....	30	włączanie podświetlenia .....	46
wprowadzanie danych użytkownika (VoIP)		wygaszacz .....	45
za pomocą słuchawki .....	20	zmienianie języka wyświetlacza .....	45
wprowadzanie tekstu .....	30	wyświetlanie	
wprowadzanie znaków diakrytycznych ..	30	czasu trwania połączenia, koszty .....	44
wprowadzanie znaków specjalnych .....	30	komunikat poczty głosowej .....	29
wskaznik stanu naładowania .....	2	miejsce w książce telefonicznej .....	88
wtyczka telefoniczna, przypisanie		nazwiska z książki tel. online .....	36
styków .....	153	nieaktualnych	
		terminów/rocznic .....	103
		numeru (CLI/CLIP) .....	36

wysyłanie		zmienianie nazwy wewnętrznej. . . . .	86
całej książki telefonicznej do słuchawki . 89		zmienianie numeru wewnętrznego. . . . .	86
wpisu książki telefonicznej do		zmienianie systemowego kodu PIN . . . . .	52
słuchawki. . . . .	89	zmienianie ustawień. . . . .	45
wyszukiwanie		zmienianie ustawień telefonu . . . . .	45
w książce telefonicznej . . . . .	89	zmniejszanie mocy nadawczej. . . . .	100
wzmacniacz sygnału, patrz Repeater		zmniejszenie emisji radiowej . . . . .	100
<b>Z</b>		znaki diakrytyczne . . . . .	30
zakładanie zaczepu do paska . . . . .	11	zużycie energii, patrz pobór mocy	
zakończenie, rozmowy . . . . .	34		
zakres dostawy . . . . .	7		
zapisywanie (prefiks połączeń			
zewnętrznych) . . . . .	106		
zasięg			
zmniejszanie . . . . .	100		
zasilacz wtyczkowy . . . . .	5		
zasilanie . . . . .	12		
zawartość zestawu. . . . .	7		
zestaw słuchawkowy. . . . .	166		
podłączanie . . . . .	24		
podłączanie (przewodowego) . . . . .	9		
zewnętrzne . . . . .	36		
zezwoleń . . . . .	147		
zmiana kodu PIN . . . . .	52		
zmienianie			
czas pauzy . . . . .	107		
głośności głośnika . . . . .	47		
głośności słuchawki . . . . .	47		
języka wyświetlacza . . . . .	45		
nazw użytkowników wewnętrznych . . . . .	86		
numeru wewnętrznego . . . . .	86		
systemowy kod PIN . . . . .	52		
tryb wybierania . . . . .	106		

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2014  
Subject to availability.  
All rights reserved. Rights of modification reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.